工商日報

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

The Kung Sheung Daily News

[illegible]

督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號
編輯部：二七零七零六　二八零零八七
採訪部：二七三四九二　二八二五四零
營業部：二七九三零七　二八零七零八
廣告部：二八二四五五
社長室：二七五零五六
總編輯：二七七二六一
經理室：
中區辦事處：二式五四九五　二式一式三八
電報掛號二零七五五　郵箱六二號
日出紙三大張每份式毫
（外埠版精編一大張）

本報每份仍售式毫

世界貨幣貿易不穩定
經濟衰退在望
聯合國經委會提出警告

【日內瓦一日路透社電】聯合國經濟學家今日警告，全世界的貨幣和貿易制度，將日趨不穩，直至國際性的合作處理石油的加價爲止。

聯合國的歐洲經濟委員會又說，在它的年度調査中，今年因石油加價，差不多所有的西歐國家的增長率將會較慢。

它說：大多數西歐和東歐的國家的貿易將失去平衡而惡化，通貨膨脹將平均增加約百分之十。

它又說：「解救這種情況的行動，是需要國際間的協調。假如西歐較富國家爲了應付進口的石油的漲價而採取維持貿易平衡政策的話，西歐在一九七四年面臨一個嚴重的衰退的可能性將會更大。」

該報告說：同時，世界上若干發展中國家，本來已在不穩定的處境中，將可能難以立足。」

它說，因此需要一個國際性系統使該項循環是急需的，而「直至這種組織已建立國際貿易和國際貨幣制度爲止，不然，這將成爲日見脆弱和不穩定。」預料在西歐，祇有義大利、挪威、瑞典於本年將增加他們的成長率。它又說：在英國和西德，將發現最嚴重的衰退。

【開羅廿一日法新社電】埃及半官方「金字塔報」今天在此間報導說：阿剌伯國家石油部長將於不久在日內瓦舉行會議。

該報說：上述會議將會秘密舉行，各國部長將力圖擬定一條共同陣線，準備在聯合國關於原料問題的大會上採用，聯合國大會定於四月九日在紐約開幕。

美俄和解好景不常
莫斯科承認歧見大

【莫斯科三十一日美聯社電】「眞理報」於星期日警告說：在改善蘇聯和美國兩國關係的途經上，所遭遇到的「困難並不小」。

這份蘇俄共產黨的機關報指摘美國「若干特定的階層」，反對華盛頓和莫斯科進行「成功的合作」。

「眞理報」說：他們曾經壓迫美國國會對貿易正常化一事，採取「不適當」的立場。貿易正常化是要求蘇俄人民自由移民的傑克遜──瓦尼克修正案的條件之一。

該報在其「每週外交事務評論」中，駁斥經常在美國報紙發現的其所謂的「毫無根據的言論」，謂美、俄合作「僅對蘇俄有益處」。

蘇俄評論專家奧力克．阿里斯杂夫說：「這一切跡象顯示：企圖改善國際局勢的努力，遭反美國某些人的意志，同時，要克服達成和解的阻礙，並不是些微努力便可以做到的。」

「眞理報」稱讚美國商業部長丹特最近發表的一篇演說，說「他對於阻礙達成和解的敵對分子所持的毫無根據的立場，加以抨擊」。

阿里斯杂夫似乎指摘美國政府，沒有對蘇俄實行信用貸款和平等關稅待遇的諾言。

「眞理報」報導說：美國國務卿基辛格與蘇俄共黨領袖布里什涅夫在上週舉行會議，談論「特殊重要問題」。其中與「準備尼克遜總統訪問蘇俄的問題有關」。

該報報導說：在談論限制戰略性武器時，據稱：「雖然問題複雜，」可以達成雙方所能夠接受的辦法的可能仍然很高。」

「眞理報」又說：「至於達成中東和平協議一事，雙方已經達成協議：在改善解決達成中東協議的主要問題上，雙方將進行若干努力步驟。」

一位蘇俄評論家哥里斯尼施哥，於兩週前在同一評論，輕視基辛格作爲和平調停者的積極努力，他說：美國的外交是一座「誕生老鼠」的「大山」。

百萬日人集會
抗議通貨膨脹

【東京卅一日路透社電】據在日本全國發起集會，抗議通貨膨脹的組織者說：約有一百卅萬人，今天參加這些集會。

緊隨街頭示威後舉行的這些集會，是由「阻止通貨膨脹全國聯合鬥爭會議」發起的，該會議由七十個組織組成，其中有工會及反對黨的政黨。

在東京，家庭主婦及兒童都參加一個集會，這個集會的到會者估計有廿五萬名是發起者及有四萬五千名是警方人員。

他們手持招貼，上書「我們反對提高公共費用」，「我們再不能容忍（物價增加）」及「打倒田中內閣」。

我與加彭斷絕邦交

【台北三十一日美聯社電】中華民國星期六日宣佈：它決定和加彭共和國斷絕外交關係。

外交部在一項聲明中同時宣佈：它正行關閉在利布維的大使館和撤回在加彭的農業技術小組。

聲明稱：中華民國作出該項決定，是因爲加彭已承認中共政權。

台灣今日開始採用夏令時間

【台北三十一日合衆國際社電】中華民國政府昨日宣佈：爲節省能源，當局自四月一日起將實施儘量利用陽光政策。

所有時鐘自星期一日起將需撥快一小時，即台灣省時間會比格蘭威治標準時刻快九小時。

當局宣佈：新政策將實行六個月。

狂妄無耻的日外相大平
爲了與中共訂民航協定
竟謂準備不承認我國旗

【東京三十一日法新社電】日本外相大平正芳行將與中共簽署一項民航協定時說：「日本將不承認中華民國的國旗」。

政府人士今日說：政府經已決定採取這種立場，以便迅速與北平簽訂民航協定。

該人士說：外相大平正芳將在簽署該協定時，發表書面聲明。

日本談判官員與中共民航人士在北平經已畢行四項會議，會議是在完成階段，外務省預料該協定將於四月十日左右達成，而將於四月二十日左右提交國會。

日本首相田中角榮於星期五日一項預算案聲明中，申明他決定在現時國會的會期中，解決毛日民航問題，國會今期將於四月二十九日結束，田中昨日對外相大平正芳和執政黨的執行委員會主席鈴木說：「我將盡我所能，但我亦希望自民黨盡它的本份。」

預料鈴木會對田中說過，在該協定提交國會後，自民黨內將順利的通過協議。

雖然如此，在自民黨內親中華民國分子強烈的反對政府的決定，該決定就是大平正芳聲言，「日本將不承認，中華民國的青天白日的旗幟是國旗。」

消息靈通人士說：田中將於四月二十日前，把該問題交給自民黨執行委員會投票決定。

毛俄加緊備戰
邊境局勢凶險

【中央社訊】中俄邊境局勢空前緊張，到處瀰漫戰爭氣氛。

據來自大陸的靈通消息指出，中俄邊區局勢的緊張，是由于雙方加強軍事對峙部署所造成的。毛共恐懼邊境俄軍進行突襲，最近經常在夜間秘密調動路幹綫向東北西北調集部隊，因軍運繁忙，由北平往內蒙包頭及由包頭通蘭州到迪化等鐵路，均加班加點。

消息中說，毛俄共由于雙方內部均存有嚴重隱憂，目前雖不至于發生大戰，但中俄邊境確實在醞釀另一次軍事衝突。

據大陸共幹透露：毛共最近曾連續下達三次加強邊疆戰備的「指示」，要東北、西北包括黑龍江、吉林、遼寧、內蒙和新疆等省在內的各「軍區」，認眞加强領導，隨時防範俄軍的突襲，一刻也不能麻痺鬆懈。

以上各省尤其是在俄共大軍壓境和飛彈威脅下的內蒙古，備戰更爲緊張，從牧區到農村遍建新戰壕，由各地調往工作的大批軍隊，均實施戰時編制。

基辛格秘密結婚
飛墨國歡度蜜月
新娘金髮碧眼相識多年

【墨西哥．亞加普科三十一日路透社電】剛結婚的基辛格，暫時放下美國務卿的職務，今日在此間「百萬富翁住宅區」的一間別墅，開始歡度蜜月。

基辛格在與身材修長、金髮的藍絲．馬金尼斯小姐在維吉尼亞州秘密結婚後，已於昨晚飛抵此間。美國的秘密保安人員在該座樓高兩層，從一名墨西哥銀行家租來的別墅地面，執行巡邏任務。

當基氏伉儷乘搭一架專機抵達此間時，在機場上有兩輛汽車緊貼停靠，保護基氏伉儷。當新聞記者以佩有外交徽記的汽車進入機場時，曾被保安人員擋駕在距離基氏最少有五十碼的地方。

在俯瞰整個亞加普科灣的該別墅工作的人員說：他們已接獲命令，不接聽來自報界的電話。

美國官員說：基辛格及其三十多歲的夫人，將會在亞加普科逗留約十天。

【華盛頓卅日路透社電】美國國務卿基辛格今日在佛吉尼亞州亞靈頓附近之秘密儀式中，與經常和他在一起的伴侶南絲．馬金尼斯結婚。國務院於他倆起程往墨西哥亞加普科度十日的蜜月後宣佈這事。這是現年五十歲的基辛格博士的第二次結婚。基辛格於第一次結婚後之十五年，在一九六四年離婚的。他有一子一女。馬金尼斯小姐是一位修長的碧眼金髮美人，其年齡被形容爲三十餘歲，她在電視台工作的。基辛格的結婚計劃久已成爲華盛頓社會的話題。

他與馬金尼斯小姐結婚，直至他安然登上一架私家飛機前往墨西哥度假勝地之後才宣佈。

國務院並未宣佈婚禮舉行的地點。

【華盛頓三十日法新社電】基辛格今天與馬金尼斯小姐結婚，結束關於那個「花花公子」外交家其他一切傳奇性的謠言。

一般人士，曾追尋那個美國國務卿私生活的詳細情形，其密切的程度一如追尋他在外交上的各項勝利者然。

基氏於一九四九年曾與安妮費利沙結婚，並生有兩個兒女（十五歲的伊利薩伯和十二歲的大衛）。該兩個兒女，今天均有參加今天在阿靈頓郊區舉行的婚禮。基氏於一九六四年離婚。他的第一個太太，隨後在一九七三年再嫁與化學教授高肯。

基辛格曾跟美國若干名最漂亮的女郎一起喝酒和共進晚餐。每一次在燭台下進用的晚餐，每一次在戲院參加晚會，均在報章首頁帶來一個新面孔的女郎，並開始引起新的流言。

由於攝影記者的鏡箱之故，許多曾跟基氏同行電影的小星，都成爲人們所熟識的名字。

基氏並說明他常常攜同女明星們出遊，「因爲我不適宜跟一個結婚故也。」

他曾對人說：「這些我帶她們外出的小星們，甚至並不是性感的，這實在令人感到詫異。」

他近頻頻跟他出遊的伴侶，就是馬金尼斯。他們在基氏本人任職爲洛克菲勒基金顧問時，即已初次認識。

在最近數月內，她在基氏留於華盛頓時曾在多次不尋常的場合中，和基氏在一起。

在基辛格宣佈他在外交計劃進行得如火如荼之際，即將在亞沙普特度十天假期的爭議，很少人想到這次假期，實際上是一次蜜月。

基辛格不再作寡佬：美國務卿基辛格與紐約名女人馬根尼斯於三月三十日結婚，圖爲基氏與馬小姐於一九七三年十月四日在紐約[illegible]。（合衆國際社）

有損國家聲譽

[illegible]

【芝加哥卅日合衆國際社電】由美副總統福特和三名共和黨高級官員領導的「領袖會議」，星期六日猛烈抨擊水門事件及該事件對共[illegible]州長洛基菲勒，均在「領袖會議」上講話，這個會議，係由來自美國中部和西部十三州的一千名共和黨黨人所參加。他們三人和加州州長列根發表演說。

福特抨擊一九七二年尼克遜總統競選運動，過於雜護政治青年，使他們不遵守全國選舉規則。

東華三院甲寅年董事局定期就職啓事

敬啓者本院創辦已逾百載歷蒙　社會賢達贊助支持服務範圍不斷擴展甲寅同寅忝主院務謹訂於一九七四年四月三日（星期三）中午十二時在香港普仁街東華醫院大禮堂舉行就職典禮恭請　民政司黎敦義先生頒發癸丑年總理顧問獎狀　各界賢達惠臨指導另勝榮籍惟以社會需求至行政局華人首席議員簡悅强爵士監督敬請　爲孔聖院校建設在在需財爲期開源節流就職儀式不敢鋪張倘荷惠賜花牌花籃禮品請折現金用充建設善款不獨貧病大衆同叨　仁惠即本院同寅亦感激無旣矣謹此佈達恕柬未週伏維　垂亮

東華三院主席高國元　副主席 許晉榮 江永安 王達倫　總理 鄺潤才 郭志豪 胡文恭 李輔平 黃錦湘 湛海生 許劍光 楊耀松 陳鶴飛 劉振楨 馬清偉 吳知濟 陳祖表 張仲培 張成臣 馮[illegible]　謹啓

本行大埔支行前（三十）日開幕
承蒙
各界人士同業先進蒞臨指導並[illegible]
謹藉報端鳴謝諸維
亮照
海外信託銀行　董事會謹啟

1974年大貢獻
暑期12天星馬泰渡假團
HK$2090-
日期：20/7,22/7,24/7,26/7,28/7（泰馬星）
30/7,1/8,3/8,5/8,7/8
（星馬泰）
遨遊星馬泰三邦，十餘名城
1973年暑期辦12團破全港紀錄
1974年暑期續辦12團從速報名

泰國 特價團
四天
HK $990.
五天
HK $1,090
日期4月10.12日
5月25日 6月21日

星馬泰
十天特級豪華團
HK$2,690
日期：4月12日，13日
5月18日6月22日
（新架坡住文華大酒店）

永安旅行社
總社 —香港德輔道中50號祥昌大廈804室
電話—5—223996—223873—258970—258920
分社 —香港德輔道西73號四邑大廈12樓
電話—5—482677．5—483051．5—481761
分社 —旺角彌敦道638號東亞銀行大廈601室
電話—3—960406 3—956341．3—956389
十一年歷史．享譽東南亞．享受豪華
一流大酒店．食山珍海味．專員領隊

台灣
九天豪華團
HK$1,700.-
日期：4月12.13日
5月25日
6月22日7月20日
台北分社直接安排主理
（住希爾頓、圓山大酒店等）

日本
九天豪華團
HK$2850
日期：4月12日（復活節）6月22日
欣賞最多名勝風景。

菲律賓
豪華團
五天 HK $1,400
七天 HK $1,700
日期：4月13日（復活節）
（馬尼拉一碧瑤一百勝灘）
住希爾頓大酒店

四月份各科新班招生通告　早午晚新班
各科新班分別於四月一、二、三日開課，即日接受註册，額滿截止，並招中級，高級各班插班生，詳細章程時間表備索。

商科證書班：
中英簿記．中英會計．中英打字．聽覺打字
出入口文員班．香港稅例．成本會計．工商會計．銀行會計．公司法
初級英文簿記，速記，商業信札，入出口文員實務，可備考英文打字科，三個月畢業，可國內考英國秘書學及商學會文憑試。

IBM電腦．打孔．速記．信札．珠算
商法．秘書學．劍橋大學英文文憑班．英文文法班．數理化專修班．

各科裁剪全科．廣告畫裝飾設計
特別速成班　以一個月時間完成三個月課程精編講義，天天上課。
安義西博士．校監王鴻平．校長伍差生博士主理　規模最大．師資最好

教育署立案
香港語言商科書院
人人可讀．保證成功（例假照常辦公）TEL: K-838440, 945747
TOEFL班：由歐籍博士授課招早午晚新班考試合格成績爲港九最好并有專人免費服務辦理美加升學手續。
英語會話．初．中．高級G.C.E.
日文．法文．德文．國語　西班牙文．拉丁文．葡文
英語拼音．英文專修C.I.F.
△英國商業學會（British Society of Commerce）香港唯一考試中心▽
△英國秘書學院（Pitman Examination Institute）香港考試中心▽
△英國秘書學會（The Faculty of Secretaries）香港考試中心▽
註：以上各考試均在本校舉行，歡迎各界人士參加考試
△本校畢生投考上述各項文憑試俱在本校修畢各科，並參加本校統一文憑試合格頒發文憑外并可投考下列英國各著名學會文憑試，另備考P.S.及PITMAN A.I.A. A.C.C.A. A.I.A.B.S.C.L.C.C.及G.C.B.文憑
人人可讀，本校有中、英、德、日、法、西班牙等各國著名教授專心編著各類書籍及錄音帶，自修必成，不受年齡、職業、時間、地點限制，不論何時，何地皆有導師在身邊指導，所有錄音帶，都由該國學者錄音，發音純正，易學實用，短期內能對答如流。

出版部：新書供應
人人可讀，自修必成，港九新界各大書店，均有代售
（一）基礎日本語會話（中日對照，附有日本人錄音帶）全套廿五元
（二）中級英語會話（中英對照，附有英人錄音帶）全套廿五元
（三）高級英語會話A（由英國教授錄音附英文錄音帶）全套廿八元
（四）語音學（即英文拼音，中文解釋，附有英人錄音帶）全套廿五元
（五）珠算大全：無師自通精簡易學　每册三元五角
校址　正校：九龍旺角彌敦道六零三至六零九號新興大廈三樓　二校：九龍旺角彌敦道五九三至六零一號[illegible]銀行大廈五樓　三校：九龍旺角彌敦道六八七至六八九號三樓

市政局佈告
公衆游泳池之開放時間

由一九七四年四月一日至十月卅一日下列游泳池之開放時間如下：

（甲）維多利亞、觀塘、摩士公園、李鄭屋及摩利臣山游泳池：
上午七時至上午十一時
正午十二時至下午五時，及
下午六時至十時

（乙）九龍仔游泳池
上午七時至上午十一時，及
正午十二時至下午五時

凡因天氣關係或其他情形致令游泳池發生危險，本局有權在上述任何時間將任何游泳池提早關閉。

市政局秘書　羅顯庭

遷址通告

本律師事務所辦事處由一九七四年四月一日遷往香港遮打道於仁大廈（東便）二十一樓
電話照舊：五—二二二〇五一（五線）
謹此奉告希爲　查照是荷
關祖堯律師事務所

捐血救人

請到夏慤道香港紅十字會總部二十五人以上參加可派流動隊前往辦理
電話：二八二〇二壹

歐市外長今日集會
英外相將發表聲明
闡述重談入會條件

【盧森堡卅一日路透社電】英國政府定於明日發表有關它怎麼樣列出重商它加入歐洲共同市場的條件問題，引人熱烈等待的聲明可能結果會變成虎頭蛇尾。

雖然準備由工黨新政府外交部大臣加拉漢發表的一項聲明的內容被嚴加保密，但此間歐洲共同市場圈子的感覺是該項二千字的文件將很難打開新的局面。

加拉漢的聲明將會強烈的反映他的政府對上述重商條件的態度，上述重商意見早在該黨競選宣言及這位外交部大臣於本月初在倫敦向國會發表基本的外交政策演說時詳列出來。

批評由前保守黨政府於一九七〇年至七一年度談判的加入條件的主要威脅將再度視乎英國承担共同市場預算的經濟困境及向第三世界國家的農產品開放共同市場的需要而定。

同時，預料加拉漢可能要求共同市場處理現實問題，而不是定立疏遠的意識形態以及大部分可以獲得的目的。

他的聲明同時可能顯著的陳述西歐與美國以夥伴姿態保持緊密合作的需要。

當歐洲共同市場外長會議例會於昨日在此間歐洲中心由西德外長舒爾主持會議時，加拉漢將是第一批發表演說的外長之一。

對英國該項聲明的反應可能是鴉雀無聲的，其他外長可能決定在發表意見之前等候至星期二日為止，星期二日是他們為期兩天會議的第二天。

召開歐洲安全高峯會議
俄希望將落空
除非談判有成否則難實現

【日內瓦三十一日路透社電】蘇俄滿懷希望於今年較後時舉行一項國家元首或政府領袖的高峯會議，綜結歐洲安全會議。除非有關的三十五個國家不久能開始產生結果，否則，蘇俄此項希望將不能實現。

代表們曾說過，該會議的成功有賴於東歐和西歐的國家作重要的讓步，但迄今仍有這種跡象。此間的西方外交人士的意見謂，對歷時已六個月的日內瓦會談中的主要突破，將是高層會議的最後階段所必需的，這項最後階段的會議，暫定於本年較後時在赫爾斯基舉行。

西方的代表最會抱恐在該會議的第二階段中「遇上阻礙」。第二階段的會議於去年九月開始，草擬政治安全的協定和東、西方間的技術、文化、科學和商業的合作。

一位西方人士評論謂：「當時好像遇到一個不能移動的物體。華沙條約方面作很少量的讓步。」

美國、加拿大和所有歐洲國家都有參加會議，除了阿爾巴尼亞。

正當蘇俄代表們隨聲附和蘇俄領袖布里什涅夫對成功的前途表示樂觀時，他們亦批評西方國家在該會議中作不可能的要求，並冒恢復冷戰之險。

產油國續會商
如何援助窮國
利將荷蘭油公司收歸國有

【維也納卅日路透社電】各石油出口國的財政專家，今天繼續在此間的石油出口國家組織總部，討論如何幫助受到石油加價影響的較貧窮的國家。

大會料將開至明日，會上所準備之上述援助報告，將提交定於四月十日在紐約舉行的石油出口國家組織各會員國石油部長會議作最後決定。

昨天的會議已在原則上同意由十二個石油出口國撥出若干他們從石油所得之財富，援助較貧乏的國家，其中有若干阿剌伯國家表示欲先照顧同屬阿剌伯的及信奉回教的國家。委內瑞拉則主張設特別援助基金。

各石油出口國今年從石油方面所得之收益，料將多至九百億美元。

【利比亞．的黎波里卅日路透社電】「利比亞通訊社」報導謂：利比亞革命指揮部今日頒佈一項法律，將荷蘭蜆殼石油公司收歸國有。

該法例規定該公司所有資金、權利、資產、股份以及任何形式的活動與利益，都要移交利比亞當局。

【海牙三十一日美聯社電】此間荷蘭蜆殼石油公司一名發言人星期六日就有關報導謂該公司在利比亞的石油業務，遭該國收歸接管之事，發表評論。

發言人謂：該公司在星期六下午，從新聞報導獲悉上述消息。

他聲稱：「我們要等待利比亞方面本公司職員正式証實後，方可以衡量情勢」。

高棉叛軍加强攻擊
重要省會貢不危急

【金邊卅一日法新社電】由於叛軍加強他們一個月來的進攻，今天的局勢對於高棉沿岸市鎮貢不的守軍來說正漸漸變得危急。

政府發言人說：三千名高棉共軍在北越支持下，正逐漸加强他們力圖佔據該市鎮的努力。

高級司令部一位發言人說：貢不於今天較早時受到迫擊砲及無後座力大砲的轟擊，當戰事正逐漸迫近該市中心時，有幾十枚砲彈落在該市各處地區。

防守貢不北部地區的政府軍於四十八小時前撤退，以便固守他們在該市鎮周圍初次堅固築成的壁宇，據報該市鎮西北部及西南部，連接貢不至暹海的一條小河的兩岸同時發生劇戰。

政府軍最好的旅文中，有三個早已奉召由海路前往貢不，同時有更多的單位於昨日從茶膠及白來文（譯音）出發，由直升機送往貢不。

高棉部隊總司令費爾達斯將軍於昨日在金邊主持一項陸軍參謀長會議，力圖找出辦法，解救貢不嚴重的局勢。

軍方人士說：增援部隊將奉召出動前往貢不，力圖不惜一切代價固守該省會。

如果局勢變得更加嚴重的話，最高司令部可能被引致犧牲位於金邊以北的另一個戰火紛飛的前綫烏龍，以便集中全力保衛貢不。

美駐高棉新大使狄安昨履新

【金邊卅一日美聯社電】美國駐高棉新大使狄安，於星期日下午抵達金邊，接任自從史瑣充大使於去年八月離任後，虛懸的最高美國官員職位。

狄安是在高棉統治階層最高級人員進行歷時一天的改組及各省不斷增加軍事行動時，接任美國駐金邊大使。他在証實奉委駐任高棉之前，是美國駐寮國大使館副大使。

一位西方觀察家說：狄安將必然緊密的注意高棉陸軍的表現。

他納出任
桑雅顧問

【曼谷三十一日法新社電】可靠消息今日報導：在一九七一年十一月政變期間下台的前任外交部長他納，將東山再起，被任為桑雅總理的顧問。他納對記者稱：他已接獲桑雅予他的函件，邀他為外交事務顧問。這位受愛戴的外交家，明日將會向桑雅報到。

他納誓言接任後，將「全心為國家服務，並不要求任何報酬」。

他納被任新職的消息，是在總理再度任用一度被奪權前任泰國銀行行長兼經濟專家棋裕為七人經濟顧問委員會成員後所發出。該委會是為克服目前泰國經濟危機而設立的。

【曼谷三十一日法新社電】消息靈通人士今日報導稱，泰國外長寮猜，在即將舉行聯合國的特別會議時，將向中共「副外長」遞交一份官方請帖，邀請他訪問泰國。

據稱，寮猜少將邀交該份請帖給中共駐聯合國代表。

在寮猜去年十二月訪問中共的期間內，他已非正式的邀請中共「副外長」韓念龍訪問泰國。寮猜在泰國預料將會廢除禁止泰國商人和中共貿易的革命黨第五十三號法令後，定於下星期六日離開此間，前往美國。

以約隔軍協議
傳已秘密達成

【開羅三十一日美聯社電】一份新聞週刊今日報導稱：以色列與約但已秘密就軍事分隔問題，達成協議。

該週刊表示，以軍將自約但河東岸撤退（以軍自一九六七年中東戰事以來即佔領該區），而約但軍隊亦撤退約但河東岸駐軍。該雜誌並未提及協定簽訂日期，但表示兩國祇會在撤軍地區內維持少數軍隊。該雜誌亦未提及兩軍分隔綫及留駐軍隊的數字。

這項報導是在哈辛王前往會晤沙達總統前五天發出的。

埃及報章形容今次哈、沙二人在亞歷山大舉行的會談「極度重要」，但並未有作進一步的表示。

蓬培度延期訪日
日領袖極感憤慨

【巴黎三十一日法新社電】法國總統蓬培度無限期展延訪問東京一事，已遭無疑問使對法國的第一位訪問的日本元首極為重視的日本領袖感到憤慨，但憤慨並未臻於戲劇化。

同時，為法國外長伯特將於下月訪日的準備，現正在正常進行中。據傳法國與日本雙方目前在華盛頓能源會議中所採的立場產生矛盾。事實上，法、日兩國的歧見較實際的更為明顯。

顯然，日本較法國更願準備承認美國的優勢，但鑑於日本的情形、歷史及地理等因素，沒有人會譴責日本。沒有一個國家希望日本會與一個能確保日本的安全、及日本將其三分之一的每年出口貨品售賣給它的國家發生困擾。

不知「醜」字如何寫！拉斯維加的新福斯酒店，當歌星東妮紐頓在夜總會演唱時，一名女性裸跑者挺胸昂首的跑至台上，使到紐頓和她的樂隊指揮為之側目，台下的觀衆大飽眼福，其時正當該酒店的宣傳部拍攝台上的歌唱表演。（合衆國際社）

社論

改善治安仍待警方努力
——最近兩宗案件的破獲值得一讚

港九治安不靖，長期以來是每個居民最感憂慮的一個大問題。它所帶來的後果，對個別居民來說，生命和財產的失去保障，生活在恐懼的氣氛中，心理上發生一種安全的空虛感。對整個社會而言，狀似無法無紀，秩序混亂，工商業的擴展，受到重大的威脅。凡此情形，早為社會人士所洞悉，而且不斷同聲呼籲治安當局對此倍加注視，集中全力，扭轉惡劣的情勢。

人人要求搞好治安，負責此一方面任務的警務工作，因此成為大家抨擊的對象，恍似衆矢之的。若以最理智和最冷靜的態度而觀察，居民對警務工作的不滿，諸多批評，此一現象並非對警務當局的惡意責備，而是反映居民對警方的一種期待和希望。天下事如果不加檢討或批評，進步就無法出現，治安既然關係到每個居民和整個社會，大家的求治之心自然強烈，對警方的期待也就特別殷切。這一點，警務當局必須認識清楚，而應把各方面的批評，視為善意的獻議，以虛懷若谷的謙仲態度，加以接納，作為執行法律時的參考。觀於近幾年來警方不斷加强大衆傳播媒介和警民關係，似說明警方對外間的批評，並未充耳不聞，亦未把它當作惡意的攻訐。這種態度，應予鼓勵和稱許。

如何能改善治安和改變居民的失望情緒？千言萬語，應該是拿出績效來回答。如果能有具體的表現，居民絕對不會故意無視，大家都會支持警方，同予佳評。事實是無法推翻的，徒托空言無濟於事。這如同上面所述的一切，因為居民的批評是出於純潔善意，並非無事生非或不分大是大非的，祇要警方有具體的表現，人人自然額手稱慶，認為是進步的事實。

以最新的表現來說，星洲少女被綁和別墅奪槍兩案的破獲，就是警方努力的具體事實。兩案的發生，哄動一時，在一個法治的社會中，發生這樣的大案，反映我們的治安實在壞到可怕的程度。警方經過短短的時間，先後加以破案，這是值得讚美的警務績效，社會人士莫不表示嘉許。同時也證明警方的辦案能力，並不如同過去一般人所批評的「低能」。這裡產生一個問題，它就是警方的潛力過去並未能完善發揮，此可能和人事、制度、方法三方面有關，若能對此三方面的阻礙設法突破，警務績效一定可以提高。希望警務當局一以貫之，百尺竿頭，再進一步。

除了上述兩案的迅速破獲外，邇來警員開槍事件，較前增加。一部分人士認為警員開槍，可能造成傷亡無辜。這種見解若對一個治安良好的環境而言，容或正確；但在治安空前惡化的時候，可能未顧及事實。警方日前曾對警員在何種情形下可以鳴槍一事，加以解釋。他列出祇在三種情形下，警員可以開槍：（一）保護警員本身或旁人受到嚴重的傷害；（二）為了拘捕觸犯嚴重罪案者，而祇在於使用其他方法無效後，纔使用槍械；（三）設法阻止謀殺、嚴重傷害、嚴重盜竊或強姦事件的發生。根據此三原則，再看最近發生的警員鳴槍案，大家就可以明白警員當時開槍，完全合法。僅以天星碼頭的刼案為例，當時如不開槍，疑匪身上懷有槍械和子彈，任其逃遁，豈不是增加居民的安全威脅？在盜匪無法無天橫行之際，警方不運用斷然手段，徒增匪氛而已。

警方的不斷努力，仍應配合居民的合作。警務處長施禮榮上週在一個街坊會議中，他也強調警民的合作，纔能使治安改善。警民合作是個舊話題，這幾年來普遍可聞。這個問題被人重視，且受廣泛注意，證明警民之間確有一道鴻溝的存在，否則，合作就無須強調了。這道鴻溝必須填平，人同此心。但主要的責任似落在警務當局的雙肩上。凡事必須探本求源，而後對症下藥。這道鴻溝並非一夕之間產生的，也不可能在一夕之間就可以填平。必須徹底檢討鴻溝是怎樣由無而有，由小而大，如果能找出答案，填平它就比較容易，警與民俱伸出合作之手，為甚麼不能握緊呢？這是一個值得三思的問題。

三十年經驗
梁藻衡
風濕
十年廿年，一服見效。風濕骨痛，手腳麻痺，立即止痛。筋骨走痛，十年腳軟，祖傳根治。不能行動，永不復發。
醫館：九龍旺角西洋菜街五十二號三樓，近奶路臣街口。星期日全日休息。

九龍 立信會計專科夜校招生
㊀一年制會計訓練班：高級商業簿記，會計學，香港地方稅例。
開課日期四月二日。
校址：旺角通菜街二號L．M．N．四樓。電話K八五〇九七三

台灣民生物產有限公司尖沙咀東英大廈、灣仔莊士敦道東生大廈、旺角荔枝角道、北角英皇道各店，常備各種台灣物產，大量供應，歡迎參觀選購！

海運 樂宮 H 702412 K 678092

最後五場映 雙雄鬥智 明天後映 五項全能巨片
下期獻映 密探霹靂火勇闖七關
海運 午十點九半 賊殺賊

今五場映 安樂公司巨片
接二連三 蘇格蘭場 警探辣手

今五場請早 炮火連天悲壯慘烈
海戰．空戰．陸戰．更有特務戰！ 戰爭巨片

今天映 金門五場 寶聲四場
台灣上映收入突破一千二百萬
雲飄飄 林青霞 谷名倫
本片插曲已行台馬港星

港九影院聯合廣告

第二週五場映！
歐洲公司著名導演聲譽最高人物巨片
法蘭高．尼路．占士．拿．范度．雷南 三巨星大合演

今天五場大盛聯映
狄安又一有失大笑片！
布蘭．派斯．拉登
下期聯映 小英雄大鬧唐人街

今天五場獻映
雲飄飄 林青霞 谷名倫
錯綜複雜的愛情故事

今天五場聯映
影評大讚人人睇過滿意
天才童星 珠仔．尊尼韋泰格 主演

爆滿！全綫五場
美國出品打鬥滑稽曲折巨片

今五場請早
珍娜羅露寶姬吉 連華利諾 合演

今天五場仍映 七彩純情電影 雲飄飄

今天五場仍映 七彩打鬥喜劇 神出鬼沒女煞星

今天四場 七彩神話特技 新天方夜譚

今天五場獻映
飛車神探霹靂鎗 "McQ"
尊榮 領銜主演
尊治史德精心傑作
兒童不宜

今天全綫五場
舞夜
何莉莉．岳華 領銜主演
凌雲．徐楓 領銜主演
井莉．宗華 領銜主演
楚原 導演

依然滿瀉今天五場
東瀛金瓶梅
真山知子 領銜主演
兩院下期大盛獻映

總督盃決賽今夕演龍虎鬥
流浪急攻正在佳態
南華合作較勝一籌
倘加時賽和即射十二碼分勝負

【本報訊】流浪與南華爭奪總督盃足球賽冠軍的一幕龍虎鬥，今晚七時半，在大球場舉行，票價分七元、五元、四元及二元，但已全部預沽一空。

今天的總督盃決賽，比賽仍是九十分鐘，倘賽成平手，須加時廿分鐘決戰，再不分高下，就互射十二碼球定勝負，得勝的一隊便是本屆總督盃賽盟主。

本屆流浪與南華已兩度交鋒，聯賽第一循環流浪勝一比零，次循環則雙方賽成一比一平手。目前南華的近況甚差，在總督盃準決賽，以二比一淘汰東方，贏來固然吃力，在聯賽以一比二敗于東昇腳下，更一無是處。

南華狀態所以如是低落，陣中傷將未盡痊癒是其主因，此外能保持本身水準者爲數亦不多。假如根據這一點來看，南華今仗就不容樂觀。不過，南華在一場重要賽事中，常常靠後防有一個穩健的門將仇志強把關，全隊的合作又勝人一籌而扭轉劣勢，且看今天他們能否靠這些優點取得勝利了。

流浪戰意旺盛，後防貼身搶截，前鋒長傳急攻，門將李度，鋒衛的畢偉康、韋羅比、賓比、麥哥利、黎榮富等狀態至佳，數天前他們在總督盃準決賽淘汰精工，演出優異，前鋒急攻銳利，後防守得嚴密。今天倘能保持此役水準，將有機會戰勝南華。

不過，今天一場比賽對流浪稍爲不利的，是他們後防主將之一麥哥利，被罰停賽，不能上陣。其次，流浪數天前與精工踢過準決賽的一幕大戰，南華卻以逸待勞，便稍佔便宜。

所以，今天一場爭霸戰，實力上仍是各有千秋，但近況則流浪勝一籌，假如流浪再有勝精工一役的演出，不消說贏面大。反觀南華，因爲他們有一個可靠門將，因而勝負便決定于前鋒，倘有佳作奪標希望亦濃。

雙方分別積極操練備戰
南華人脚並無變動
流浪有麥哥利缺陣
畢得利與郭石均認爲是五五波

【本報訊】爭逐第五屆總督盃足球賽錦標的流浪與南華，在大戰之前備戰工作，雙方都積極非常，流浪上星期四（三月廿八日）晚淘汰精工出局後，翌日即開入烏溪沙集訓，至昨午始返回市區。南華則在自己球場作晨操晚練。

流浪在烏溪沙祇紮營兩夜，繼而又拉隊返回市區，在他們的宿舍集宿，看來有東奔西跑之感。但流浪統帥之一的畢得利表示，在大戰前，全隊球員集中在一起較爲適宜，且在烏溪沙能有固定球場操練，雖然祇有兩天時間，亦會收到效果。

由於麥哥利被停賽兩場，今晚與南華爭盃及本星期日（七日）同加山爭特別銀牌準決賽權，麥哥利都未能上陣，他的空缺，據畢得利表示將派布朗出替，布朗在對精工一仗已打了十餘分鐘時間，傷勢沒有大碍，狀態并不差。

除了決定用布朗替麥哥利之缺外，其他人選，仍以對精工未調動人選前之陣容爲原則。郭鴻昌先列在後備名單，必要時始遣派郭鴻昌上陣，此外寶利士仍然休息，因爲利士近況平平。

流浪在總督盃賽中，還未一嘗冠軍滋味，祇得過兩次亞軍，那是第二屆不敵東方及第三屆敗在南華腳下而屈居亞軍。今晚再與南華爭霸，流浪大有志在必得之勢。但畢得利認爲今仗賽事實爲「五五波」，大家機會均等。

南華方面，在對抗電話後，僅休息一日即恢復操練工作，大戰流浪前夕，已舉行兩次早操及三次午練，每次操練，全體甲組球員均有參加，包括養傷球將陳世九與羅桂生兩人在內。

陳世九雖然可以參加操練，但今晚與流浪大戰，陳世九並不準備上陣，甚至連後備亦不列在內，因他的傷勢還未十分復原，現在早操午練，陳世九祇作輕鬆練習，還未可以發力，仍須休息一個短時期。

至於羅桂生已參加多次操練，且最近賽事，羅桂生已列在後備名單內，顯然準備隨時上陣。今晚與流浪大戰，據他們的教練郭石透露：羅桂生今晚仍列在後備名單內，必要時才派他上陣。

今晚出戰流浪陣容，郭石表示仍以最近人腳應戰。同時梁金發今仗仍會列在後備，施建熙先上陣任右翼，袁權益則準備打足全場，其餘人選照舊。

馮志明因入選香港青年軍，因此未有參加南華操練，祇與青年軍在烏溪沙集訓，上星期六，青年軍放假返回市區，雖然今日再返回烏溪沙集訓，但馮志明可在今晚替南華上陣。由於馮志明在烏溪沙一樣參加操練，郭石認爲他的狀態不用担心。

今晚與流浪爭冠軍，郭石亦認爲機會均等，由於流浪善打衝撞波，郭石已對各球員要提高警惕，且不要同流浪硬碰。郭石並指出，今仗之勝負，要視乎大家渾氣如何？

●卡胡禮撲救近射● 聯賽昨日愉園勝消防，圖爲消防門將卡胡禮（右）撲救愉園張子岱（不在鏡頭內）近射鏡頭。（李就攝）

埔頭昨日足球聯賽
消防後勁不繼
愉園反敗爲勝
二比一劉榮業勇戰勁骨折斷

【本報訊】甲組足球聯賽消防對愉園，昨日在大球場上演，消防先盛後衰，以一比二負於愉園。雖然昨仗勝負對聯賽大局無影响，但仍然有不少觀衆，共有一萬二千零八十四人，收入四萬五千二百零二元。

由於傷將影响，消防變陣出擊，在全場九十分鐘比賽，他們佔了七成攻勢，可是僅能在下半場五分鐘，由高寶在門前接應胡錦良的妙傳而首開紀錄。雖然他們在其餘時間中，亦有頗多威脅性的攻勢，惟臨門一腳缺乏把握，所以，無法再多取一兩球，原因是張子慧演出欠佳，而葉尚華、布連及小麥又常常頭後，加上面對踢法兇悍的愉園守衛，卒在氣力不繼之下失了兩球而敗陣。

愉園的表現亦差，他們的氣力也不濟，能夠後來居上，乃是鬪勁得宜。此外，愉園所入兩球，似已越位在先。此兩球分別在下半場卅一分及完場前一分鐘先後由周榮與黎新祥建功的。愉園昨仗雖然獲勝，但損兵折將，左翼劉榮業在開賽後十分鐘便告傷出，由鍾廣仁入替，賽後更証實腿骨爆裂，要送院留醫。雙方昨仗的出場陣容如下：

（愉園）朱柏和　周皆然　鄭潤如　吳汝賢　黎新祥　張子岱　林英傑　鄭國根　劉榮業　鍾楚雄　余國傑

（消防）卡胡禮　文錦業　趙汝亮　古廉權　麥約翰　廖榮礎　布連　高寶　葉尚華　張子慧　胡錦良

昨日球賬
足球聯賽

（甲組聯賽）
愉園勝消防　二比一

（乙組聯賽）
加山勝港會　二比〇
公民勝九巴　二比一

天天和市政　〇比〇
保濟和荃灣　二比二
航校勝晨星　三比〇
（丙組甲聯賽）
香島勝西青　一比〇
五一七勝大田　三比〇
友邦勝首飾　二比〇

中華勝東華　三比〇
（丙組乙聯賽）
警察勝天鵝　三比一
張華和息影　三比三

●紐卡素捷賓里● 英國足總盃準決賽，紐卡素以二比零淘汰賓里獲進入決賽。紐卡素的麥當奴連建兩功，該場比賽在卅日舉行，圖爲麥當奴（穿條紋球衣者）射入第一球時情形。（合衆國際社無綫電傳真）

花墟昨日一場悶戰
港會技不如人
加山淨勝兩球

【本報訊】花墟球場昨日足球聯賽，加山憑着技術較優，在上半場射入兩球，而以二比零獲勝，入場觀衆祇得三百二十三人，收入八百零七元五角。

加山勝來沒有戰意，受到港會的密集阻截，中場和前鋒，缺乏組織，所以攻勢往往被對方瓦解不易滲入起腳射門。混戰至十一分鐘，陳志佳得球推進斜傳，愛保羅在禁區內接應抽射入網。加山一比零領先。卅一分，黃銘雄在左邊廿五碼位得球遠射，港會門將羅蘭士撲救不及，皮球彈入左角。上半場加山遙先勝二比零。

（易陣後，接戰至十一分鐘時。加山以張家平入替黃銘雄，但體力下降，演出更劣。除了張家平一記抽射較有威脅外，埋門機會絕無僅有。加山的後衛亦屬平平，由於攻得太上和補位慢，曾造成不少危機，尚幸門將黃金福穩，才保持不失。

港會踢法差，敗得合理，但是他們門志頑強，上半場在力守中，爭得不少攻勢。可惜中場得球後與前鋒脫節，誤傳過多，加上臨門一腳不濟，變遂、洛地利都藝弄較多而失機。後防以屈臣表現較好，他的頭槌紛碎加山不少攻勢，使賓尼的威脅大減。祇因技術所限，終被加山淨勝兩球。兩陣如下：

（加山）黃金福；陳展安、陳國良、安德運、史提芬；陳志佳、陳融章；黃銘雄、賓尼、愛保羅、陳鏡

（港會）羅蘭士；麥加夫、屈臣、晏達臣、麥告路；賓狄阿士；洛地利、麥遜、特哈地

印度高球賽
郭吉雄奪標

【加爾各答卅一日路透社電】亞洲高爾夫球巡迴賽印度站于今日結束，中華民國的郭吉雄奪得冠軍，共打出二百八十七桿，低於標準五桿，獲獎金八百英鎊。

居於次席共有三人，就是澳洲的韋士、美國的奇連以及緬甸的美雅，同是祇出二百八十九桿。

中青勝青流　三比〇
先得勝華雄　二比〇

南華流浪各有千秋

賽前論戰

「總督盃」決賽流浪對南華，定今晚在大球場上演，南華能否重温奪標夢，而流浪能不能初嘗冠軍滋味？將於今晚在大球場獲得答案。

流浪今晚的贏面應該較南華大，可是並非穩勝，因爲有三個因素可以影響到他們爭勝：第一，流浪在上週五對精工的一仗雖然獲勝，但已付出不少代價，在八天內連續打三場硬仗（上週日對東昇，上週五對精工，今天對南華），球員的體力能否及時恢復？第二，後防主將麥哥利被罰停賽兩場，今天不能上陣，對於流浪的防守是有影響的。因爲麥哥利有用不盡的氣力，常見他左右包抄，所以流浪今天沒有他在陣，補上布朗，後防能否有足夠的實力來抗拒南華的前鋒，就有問題。第三，小亨達對精工時確實有出色的表現，但今仗能否再接再厲，替流浪取得勝利呢？

不過，流浪有一位足智多謀的教練畢得利，憑着他的部署，流浪每每有出人意表的演出。流浪自從得到韋羅比加盟之後，他們的表現已是一伕比一伕進步，由於韋羅比是一位經驗豐富，而且有腳法的球員，預料南華將會以專人來拑制他的行動，若流浪的輸血管被南華截斷，他的取勝機會便降低了。

「一世够運」的南華今晚能否藉着這個「招牌」不使那些「擁南躉」失望呢？那便要看袁權益及黃文偉兩人表現了。袁權益及黃文偉是南華陣中的領軍人物，袁權益在南華的前鋒綫上起很大的作用，他有腳法及美妙的傳送，祇要他盤弄不太多，配合着馮志明的拼勁，南華亦有可能把流浪的防綫衝破。

南華的後防綫上，今晚不論陳世九復出與否，對於守衛力影響不大，而有翻手爲雲，覆手爲雨的門將仇志強把關，才是流浪前鋒綫的剋星。每因仇志強有出神入化的演出，使替隊友增強了作戰信心，而一舉把對方擊敗。所以今晚流浪切忌犯了好勝不知輸的毛病，在狂攻之下而失去一個大意波，在佔盡優勢的情況下而失守。

總括而言，以日則雙方的人腳及狀態來看，流浪的勝算較高。可是由於雙方的實力仍是各有千秋，所以戰術的運用才是今晚決定勝負的關鍵。祇是流浪的戰力不及南華，因此南華往往在最後的十餘分鐘便把戰局扭轉過來，所以，以筆者個人的意見，今仗很可能要互射十二碼來判定勝負。（王文錦）

公衆泳池開放時間

【本報訊】市政局昨日公佈：公衆游泳池之開放時間，由今日起：（甲）維多利亞、觀塘、摩士公園、李鄭屋及摩利臣山泳池：上午七時至十一時，正午十二時至下午五時，及下午六時至十時。（乙）九龍仔泳池：上午七時至十一時，及正午十二時至下午五時。

流浪南華陣容

（流浪）李度；黎榮富、布朗、賓比、大亨達；韋羅比、宗啓明、黎耀林；畢偉康、小亨達、郭家明

（南華）仇志強；郭錦洪、梁光泰、駱德輝；黃文偉、蔡育瑜、陳國雄；施建熙、馮志明、袁權益

英足總盃準決賽
紐卡素淘汰賓里
李斯特賽和利物浦

【倫敦星期六日電】在英國足總盃的兩場準一決賽中，紐卡素以二比零擊倒賓里，獲得決賽權，而另一伕，利物浦與李斯特則以零比零踢和，因此雙方須於下星期三重賽。

麥當奴所射入兩球，使紐卡素得以進入十一日的決賽。

雖然賓里在準決賽開始時取得控制的優勢，但此時「卓越的麥當奴」開始反攻。

於六十五分鐘時，他單刀直入，但途中爲賓里的華特倫所纏，但仍然能起腳勁射，賓里門將雖然將球撲出，却爲他再加一腳，完成他的攻城使命，此時成一比零，紐卡素領先。

麥當奴在此項比賽中，每場均有射球紀錄，他在十一分鐘之後，又再建一功，這一記遠射，清脆俐落，對方門將撲空，因此紐卡素得以二比零，獲得勝利，取得決賽權。

紐卡素自於一九五一年、一九五二年及一九五五年取得足總盃，此後即失意於足總盃賽。從這次利物浦與李斯特的比賽看來，他們要經過一場硬仗，才有奪標的機會。

利物浦是足總盃的大熱門，在過去十七仗未嘗一敗，但從今日的比賽中，才發現李斯特的狀態處於顛峯，而他們的中場球員畢建奴則因傷停動。

一九七四年鐵行歐遊團

鐵行旅遊部與德航，瑞航及英航合辦.

費用由港幣5,600元起

英國皇家御馬隊

鐵行一九七四年歐遊團，全部安排在六月至八月之間，分十四組出發，使團員可以在歐洲全年最怡人的景色和氣候中，暢覽天外勝，蕩滌俗慮塵。

四種行程，各具特色

1. 歐洲廿四天超級豪華遊覽團 這是一個超豪華級的旅遊團，不但途中用的酒店及餐食極其豪華精美，所觀光的城市相隔稍遠的，亦盡可能乘飛機前往，務求旅程優悠舒適，眞正享受到渡假的樂趣。全程廿四天，遍遊九國十四城。

2. 北歐廿二天豪華旅遊團 取道北歐，以廿二天時間，遍遊七國十五城，包羅所有北歐重要名勝及湖光山色，更特別安排數晚夜間觀光，使團員可以領略到北歐開放的夜生活。

3. 歐洲廿四天特價觀光團 第一次赴歐觀光，旨在壯遊萬里、增廣見聞的人仕，最宜參加本團。採用較傳統式的路綫，遍遊九個國家：北自荷蘭，南達意大利，東起奧國，西至英倫，以最小代價，見聞最多，享受最好。

4. 歐洲十七天特價觀光團 方便首次赴歐旅遊，但沒有充裕時間的人仕，以十七天時間，暢遊五國六大城，節目包羅萬有，行程緊湊，各地景色，風土文物，名勝古蹟，山川奇景，盡在眼底，令你大開眼界。

詳情請洽鐵行旅遊部或剪寄下列表格索取「一九七四年鐵行歐遊團」彩色精印說明書一册.

鐵行旅遊部
香港德輔道中21至23號鐵行大厦二樓電話：5-227047，或5-232011內綫42及48.
本人欲參加鐵行歐遊團，請將「一九七四年鐵行歐遊團」說明書一册寄下爲荷.
姓名：＿＿＿＿＿＿＿＿　電話：＿＿＿＿＿＿＿＿
地址：＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿

鐵行旅遊部
鐵行集團成員之一

鐵行旅遊部並且主辦「十九天北美遊覽團」，歡迎洽詢詳情.

永安公司將於五月七日至十八日在中區總行及油蔴地分行舉行「旅遊節」.
鐵行旅遊部特派代表在場，歡迎洽詢有關旅遊事宜.

遷址啓事

敬啓者：本診所定於一九七四年四月一日遷至九龍旺角西洋菜街六十號英京樓三樓（即英京洋服樓上）照常應診。電話號碼仍照舊（三）八四一三六四號，另加裝新電話：（三）三零二零六五號。希爲珍照是荷

診症時間
上午十時至二時
下午四時至六時
星期日下午休息

牙醫 **劉志民謹啓**

啟德遊樂場

香港一○一隧道巴士直達本場．九龍十九、六號巴士到達門口

鑽石戲院 每晚二場 星期日加開日場
華美歌藝團
鋼的陣容的節目

粵劇團如意夜演
洛水神仙
劉家鳳 金倩非 張醒魁 周美鳳 李若呆 潘家碧 梁喬峯

每晚三場 星期日加開日場
霓裳艷舞

免費西片四場
血戰地中海
狄士達加勒絲主演

免費中片四場
歌迷小姐
鄧麗君·森森主演

刊廣告 電話 二一八零七零八

接對頁恒生銀行資產負債表及損益計算表等賬項 CONTINUED FROM OPPOSITE PAGE

恒生銀行有限公司
HANG SENG BANK LIMITED

賬項附註 NOTES TO THE ACCOUNTS

		1973	1972
(一)恒生銀行股本	1. Issued share capital of the Bank		
年初之實收股本	Issued and fully paid at beginning of year	100,000,000	45,000,000
派發紅股	Bonus issue – 3rd March 1973	20,000,000	15,000,000
發行新股	Rights issue	—	40,000,000
年底之實收股本	Issued and fully paid at end of year	HK$120,000,000	HK$100,000,000

		1973	1972
(二)公積金	2. General reserve		
年初結餘	Balance at beginning of year	115,000,000	105,000,000
由內部公積金撥來	Transfers from: Inner reserves	20,000,000	10,000,000
由損益計算表撥來	Profit and loss account	35,000,000	15,000,000
		170,000,000	130,000,000
減：	Deduct:		
撥往股本賬作紅股派發	Amount capitalised in respect of bonus issue – 3rd March 1973	20,000,000	15,000,000
年底結餘	Balance at end of year	HK$150,000,000	HK$115,000,000

		1973	1972
(三)附屬公司	3. Subsidiary companies		
股份（原值）	Shares, at cost	20,316,000	20,306,000
附屬公司欠款	Amount due from subsidiary	5,404,310	24,174,388
		25,720,310	44,480,388
減：	Deduct:		
附屬公司存款	Amounts due to subsidiaries	256,341	439,636
		HK$25,463,969	HK$44,040,752

各附屬公司均屬恒生銀行全東附屬公司，其名稱及業務分列如下：
Details of the Bank's subsidiaries, all of which are wholly owned, are as follows:

附屬公司 Subsidiaries	經營業務 Activities
恒生銀行信託有限公司 Hang Seng Bank (Trustee) Limited	在香港經營之信託服務機構 Trustee service within Hong Kong
恒生（代理人）有限公司 Hang Seng (Nominee) Limited	在香港經營之代理人服務機構 Nominee service within Hong Kong
恒生財務有限公司 Hang Seng Finance Limited	在香港經營之商務銀業及投資機構 Merchant banking and investment within Hong Kong
永年廣告有限公司 Perpetual Publicity Limited	在香港經營之廣告業務機構 Advertising service within Hong Kong
恒生投資有限公司 Haseba Investment Company Limited	成立後未正式開業 Dormant

(四)投資 4. Investments

		恒生銀行 The Bank 1973	1972	恒生銀行及其附屬公司 The Bank and its subsidiaries 1973	1972
本港與海外上市證券包括擔保債券（低於市價）	Quoted local and foreign investments (including guaranteed notes) at below market value	120,989,457	107,159,385	154,085,224	156,195,354
其他公司證券包括擔保債券（原值或除折低）	Unquoted investments (including guaranteed notes) at cost less amounts written off	4,338,554	1,938,514	4,338,554	1,938,514
聯號公司投資（原值）	Investments in associated companies, at cost	1,280,000	1,000,000	1,280,000	1,000,000
房地產（原值或除折低）	Properties, at cost less amounts written off	38,775,957	20,523,574	38,775,957	20,523,574
		HK$165,383,968	$130,621,473	$198,479,735	$179,657,442

(四)投資（續） 4. Investments (continued)

上述所指聯號公司計有：
The associated companies referred to above are: –

名稱 Name	恒生銀行持有該公司之股本百份率 Percentage of total issued capital held by the Bank	該公司現有之實收股本 Present total issued capital	公積金總數 Total published reserves
銀聯保險有限公司 Associated Bankers Insurance Company, Limited	百份之二十 20%	港幣陸佰萬元整分為陸拾萬股，每股港幣拾元整（包括一九七三年五月十七日所派發紅股） HK$6,000,000 divided into 600,000 shares of $10 each, fully paid (including capital increased by a bonus issue on 17th May 1973)	港幣貳佰壹拾叁萬柒仟壹佰肆拾柒元整（根據該公司一九七二年十二月卅一日之年結） HK$2,137,147 as shown by audited accounts made up to 31st December 1972.
香港出口財務有限公司 Hongkong Fintracon Limited	百份之二十 20%	港幣壹佰萬元整分為壹萬股每股壹百元整 HK$1,000,000 divided into 10,000 shares of $100 each, fully paid	—
匯恒證券資料有限公司 Way Hang Datacard Limited	百份之四十 40%	港幣貳拾萬元整分為貳仟股每股壹百元整 HK$200,000 divided into 2,000 shares of $100 each, fully paid	—

後述兩家聯號均於一九七三年成立，目前尚未有年度結算。
The latter two companies were formed in 1973 for which audited accounts are not yet available.

(五)固定資產 5. Fixed assets

		恒生銀行 The Bank 1973	1972	恒生銀行及其附屬公司 The Bank and its subsidiaries 1973	1972
行所房地產（原值或除折低）	Bank premises, at cost less amounts written off	64,792,169	52,598,742	64,792,169	52,598,742
傢俬裝置（原值或除折低）	Furniture, fixtures and equipment, at cost less amounts written off	18,124,708	11,745,596	18,143,070	11,745,596
		HK$82,916,877	$64,344,338	$82,935,239	$64,344,338

(六)尚有未付資產賬項約港幣貳仟陸佰玖拾萬元整（一九七二年為港幣貳仟伍佰貳拾萬元）未列於恒生銀行賬內

6. There are commitments in respect of capital expenditure not included in the accounts of the Bank amounting to approximately HK$26,900,000 (1972 HK$25,200,000).

(七)照公司法例第一二五及一二七節說明：

7. Statements pursuant to Sections 125 and 127 of the Companies Ordinance:

甲、其中兩附屬公司已將其一九七三年度之盈利結餘轉下年度，其餘三家附屬公司在一九七三年底其賬項表示並無盈虧

(a) The profits of two subsidiaries for the period ended 31st December 1973 have been carried forward in the accounts of those subsidiaries. The accounts of the other three subsidiaries for the year ended 31st December 1973 show neither profit nor loss.

乙、在一九七三年期間附屬公司未有支付任何酬金予恒生銀行董事

(b) No remuneration has been paid or is payable by the subsidiaries to persons who were directors of the Bank for the year ended 31st December 1973.

(八)遠期外匯買賣合約比對折合約港幣貳億貳仟陸佰萬元整（一九七二年為港幣壹億柒仟萬元）

8. There are net commitments amounting to approximately HK$226,000,000 (1972 HK$170,000,000) in respect of forward exchange contracts.

(九)外幣餘額約依一九七三年十二月卅一日之匯率伸算

9. Foreign currency balances have been converted into Hong Kong Dollars at approximately the rates ruling at 31st December 1973.

核數師報告書 REPORT OF THE AUDITORS

致恒生銀行有限公司股東

本核數公司經將前頁所列之資產負債表審核完竣，對所詢有關審核所需各件均獲完滿之報告及解釋，就核數所示本公司認為該銀行具有適當之賬冊紀錄。

依本核數公司之意見，就吾等所得資料與解釋及根據該銀行之賬冊，認為前頁所列之資產負債表及其附註經參照銀行法例編製恰當，足以表示該銀行在一九七三年十二月卅一日決算之確實情況。

本核數公司亦已將前頁所列恒生銀行有限公司及其附屬公司之合併資產負債表審核完竣，依本核數公司之意見，認為前頁所列合併資產負債表及其附註經參照銀行法例編製恰當，足以表示該銀行及其附屬公司在一九七三年十二月卅一日決算之確實情況也。

畢馬威會計公司

香港一九七四年一月廿九日

To the Members of Hang Seng Bank Limited

We have examined the annexed Balance Sheet and have obtained all the information and explanations which in our opinion were necessary for the purposes of our audit. So far as appears from our examination the Bank has kept proper books of account.

In our opinion the Balance Sheet, together with the notes thereto, is properly drawn up so as to exhibit a true and fair view of the state of affairs of the Bank at 31st December 1973, regard being had, inter alia, to the provisions of the Banking Ordinance, according to the best of our information and the explanations given to us and as shown by the books of the Bank.

We have also examined the annexed Consolidated Balance Sheet of the Bank and its subsidiaries. In our opinion the Consolidated Balance Sheet, together with the notes thereto, is properly drawn up so as to exhibit a true and fair view of the state of affairs of the Bank and its subsidiaries at 31st December 1973, regard being had, inter alia, to the provisions of the Banking Ordinance.

Hong Kong, 29th January 1974

PEAT, MARWICK, MITCHELL & CO.
Chartered Accountants
Certified Public Accountants

* * * * * * *

經理部 MANAGEMENT

總經理 利國偉
副總經理 文國鎏 林秀棠
協理 梁爾修 林秀榮 李永鏗 顏恩賓
經理 紀有年 何鏢 譚益芳 鄭季衍 曾祥霖 顏恩錫 趙善信 梁維琚 陳鑫 李育球 何世增 徐國材 關士光

General Manager: The Hon. LEE Quo-Wei, O.B.E., J.P., F.I.B., LL.D.

Deputy General Managers: MAN Kwok Lau; LAM Sou-Leung, Paul

Assistant General Managers: LIANG Er Shou; LAM Sou-Wing, Stephen; LEE Wing-Heng; NGAN Yan-Pan

Managers: KEE Yau Nin; HO Biu; TAM Yik Fong, Robert; CHENG Kwai Yin; TSANG Cheang Lam, David; NGAN Yan Sek; CHIU Sin Chow; LEUNG Wai Kui; CHAN Lai; LI Yuk-Kau; HO Sai Tsang; CHUI Kwok Choy; KWAN Shih Kuang, Stanley

附屬公司 SUBSIDIARY COMPANIES

各附屬公司名稱詳見賬項附註三。

A list of the subsidiary companies is given at Note 3 to the Accounts.

恒生銀行有限公司
HANG SENG BANK LIMITED

(香港註册 INCORPORATED IN HONG KONG)

根據本港銀行法例第三十七條(一)公佈如下： PUBLICATION PURSUANT TO SUBSECTION (I) OF SECTION 37 OF THE BANKING ORDINANCE

資產負債表 BALANCE SHEET

一九七三年十二月卅一日 at 31st December 1973

		1973	1972
股本	SHARE CAPITAL		
註册股本 貳仟萬股每股拾元正	Authorised 20,000,000 Shares of $10 each	200,000,000	100,000,000
實收股本 壹仟貳佰萬股每股拾元正 (附註一)	Issued 12,000,000 Shares of $10 each, fully paid (note 1)	120,000,000	100,000,000
公積金（附註二）	GENERAL RESERVE (note 2)	150,000,000	115,000,000
盈餘滾存	UNDIVIDED PROFIT	8,085,007	10,403,639
		278,085,007	225,403,639
各項存款 內有溢利稅及各項準備金	CURRENT, DEPOSIT AND OTHER ACCOUNTS, including provision for taxation and inner reserves	3,969,744,505	3,552,831,199
擬派末期股息	PROPOSED FINAL DIVIDEND	25,200,000	19,000,000
		4,273,029,512	3,797,234,838
國外信用證及擔保責	FOREIGN CREDITS AND GUARANTEES ON BEHALF OF CUSTOMERS	468,286,759	313,549,040
		HK$4,741,316,271	HK$4,110,783,878

對頁之附註乃屬賬項之一部份
The notes on opposite page form a part of these accounts.

		1973	1972
庫存現金及存放同業	CASH IN HAND AND AT BANKS	1,864,996,241	1,595,186,074
銀行承兌票據貼現	BANKERS' ACCEPTANCES	—	2,837,658
應收票據	BILLS RECEIVABLE	336,716,160	321,916,225
各項貸款 已除呆賬及壞賬準備	ADVANCES TO CUSTOMERS AND OTHER ACCOUNTS less provision for bad and doubtful debts	1,797,552,297	1,638,288,318
		3,999,264,698	3,558,228,275
附屬公司（附註三）	SUBSIDIARY COMPANIES (note 3)	25,463,969	44,040,752
投資（附註四）	INVESTMENTS (note 4)	165,383,968	130,621,473
固定資產（附註五及六）	FIXED ASSETS (notes 5 and 6)	82,916,877	64,344,338
		4,273,029,512	3,797,234,838
顧客之信用證及擔保責	LIABILITIES OF CUSTOMERS IN RESPECT OF FOREIGN CREDITS AND GUARANTEES	468,286,759	313,549,040
		HK$4,741,316,271	HK$4,110,783,878

董事長 何善衡　副董事長 何添　董事兼總經理 利國偉
S. H. Ho, Chairman　Ho Tim, Vice-Chairman　Q. W. Lee, Director and General Manager

損益計算表 PROFIT AND LOSS ACCOUNT

至一九七三年十二月卅一日全年結算 year ended 31st December 1973

		1973	1972
本年度結算除去各項業務及管理費用，溢利稅準備及撥入各項準備金連同資產折低之準備後所得溢利 [附註七(甲)]	NET PROFIT FOR THE YEAR [note 7(a)] after charging all working and management expenses, including the items shown below; after providing for taxation on profits earned to date; and after making transfers to the credit of inner reserves, out of which provision has been made for diminution in value of assets	68,681,368	51,254,264
其中包括已除董事酬金 [附註七(乙)]	Directors' fees $285,000 (1972 $285,000) [note 7(b)]		
核數師費	Audit fee $140,000 (1972 $140,000)		
連同上年餘利	UNDIVIDED PROFIT BROUGHT FORWARD	10,403,639	10,149,375
		79,085,007	61,403,639
純利分配	APPROPRIATIONS		
撥入公積金	Transfer to general reserve	35,000,000	15,000,000
折低行址價值	Amount written off bank premises	—	8,500,000
已派中期息 (以每股$0.90計算)	Interim dividend of $0.90 per share paid on 28th August 1973	10,800,000	8,500,000
擬派末期股息 (以每股$2.10計算)	Proposed final dividend of $2.10 per share	25,200,000	19,000,000
		71,000,000	51,000,000
餘利撥下年度計算	UNDIVIDED PROFIT CARRIED FORWARD	HK$8,085,007	HK$10,403,639

對頁之附註乃屬賬項之一部份
The notes on opposite page form a part of these accounts.

合併損益計算表 CONSOLIDATED PROFIT AND LOSS ACCOUNT

至一九七三年十二月卅一日全年結算 year ended 31st December 1973

		1973	1972
本年度結算除去各項業務及管理費用，溢利稅準備及撥入各項準備金連同資產折低之準備後，恒生銀行及其附屬公司所得溢利	CONSOLIDATED NET PROFIT FOR THE YEAR after charging all working and management expenses, including the items shown below; after providing for taxation on profits earned to date; and after making transfers to the credit of inner reserves, out of which provision has been made for diminution in value of assets	70,944,383	54,723,985
其中包括已除董事酬金	Directors' fees $285,000 (1972 $285,000)		
核數師費	Audit fee $145,000 (1972 $143,500)		
連同上年餘利	UNDIVIDED PROFIT BROUGHT FORWARD		
恒生銀行	The Bank	10,403,639	10,149,375
附屬公司	Subsidiaries	3,469,721	—
		13,873,360	10,149,375
		84,817,743	64,873,360
恒生銀行純利分配	APPROPRIATIONS BY THE BANK		
撥入公積金	*Transfer to general reserve*	35,000,000	15,000,000
折低行址價值	Amount written off bank premises	—	8,500,000
已派及擬派股息	Dividends paid and proposed	36,000,000	27,500,000
		71,000,000	51,000,000
餘利撥下年度計算	UNDIVIDED PROFIT CARRIED FORWARD		
恒生銀行	The Bank	8,085,007	10,403,639
附屬公司	Subsidiaries	5,732,736	3,469,721
		HK$13,817,743	HK$13,873,360

合併資產負債表 CONSOLIDATED BALANCE SHEET

一九七三年十二月卅一日 at 31st December 1973

		1973	1972
股本	SHARE CAPITAL		
註册股本 貳仟萬股每股拾元正	Authorised 20,000,000 Shares of $10 each	200,000,000	100,000,000
實收股本 壹仟貳佰萬股每股拾元正 (附註一)	Issued 12,000,000 Shares of $10 each, fully paid (note 1)	120,000,000	100,000,000
公積金（附註二）	GENERAL RESERVE (note 2)	150,000,000	115,000,000
盈餘滾存	UNDIVIDED PROFIT	13,817,743	13,873,360
		283,817,743	228,873,360
各項存款 內有溢利稅及各項準備金	CURRENT, DEPOSIT AND OTHER ACCOUNTS, including provision for taxation and inner reserves	3,971,762,430	3,554,458,600
擬派末期股息	PROPOSED FINAL DIVIDEND	25,200,000	19,000,000
		4,280,780,173	3,802,331,960
國外信用證及擔保責	FOREIGN CREDITS AND GUARANTEES ON BEHALF OF CUSTOMERS	468,286,759	313,549,040
		HK$4,749,066,932	HK$4,115,881,000

對頁之附註乃屬賬項之一部份
The notes on opposite page form a part of these accounts.

		1973	1972
庫存現金及存放同業	CASH IN HAND AND AT BANKS	1,864,996,742	1,595,186,215
銀行承兌票據貼現	BANKERS' ACCEPTANCES	—	2,837,658
應收票據	BILLS RECEIVABLE	336,716,160	321,916,225
各項貸款 已除呆賬及壞賬準備	ADVANCES TO CUSTOMERS AND OTHER ACCOUNTS less provision for bad and doubtful debts	1,797,652,297	1,638,390,082
		3,999,365,199	3,558,330,180
投資（附註四）	INVESTMENTS (note 4)	198,479,735	179,657,442
固定資產（附註五及六）	FIXED ASSETS (notes 5 and 6)	82,935,239	64,344,338
		4,280,780,173	3,802,331,960
顧客之信用證及擔保責	LIABILITIES OF CUSTOMERS IN RESPECT OF FOREIGN CREDITS AND GUARANTEES	468,286,759	313,549,040
		HK$4,749,066,932	HK$4,115,881,000

董事長 何善衡　副董事長 何添　董事兼總經理 利國偉
S. H. Ho, Chairman　Ho Tim, Vice-Chairman　Q. W. Lee, Director and General Manager

*　*　*　*　*　*　*

董事會 BOARD OF DIRECTORS

何善衡（董事長）　梁植偉（副董事長）　何添（副董事長）
赫臣（副董事長）　梁銶琚　盛春霖
利國偉　梁昌　阮達祖
鄧肇堅爵士　何子焯　劉鎮國
許世勳　沈弼　包玉剛
繆爾思　鮑約翰　文國鎏
林秀棕

HO Sin Hang, M.B.E., D.S.Sc. (Chairman)
HO Tim, J.P. (Vice-Chairman)
LEUNG Kau Kui
The Hon. LEE Quo-Wei, O.B.E., J.P., F.I.B., LL.D.
YUEN Tat Cho, J.P.
David Tzu Cho HO
HUI Sai Fun
PAO Yue Kong, J.P.
John Leslie BOYER
LAM Sou-Leung, Paul

LEUNG Chik Wai (Vice-Chairman)
Peter Eyre HUTSON, J.P. (Vice-Chairman)
SHENG Tsun Ling
LIANG Yuen Cheong, C.B.E.
Sir Shiu-Kin TANG, Kt., C.B.E., J.P., K.St.J., LL.D.
LAU Chan Kwok, O.B.E., J.P.
Michael Graham Ruddock SANDBERG, J.P.
Neville Anthony Scott MILLS
MAN Kwok Lau

馬經

老吉·五寶主編

逢賽馬前一日及賽馬日刊出

賽期密人馬均疲屬冷局

歡樂年年順利祖兒力足爆冷

活序專欄

龍威歡樂年年勇 益羣谷起宜扒冷

第一場第七班二〇〇〇公尺

「龍威」晉質優厚，近出賽一四〇〇公尺由游定柱開齋勝出，餘勢尚佳，此程路合，恐其後衝勁力應可連捷升班去也。

「益羣」狀態呈勇，過往跑長途雖未建功，今獲減磅復出此程，形勢十分有利，乘時博冷出去，不可不防。

「多寶來」態況尚勇，勁力有前有後，此陣對手雖強，肯拼亦足以突圍的。

「滿意」準備稍覺散慢，勁力尤未長足，爭勝不易。

「歡樂年年」動操狀態冒起，前銳後勁，磅輕路宜，堪是坐位求勝的佳選。

「谷中公主」態況已起，勁力進展佳良，跑此程正合胃口，是三甲份子。

「快樂少女」狀態普通，實力亦有限，機會有待。

「涉運」勁力頗有進展，狀態冒勇，憑磅輕之利，實力仍足脅威衆敵。

兒童城進展神速 歡天喜地位置穩

第二場B班一五七五公尺

「歡天喜地」狀態仍勇，上賽演出已很接近取勝邊緣，今臨此陣勢必再砌無疑，是前列爭霸分子。

「幸相逢」態況普通，且操練尚乏積極，未可看好。

「明龍泉」降班復獲減磅，惜未有急進意圖，機會有待。

「兒童城」晉質優，狀態冒勇，此駒稍有脾氣，今番路宜磅合，且對手頗弱，恐其快放勁強，本質應可打開勝利之門矣。

「金曾長」質新已熟，勤操未輟，配強上陣，力足闖入三甲的。

「浪淘沙」狀態不俗，磅輕路合，殺出一席位，亦未必沒有可能的。

「人之龍」、「勇占」實力稍遜，爭勝不易。

「大喜事」質新態況普通，且勁嫩未熟，機會有待。

「嘉利」操練未見積極，機會無多。

「金錢豹」、「威勁」均是與罷催起之馬，若能保上，亦不容忽客實力分子。

東山少將三甲材 益友銀河會出擊

第三場第八班一四〇〇公尺

「東山少將」正牌沙地王，狀態仍在大勇之境，上賽勝出簡直不費吹灰之力，今跑此程亦合，肯拼應可再捷無疑的。

「純利」質新已熟，沙地搶放功夫認眞到家，狀態勇適依然，堪爲三甲份子，可惜配弱難森。

「森林騎俠」狀態冒勇，此駒前銳後勁，只要留守得宜，亦未妨沒有威脅之力的。

「益友」班高之馬，態況在冒起中，路宜鬥志堅，是坐位望贏佳選。

「奔馳」狀態勇進，磅輕路合，此陣對手雖強，亦仍足博取一位的。

「珠光寶氣」近況香藏未露，兼後門志未明，動態宜爲留意。

「銀河」狀態平穩，勁力進展佳良，配強上陣，堪爲大冷良材。

「寶寶馬第二」準備尚佳，唯是勁力嫌長力未足，機會有待。

「初聲」老馬累起，步頭操來尚乏水準，爭勝不易。

「有利」平庸而已，實力盡見退化，未足重視。

順利回勇應取勝 五星上將威脅大

第四場第八班一四〇〇公尺

「飛勁」狀態仍勇，此程負重磅有碍前程，可勝欠穩。

「五星上將」狀態回勇，此役佔有班次之利兼且獲減磅，配強上陣，實力未可輕視。

「新市場」實力稍遜，機會有待。

「大勝」弱馬轉強，上賽勝出餘勢尚佳，此程路合，再捷一次是未妨沒有可能的。

「順利」老馬迴光，上賽演出直路催騎，經奪亞席，合路此程更合脚法，應是取勝良機矣。

「貝歌娜」操練已有進展，態況冒勇，此役對手雖強，肯拼，一席之位應可奪標無疑。

「認眞夠運」準備已足，勁力前後均勻，若配好手上陣，實力足以威脅羣敵。

「天馬」狀態仍勇，沙地搶放夠快，此程路合磅輕，是不容忽略的半冷對象。

「追逐」實力稍遜，且降班仍未復戰鬥水準，機會無多。

「力博」狀態呈大勇，唯是戰意成疑，若補出，足以左右大局，冷馬防爆。

勤贏勇不容有失 巧惑寵禮均可敲

第五場B班一五七五公尺

「鐵器時代」晉質優厚，步大力雄，狀態仍在相當勇境，此程路合磅重無碍，配馬彼得上陣，準可坐位求勝。

「寵禮」質新已熟，勁力有前有後，態況已起，此陣仍是實力份子，肯拼，力在三甲。

「巧惑」質素不俗，近況走勢表現得相當成熟有進，態況冒勇，此程對手雖強，配摩加利上陣，亦不失半冷佳選。

「勤贏」實力在此班頗爲突出，近賽演出很有水準，唯是攻堅意志未足，今路宜態佳，應係有番一些振作，勝利之門近矣。

「梨渦美人」勤操狀態復勇，勁力日漸增強，此程磅輕有利，配強上陣亦足夠搏殺，冷馬防爆。

「意有所圖」態況頗佳，沙地出賽欠穩，未可樂觀。

「拼勁」、「余多利」降班兼獲減磅，惜此陣對手過強，實難寄厚望。

「玉釵香」近期催谷甚烈，勁力成熟得多，態況冒勇，磅輕宜突襲，不可不防。

「滿利駒」走勢平穩，狀態夠勇，此程路宜磅輕，堪爲位置佳選。

祖兒夠勇首選材 瑞榮沙地合可爆

第六場第七班二〇〇〇公尺

「雙成」質態佳良，後衝勁力凌厲，磅重無碍，肯拼實可坐位求勝的。

「祖兒」質新勁強，態況呈勇，此程路合磅宜，有力爭雄。

「吉利星」勁力日漸增強，近賽演出已很有水準，今準備亦足，是前列爭霸份子。

「美寶」操練頗佳，狀態呈勇，配強上陣，力足博取一席冷位。

「分秒必爭」前銳後平，態況普通，機會有待。

「歡趣日」質素不俗，勁力有前有後，近況狀態呈勇，如冷不妨一敲。

「瑞榮」狀況夠勇，跑此程正合脾胃，且磅輕大佔便宜，堪爲最佳冷選良材。

「新世紀」質庸太劣，可以不理。

問題馬

今伯樂

週二夜賽，第一場第七班馬跑二〇〇〇公尺路程，其中布朗馬房之「谷中公主」由於路程適宜，以及跑沙地又極理想，本季且有過多次演出，所以屆時必然被捧成大熱門無疑了，但此駒雖路程擅長，對沙地作戰亦宜性能，不過，近況顯已不及季中的勇態，近兩次的走勢更不見得怎樣出色，況還西雌馬年事已漸入暮齡，實力非往昔可比，今處第七班亦有稍高之感，我以爲必難有爭勝希望，就算可否能爭入一席位置且應有問題的，不宜信任好了。

第二場B班馬跑一五七五公尺路程，佐底之「歡天喜地」因連續在一六五〇公尺和一四〇〇公尺路程均爭得亞軍的原因，今回當又成大熱門貨色了，可是，此駒現時畢竟成熟程度仍未十足，對跑接近四段路程應付必感不易，而是賽要負一四〇頂磅應戰，當更會受到很大阻碍，我認爲決難可以打開勝利之門，最多祇可爭入配脚或位置而已。

第三場第八班馬跑一四〇〇公尺路程，杜厩之「純利」由於是一匹質素較新之駒，最近且有過演出，屆時勢被一般投注者所盯緊了，但以我個人的見解則此駒今次仍非冠軍相，蓋上次羞屬位置材耳，且支持不來，是賽再跑一〇三〇公尺末段尚長一些路程顯更吃力的，所以不應因有過表現而加重視呢？

雜錦盤

今伯樂

於本季初期及中期當鄭棣池最風生水起那個階段，而贏出的頭馬實超出摩加利六至七場之多，當時難怪會有很多人認爲本屆騎師冠軍必然又是鄭棣池蟬聯了，但我則不敢苟同，始終認爲摩加利會爭得今季騎師冠軍寶座，雖目前本季尚有十一天賽事才告結束若言那一位是本屆騎師冠軍未免言之過早，可是我仍敢肯定相信摩加利必屬今季騎師冠軍的，原因是，鄭棣池叢有幾個馬房供給出賽，不過，馬匹的實力則感覺未夠穩健，而且沒有佐治摩亞的練馬功夫，還有一點別個馬房缺夫，和週評的作戰計劃困難做得到，是能夠將一匹馬不大超班而可接二連三的贏下去，同時佐厩尚有七四年新馬未怎樣搏過，所以估計佐治摩亞馬起碼再可贏十場至十二場頭馬，即是說摩加利本季應可爭得四十場頭馬左右，還數字鄭棣池則必不容易做到的，因此，本季騎師冠軍當要換人了。

上週末八場頭馬而竟由三個馬房包辦，打破了多年來一天賽事僅得三個馬房贏馬紀錄，且該八場頭馬亦祇由三位騎師取得八場冠軍更屬少見的了，白禮練之三場派彩並不高，而摩加利之三場亦不俗，有多大賠彩但顯然不出伊丹尼贏出的兩場如站在普通的投注者的立場，尚不怎樣贏大錢，不過這系馬的幕後人士據說大有可觀，數字幾達三百粒，難怪目前賭馬人士這麼瘋狂呢。

馬會現決定開辦 二屆騎師訓練班

馬會現決定開辦第二屆騎師訓練班，接受不滿十六歲而身材符合作騎師的青年入學受訓。入學於騎師訓練班者必須居住於新界上水金錢村雙魚河的新馬會房宿舍，爲時約一年，若經訓練成功，且經馬會認可，則可在受訓完畢後，與馬會之練馬師簽訂合同，作學徒騎師（見習騎師），訓練班招生辦法，馬會將於短期內宣佈。

按圖索驥 益友

第三場：「益友」以往在頂班也曾贏過馬，不過今非昔比，實力盡在退化中，不過近幾年來，一降即降七班之多，點都有一定份量的，在觀前賽由鄭棣池出戰一二三五公尺賽，在一條直路敎敗對手，足證利害，上次再出以大熱門倒灶，原因是該場頂馬由祖兒奪得，而祖兒之幕後人的確與鄭家村友誼深切之故，因而該仗之敗不足作爲根據的，今次再出，除非不適合跑沙地才有失敗理由的。

檢討二月份進出口及轉口數字 顯示港產品出口退縮 工業前途實荊棘滿途

【一週經濟綜述】現在本港商場，有極不正常的發展，第一是糧食價格繼續上漲，很多市民爲了購入較大量食米，對於其他消費則繼續節約開支，飲食業、百貨服裝、日用品各行業所受影響很大。第二是工業生產繼續衰退，各種原料如棉紗、布匹、塑膠粒、洋紙等因爲滯銷而價格下跌。第三是銀行內部頭寸雖鬆，但商場銀根極緊，股票價值繼續下跌就是明顯反映。

從本港政府統計處發表的二月份出口及轉口臨時貿易數字來看，足見本港工業產品出口減少，二月份港產貨品出口貨值十五億〇七百萬元，比去年二月份的十二億四千六百萬元增加二億六千一百萬元，貨值增加雖爲百分之二十有奇九，但貨量退縮估計達百分之三十以上，由於今年二月份出口的貨價，起碼要比去年同月提高了百分之五十以上，由此反映本港工業今年一至二月生產確實繼續衰退，至於二月份入口貨值，則爲二十五億五千三百萬元，比去年二月份的十九億一千五百萬元增加六億三千八百萬元，增加率爲百分之卅三點三，但只是來貨的價格提高所造成，亦即是通貨膨脹性質。轉口貨值，二月份爲五億九千萬元，比去年二月份的三億六千四百萬元增加二億二千六百萬元，增加率爲百分之六十二點六，因爲現在本港的轉口貿易，但作用不大，增加率雖可觀，易對經濟支持力很微弱。

據銀行界人士表示：目前本港經濟，然尚非十分困難，但銀行爲了避免牽累，對於放欵方面要加倍小心，因爲本港經濟困難非短期內所能扭轉。現在本港行內部頭寸與商場銀根成脫節狀態，一鬆一緊，沒有互相配合，這是本港工商業與經濟活動繼續放慢的反映，因爲商場疲淡，物價高昂，影響一般消費減弱，工業不景，對經濟影響甚大，銀行的業務主要是資金流通，如果工商業欠佳，資金流通自然有很大阻滯，現在本港銀行業務是多年以來最淡的一個時期，相信今年很多銀行盈利減少。

值得注視的，英國工黨政府的預算案中，包括了對英國海外投資的新限制，其主要後果是削減英國資金向國外，特別是向歐洲共同市場外流。根據預算案所頒佈的措施，從預算案頒佈之日，星期二午夜起，任何英國人如要在外國投資或合資經營，便必須在海外籌措資本。英國人在海外投資獲利後，祇能把盈利的三分之一撥回原來的合資經營業務上，其餘的三分之二盈利必須調回英國，以市價售給中央銀行，英格蘭銀行。

過去，英國人是可以無限量地把英鎊匯出國外投資。獲利後把利潤在當地再投資的。財相希利在宣佈新限制措施時說：在目前政府需要借貸來彌補整個國家的赤字之際，要私人投資者向國外借錢來幫助他在海外的投資並無不對，而且理所當然。」

實行這些措施的後果，將會是英國在海外的投資衰減。今後，英國要向海外投資，只有三種方法可行。這三種方法是向歐洲美元市場告貸，在投資貨幣市場籌措或根據在英國的母公司所作的保證，在國內商借。

這些措施其實都是早已存在的，不過過去祇是對非英鎊區實行，而現在卻適用於歐洲共同市場和英鎊區。根據初步估計，這大把限制投資措施的影響地區擴大，每年可制止超過四億七千萬元的英鎊被調出國外。

英國這樣做，是抵觸共市條例的，根據成立共市的羅馬條約，會員國必須在加入共市之後的五年內，撤除一切限制資金調動的措施。不過，羅馬條約也說明，會員國如受收支平衡赤字打擊，可以採取措施來保護它的貨幣。

棉系工商業仍未見好轉

上週本港棉系工商業，仍然未有好轉。棉紗方面，巴基斯坦棉紗出口稅雖然減低，但減低幅度較少，短期內不會以更低價格來港推銷，本港紗商及棉織廠家鑑於目前滯銷，未考慮大量訂購。

據本港棉紗貿易商指稱：最近兩個月屢次盛傳巴基斯坦棉紗減低出口稅，現在已成爲事實，但減低幅度較小，凡減低百分之五，對棉紗出口無大幫助。現在巴基斯坦報來的新訂盤，十支中檔棉紗每包三百二十美元，十支下檔棉紗每包三百美元，廿支中檔棉紗每包三百四十五美元到三百五十美元，廿支下檔棉紗每包三百二十美元到三百廿五美元，本港紗商及棉織廠商未考慮大量訂購，因爲棉織品出口未能好轉，市場現貨滯銷。

此間棉紗行市，未因巴基斯坦減低棉紗出口稅而引起拋售，反爲刺激現貨價格放硬一些，因爲最近跌價在先，昨日成交十支中檔貨每包一·七〇〇元到一·七三〇元，十支下檔貨一·五〇〇元到一·六〇〇元，廿支中檔貨一·七〇〇元到一·八〇〇元，廿支下檔貨一·六〇〇元到一·六五〇元，廿一支上檔貨一·九〇〇元到一·九五〇元，中檔貨一·八〇〇元到一·八五〇元。

製衣方面，今年夏季成衣出口量比去年減少三成多，現在大部份製衣廠爲了維持開工，提早製造秋季成衣。

據製衣業人士消息：現在本港製衣廠的夏季成衣，生產漸告一段落，對北美、西歐、東南亞、日本付運的夏季成衣，估計已有半數量已經付出，由於去年底至今年初接入夏季成衣訂單減少，致令今年對海外各地付運的夏季成衣數量比去年減少三成之多，這是最近八年以來夏季成衣出口量減少最顯著的一次。

由於很多製衣廠[illegible]開工，使廠內工人不致散失，雖然每日開工半天，亦勝於停工，現在開始製造秋季成衣，成後暫時入倉，等待六月份付出。

製衣業人士表示：今年本港製衣業不振，製衣廠只有盡力向東歐、中南美洲各地拓展銷場，因爲北美、西歐、東南亞、日本銷場今年退縮，情形似難扭轉，若非如此，則本港製衣業將呈一蹶不振。現在一般製衣廠寧願不計利潤，亦要盡其可能接入。

由於上年本港棉紡業情形動盪，將近年底顯兆該業將有轉變之跌路，過年後面對之困難問題甚多，其處境引起憂慮，因此棉紡業同業公會代主席陳元鉅昨作出解釋，以明眞相。

陳氏對於目前棉紡業所遭遇的不利因素舉其犖犖大者，謂香港紡織品的主要市場現在均有衰退狀態，早在一九七三年下半年原棉市價不斷高潮，因之本港紗價尚能站穩，但已有英美需求漸趨疲淡之跡象。

[illegible]

製成的紗，既爲本港其他紡織部門的原料，則織布、印染、針織、等業的萎縮，勢必深切影響棉業的發展。

幸而本港棉紡業在本年業務蓬勃之時，能堅決地自制並未因一時的激動而增添紗錠設備，眼看鄰近國家在短短數年內將紗錠數量擴大至一倍以上，而本港同業仍保持穩健政策，[illegible]，以避免本港紡織業[illegible]鄰近國家紡織品過剩之威脅，[illegible]香港爲自由港，隨時可能成爲鄰近國家紡織品之傾銷場所。

陳氏希望政府能依照新近在日內瓦簽訂的多種纖維協定[illegible]

此外，香港紡織品現正受到歐洲共同市場國家所訂定的普及特惠制度的英國政府，且這辦法曾被英國政府在三年前接受，作爲加入共同市場的條件之一。惟工黨在最近執政之前，曾聲言如果重行執政，必須將這些條件與其他共市國家商議加以修正。本港棉紡業以其他政策，根據此一公佈的以英國紡織業，自期望英國政府的各業，將會實踐其早已聲明的基本政策。

同時，本港紡織業所受到因國際普遍通貨膨脹的壓力，及本港物價不斷的高漲，而各種生產成本諸如：工資、原料、設備、電力、運費等高漲的困擾，爲維持國際市場的競爭力量，持棉紡業一向迷步，一面改進效率，不遺餘力；例如空氣新式機械，技術人才，紡一面訓練，以抵銷以加強效能，應付鄰近國家工資懸殊之難題。但本港工資較之台[illegible]

、韓、印尼、馬、泰等地，高出三倍乃至五倍之多，所以在價格上所佔優勢至爲明顯。

在增加生產成本方面，最近石油危機引起本港電費的大幅度的提升。此事尤爲紡織業所重視，本港紡織業用戶數百家，其中以紡織業爲最多。照電力公司定將於下月一日實行之電費數字推算，紡織廠負担將爲原付電費之一倍，甚至一倍又四分之一，計每年棉紡廠總計將多付電費約四千五百萬元。其他工業亦然由此將平均負擔，此事現出各工商業團體臨時推出的九個團體組成的委員會，進行與政府及電力公司以求得到一個合理的解決辦法。

香港紡織品今後能否以品質之高低及其成功之程度，將各項問題能否圓滿解決列爲主要關鍵。

倉米沽多 糧價轉穩

上週米糧行市，出現人爲性緊張狀態，造成市民踴躍在港九各區搶購食米，由於工商處已批准本港批發及零售米價將於四月一日起再提高，在米價提高以前，港府工商處爲了制止人爲性的黑市價格，促入口商大量拋出存倉的食米。

週一開盤沽出食米共三萬三千多包，但拆家亦爭相購入，因爲預先購入等待起價後沽出，獲利甚豐，方字絲苗每擔一百九十七元，沽一千包，天字穀仔米每擔一百八十七元，沽五千五百包，彩童美苗每擔一百八十元，[illegible]

[illegible]

週二米糧行市，成交續呈暢旺，由於四月份口米價調高的消息傳出後，部份家庭又大量購入食米，有的購入一包，入口米商將存倉有米推出，以調和市需，但仍然有求過於供之感。

[illegible]

據米糧貿易商指稱：泰國政府宣佈增加米糧出口稅後，泰國米來價繼續提升，[illegible]

週三米糧行市，交投仍然暢旺，[illegible]

週五米糧行市，[illegible]

據米糧貿易商指稱：泰國食米四月份出口雖然減少，商營食米出口減爲五萬噸，其中以三萬噸輸往台灣，可供應本港及星馬的數量祇得二萬噸，但本港入口米商對於第二季入口的食米已經訂購足額，不會受到泰國減低商營食米出口額的影響。

是日開盤沽出食米[illegible]

糖市繼續垂淡 之實銷力支持

雖然國際糖價反覆回升，但週來在國際糖市場表現依然相當軟弱，因此，對本港糖價跌後回擾得的支持相當有限，所以現時本港目前糖市價不過是從低價位中稍爲回定而已，除非國際行情能夠持續回升，否則本港糖市在實銷仍弱之下，疲態尚難迅速改觀的。

事實上，國際糖市走勢，對本港糖市實質的影響，祇不過是一般心理認爲國際行情是回落，嚴格價隨著國際行情回跌，嚴格來說，食糖供求情況變化的影響，才是對糖價有一定的影響，目前，本港食糖在供應方面並非以相當充市，而在存貨方面相若干貴價幼砂數較多，但在後途供量方面來看，卻是有限的，因爲本港糖價經過早期巨跌之後，多已低過期貨成本，

在這樣情形下，糖商是否有相當信心來訂入高價期貨，這是頗有疑問的，以每擔約爲二百元左右言成本，但本港糖市突跌之後，日本幼砂市價祇係每擔一百七十五元至一百八十元，從此可看來銷價格背馳，糖行續訂後以遲得到，除了期貨甚疏，因此，期貨不大，如果食糖有供應，存倉之外，進入旺季時，糖供會因來銷無甚化算而轉緊張。

最近各地供應的砂糖，仍售著低價貨，但以轉銷，即使是有個別糖價打手貨而言，大都是把高價貨虧蝕，比方，恐怕難以大陸股，由於經銷商在糖市高漲時把握機會，放出訂貨價相當密，現時所收的期貨每噸打價爲三千二百五十元，但現市祇售每噸三千元，

因此，上週大陸糖開出四月份新價每噸三千〇七十元，結果無人承接之前，祇在三千〇八十元成交過一百五十噸，大陸糖近來不採取一致放盤手，主要是個別經銷商把握時機，這使糖商對其產品供應與新價開出有着很大戒心。

國際影響，糖市走勢較大受支持因素已無力持其穩定下來，原因是國際食糖投機者認爲糖市已無投機的價值，因此，國際糖價是很難企穩的，然在上週六倫敦、紐約行情又從較低位中回升，係因一些天然災害所引起，例如巴西水災，與一些產糖區受蟲損毀蔗田，這是可以對目前疲弱的糖市帶來新的刺激，但是就此能夠促成糖市回揚，看來糖商尚有很大疑問。

一週金融述評

上週投機家轉炒西歐貨幣 美元疲弱英鎊挺揚 金市轉靜人心觀望

駱銘生

【本報特稿】週上國際金價雖見反覆，但價位能守在每安士一百七十美元以上，由於週前漲勢凌厲，投機獲利回吐消化力仍未消，所以價位微見反上覆落，與每早挫晚揚，或先起後跌，買賣家均存審慎之眼光觀望。

雖然上週國際貨幣基金會認爲目前自由市場之黃金價格與黃金官價相差達四倍以上，但目前世界幣制正陷混亂階段，若此時將黃金官價提高，則對貨幣危機更加深，而對西歐國家對外貿易平衡數字更感憂慮，美國參議院會提出要求將黃金官價提昇至每安士一百七十五美元以上，以政府黃金儲備美國則居首位，自一九七一年八月政府停止以黃金支付外債以來，美國官方黃金存量共爲二億七千三百九十五萬四千六百九十二安士，若照官價四二·二二美元計算則值一百一十六億美元，若照自由市場價格計算，則時值超過四百八十億美元。所以除非將黃金官價大幅度提昇之外，美中央銀行不會將黃金在自由市場拋售，且會見低吸納。所以國際貨幣基金會不主張提高黃金官價，反而使黃金價難以穩定下來相當淡靜，由於英首相威爾遜上週在英國預算案發表後得比預期中理想，英鎊漲勢甚急，美元更覺低挫，投機家之集中力亦轉移在炒賣幣身上，所以上週歐洲金價在反覆中上落並不見大，交投亦爲近期較疏落之一週。

展望本週走勢仍反覆，由於人心對貨幣之投機偏作短暫時機，對貨幣歸根到底仍無信心，相反長線黃金仍爲最佳之保值對象。

本港金市，上週在倫敦行情轉順之下，人心跟風轉弱，但跌勢並不見促，在人心觀望下價位見報跌：上週最高價爲週一市報一〇八四·五，最低爲週三市報一〇二七·〇，一週間之差幅爲五七·五元，展望本週市執仍處不穩定階段。

國際金價方面：倫敦週一報一七六·七五美元，週二報一七二·二五美元，週三報一七四·〇美元，週四報一七三·〇美元，週五報一七三·〇美元，一週間之差幅爲[illegible]

由於西德馬克升值之說，西德財長極力否認，但買家則對馬克充滿信心，而引起美元在歐洲外匯市場之連拋售，而轉吸入英鎊、法郎及馬克，英鎊亦之漲勢，[illegible]

（一週間本港金市走勢）（三月廿五至三十日）

日期	開市價	收市價	最高	最低	差價	息價	交收
週一	一〇八四·五	一〇七二·〇	一〇八四·五	一〇七二·〇	一二·五	三元二角五仙	一千五百兩
週二	一〇六〇·〇	一〇七七·三	一〇八一·〇	一〇六〇·〇	二一·〇	三元二角三仙	兩千八百兩
週三	一〇四〇·〇	一〇四五·三	一〇四八·〇	一〇二七·〇	二一·〇	三元二角一仙	無交收
週四	一〇三九·〇	一〇三八·〇	一〇四四·五	一〇三四·七	九·八	三元一角二仙	無交收
週五	一〇三八·〇	一〇五二·五	一〇五三·〇	一〇三五·〇	一八·〇	三元一角	無交收
週六	一〇四〇·〇	一〇四一·〇	一〇四三·二	一〇三七·五	五·七	三元一角二仙	無交收

漆咸道天橋 解欵車被截 閃電劫破案

兩處地方拘五疑匪 起回賍欵二萬餘元

【本報訊】紅磡漆咸道天橋解欵車閃電劫案發生後，警方經過十七小時的深入調查，迅速拘獲五名涉嫌者，起回賍欵二萬餘元，並懷疑該五人專門偷車進行劫掠，至昨晚仍被扣留查訊。

據悉：前日上午九時許所發生的解欵車的劫案，劫匪行動敏捷靈活，計劃周詳。當時，文利烟草有限公司六十一歲老闆張超，與廿六歲兒子張樹基，及職員姚子眞（四十歲），乘該公司冷氣房車，由柯士甸道廿四號A開出，至上述地點，遭一輛白色房車及一部灰色私家車前後夾住，兩車跳下四名約廿歲飛型男子，分別以利刀三角銼及大鐵鎚擊破車窗玻璃及撒胡椒粉，在不足兩分鐘，卽將六個寫上紅磡墨創興銀行繳糧欵袋劫去，總計欵項，三萬四千九百元。得手後乘其中一部賊車逃去。

現場遺下的AY九六×三號私家車是屬於一名警察所有，於三月十六日，該車在旺角失去，車主曾報失及登報懸賞三百元，以追尋失車下落。

警方展開廣泛偵查及研究匪徒遺下的綫索，經過十七小時，於昨晨二時根據可靠消息，卽大舉出動，前往荔枝角道三二×號×樓，拘捕前四名疑匪，並在該址起回二萬六千元懷疑爲被劫的賍欵，及載欵之布袋。旋又往青山道四三×號×樓，拘捕第五名疑匪莫×珠。

該隊警方再根據獲得的消息，在紅磡土瓜灣高山道山邊發現一部AV二三八×號摩利士牌私家車，棄於該處，此外又於斐滿寬得另一部編號BD六九×八號大新牌私家車。

警方人員綜合所得的重要綫索，懷疑該五名男子，是一個有組織的偷車集團，專盜竊私家車以從事行劫的勾當。

上述兩部被發現的車輛，警方懷疑係該集團偷來，而換上假車牌掩飾，作行劫的工具，至於在劫案現場所遺下的AY九六×三號私家車，亦是偷來的，匪徒以之專用作偵查下手對象的行踪之用。

被擒獲的五名疑匪，年紀由十八歲至廿二歲。㊀李國×，綽號叻仔。㊁胡×榮，文名謙×。㊂蔡×，綽號牛腩權。㊃蔡×，綽號啞仔。㊄莫×珠，綽號珠仔。警方稍後於舉行認人手續後，警方可能將他們予以落案。

青山道及清水灣道 假日限制貨車行駛

私家車行車將較前暢通

【本報訊】運輸署將於本（四）月五日星期五，在青山道及清水灣道道兩條來往新界的主要道路，實施一項假日特別交通措施的辦法，屆時駕車人士駛車前往新界，將會發現目前大爲通暢及快捷。

在青山道方面，以後每逢星期日及公衆假期，將會採取一項試驗性質的交通管理辦法，以疏導交通。

此項試驗爲時約兩個月，屆時貨車將不准在週日或假日上午十一時至下午六時之一段時間內，在介於荃灣沙咀道及屯門之銅鑼灣道一段青山道行駛。

運輸署發言人在宣佈該項計劃時，指出該新交通措施早於二月初時經已公佈，目的在減少由大量行駛緩慢的貨車及重型車輛在行駛途中失靈拋錨所引起的交通阻塞情形。

新交通措施也會在該指定的數小時內，俾私家車優先使用該段青山道，讓前往該處一帶海灘及其他康樂地區的人士能夠迅速到達目的地。

發言人強調在執行上述交通措施時，并未有完全禁止貨車來往新界西部地區。貨車可以在非限制行車的時間，使用在大埔道、荃錦公路、及青山道的其他交替性道路。

至於清水灣道方面，每年例行實施夏季限制貨車行駛的措施，亦由四月五日星期五再度實施。

由四月五日至本年十月廿八日爲止，每逢星期日及公衆假期上午九時至中午十二時之一段期間內，除獲得運輸署長書面批准外，所有向東行（卽上山）之貨車均不准駛入介於龍翔道與清水灣道交界起以至飛鵝山道之一段清水灣道。

此措施在過往幾個夏季執行，效果良好，目的亦不外是減少該段清水灣道所受貨車緩緩行駛引起的擠塞交通。運輸署發言人表示，貨車車主如欲在限制貨車行走時間內使用上述青山道及清水灣道者，可以書面向運輸署申請，但通行証祇會發給有絕對需要在受限制時間內使用道路之貨車而已。

有關地點，將設有適當的交通標誌，以指導駕駛人士。

東亞銀行 北角分行開幕

圖爲李福樹主持剪綵全體董事合攝

【本報訊】東亞銀行北角分行，前日上午開幕，由該行董事李福樹主持剪綵禮，儀式簡單隆重，到賀官紳名流、同業友好、街坊首長及各界人士甚衆，氣氛熱烈，在場欵接嘉賓者有該行董事會主席簡悅強爵士、董事兼總經理李福和、董事兼副總經理簡悅隆及董事黃潤棠、馮秉芬爵士、黃頌民、簡悅慶、利銘澤、羅桂祥、何佐芝、李福權、簡悅輝、助理總經理李國寶、總行經理馮萬銓、簡崇和，北角分行經理范玉澄、司庫鄭成發及各高級職員等。

北角分行位於英皇道三二六至三二八號係自置物業，面積寬敞，地點適中，交通利便。

東亞銀行北角分行業務範圍極廣，包括活期儲蓄、定期存欵、進出口押滙、外幣買賣及各項分期付欵與各類按揭等。最足注意者爲該行並接受美元存欵，此爲一項最新服務，料必大受該區各界歡迎。坊衆前往洽商業務及開辦新戶者異常踴躍，足証該行之深受社會人士信任。

該行營業時間每週星期一至五上午九時半至下午五時，中午不休息，星期六則由上午九時半至下午一時，如有任何業務垂詢，請致電五—七八三〇八七與分行經理聯絡。

佛聯清明思親法會

覺光法師籲請善信支持 佛教醫院學校善務成就顯著

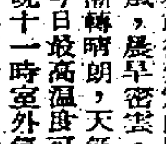
【本報訊】香港佛教聯合會會長覺光法師，昨發表呼籲，請全港佛教徒及各界善信，大力支持佛聯會卽將於清明節起舉行之甲寅年清明思親法會。

覺光法師稱：香港佛教聯合會爲佛教四衆同人集團，除弘揚佛法外，歷年致力於社會公益福利不遺餘力，現辦有世界佛教界中最具規模之香港佛教醫院，及佛教學校、佛教墳場等福利事業，每年福惠淸貧大衆甚衆。

今後佛聯會除加强教育福利外，并將計劃舉辦獎助升大深造學額、老人壽金、安老院、托兒所、療養院等工作，雖然每一事舉興辦殊不容易，但有志竟成，深盼佛教同人繼續努力。

佛聯會每年一度舉辦清明法會，乃籲請各界善信紀念先人，提倡孝道，行善積福，消災延壽，并迴向祈禱世界和平，風調雨順，人口平安。今年定於農曆三月十三日清明節（卽新曆四月五日）起一連七晝連宵，在該會屬佛教大雄中學舉行，恭請全港諸山長老，大德僧尼，凡數百位主持法事，而海外各地佛教高僧亦多來港參加，堪稱盛舉，故特在法會期前懇切呼籲，盼佛教四衆同人，各界善信知識，賜予大力支持，使佛教善業得藉以進一步發展。

今日天氣預測



吹輕微無定向風，稍後轉吹東北風，晨早密雲，有霧，午後天色漸轉晴朗，天氣和暖。

今日最高溫度可升至廿五度，昨晚十一時室外氣溫爲廿二度，濕度爲百分之八十五。

童軍總會 今夕義映

【本報訊】香港童軍總會爲加强童軍訓練工作，特定於四月一日（星期一）晚上九時卅分假座香港銅鑼灣豪華戲院舉行首映籌募晚會。放映邵氏影業公司國語文藝巨片「海鷗飛處」，屆時輔政司羅弼時議員親臨贊助。

首映晚之入場券共分爲五百元、一百元、十元貴助券及五十元、十元之貴助券四種，該會日前經已就各種票券分送各演出委員會之副主席、委員，以及熱心社會工作之團體助人和其他社會賢達，並請彼等鼎力支持，以期早日銷售各類票券獲致美滿成績。

九龍樂善堂選出新總理

【本報訊】九龍樂善堂，昨日下午三時在堂會議室舉行一九七三年度總理週年大會，會中並介紹七四年度新總理及選舉常務總理。

會中由該堂主席何亨綿報告週年堂務工作推展情形，並介紹一九七四年度新任總理與全體總理認識後，會中討論決定除通過一九七三年度堂務工作報告書外，年結案及續聘核數師外，並通過常務總理介紹提名卅七位紳商名流爲該堂一九七四年度會總理及鄉村代表。

最後選出七四年度常務總理爲：何亨綿、雷福棠、劉世仁、鄧樹榕、朱參桑、麥永建、蘇潤生、李會桃、溫達明、陳祖澤、莫華燦、黃錫江、彭耀基、李曜華、霍樹、古茂建、盧兆姚、廣明、周君任、柏振光、羅潤森、劉德許、賢英、余錦基、關思聰、孔壽年、鄭君能、陳煉、黃煊、陳浦芳、區偉雄、鄧河、鄧泰全、梁四聰等。

新任總理爲：王克已、楊少初、李業少豐、方俠、陳世鴻、馬漢寧、范鴻明、蔡孟宜、李國樑、陶家英、馮千里、黃振業等。

世界奇技 港島台期最後五天

哄動全港之世界奇技大觀，去月廿一日起，在港島利舞台獨家演出，極受本港觀衆讚揚，至月底止，世界奇技大觀在利舞台演出達十一天廿二場。

世界奇技大觀由七國奇技大師組成，計有印度「電氣人」、加纍、瑞典「火焰放射人」、英國史榮、巴西「鐵肺人」亞皆那度島地茲、西德「個轉美人」嘉雅麗姬、加拿大「口哨王」約翰麥度，瑞士「蝙蝠俠」艾寶愛諾、美國「空中游泳健將」堅雁斯利爾家庭，所演節目緊張、刺激、新奇、恐怖、慈笑俱有，無線電視藝員李志中、陳曾蓮任雙司儀，牡丹綠葉，相益得彰。

由于台期關係，世界奇技大觀由今（一）日起最後五天在利舞台演出，本月五日最後獻藝，該日乃爲清明節公衆假期，世界奇技大觀演出時間改爲下午三時、八時。

保良局總理就職 花籃代金達十萬

【本報訊】保良局甲寅年新總理，定本月四日中午十二時半在該局舉行就職典禮，新任主席何爾棣，副主席李業琪、文裕順、盧建華、郭李苑芬、廖烈正、楊理、黃明公、陳伸、林文珣、譚華正、劉文龍、高耀麟、何忠猷、潘耀昌、施家宗、莊榮坤、羅維珍、王敏馨、陳鄭鎔如、周克榮等以各親友紛擬送花籃、花牌致賀，爲使局中無依弱小得沾實惠，決依該局優良傳統，在向親友發出邀請觀禮請柬時，附函呼籲將擬行致賀之賀禮一律折爲現金，以撥充善欵，此項呼籲得到各方支持，兩日間該局收到花籃金已超過十萬元。

莊榮坤施家宗受任保良總理

【本報訊】閩僑殷商莊榮坤，福建晉江人。現任恒隆銀行董事副總經理，星加坡酒店常務董事，統一機構董事，海外商業聯誼會理事長，圓玄學院副主席。莊先生爲人熱誠廣交，秉性厚悖，重言諾，守信義。素爲鄉人所推崇，歷年致力慈善事業，熱心社運，對慈善工作多有貢獻。近被選任保良局甲寅年總理，本港暨海外親友聞訊，咸稱深慶得人。

閩僑殷商施家宗，福建晉江人，現任明仁企業投資股份有限公司董事長。轄下貨輪卅餘艘，航行本港至基隆高埠，暨東南亞各埠，及本港至美國東岸航綫。附設貨倉、駁艇運輸機構，業務範圍廣泛。施先生爲人謙恭有禮，誠敬待人。於華僑社會公益事業多所盡力。近獲選爲保良局甲寅年總理，工商界友好深寄厚望。

金城旅遊 復活節各團 定期出發

【本報訊】本港極具信譽之金城旅遊貿易有限公司，向以忠誠之態度，爲本港旅遊人仕服務，絕不取巧，開最近其所舉辦之復活節旅行團，前往報名參加者異常踴躍，故如有意於復活節假期前往東南亞各地旅遊之各界人仕，請卽及早報名，以免向隅。該公司之台灣旅行團定四月十二日出發，星馬泰旅行團定四月五日及四月十日出發，日本旅行團定四月六日及四月十二日出發，菲律賓旅行團定四月十日及十二日出發，越南、泰國、清邁旅行團定四月六日、四月十日及四月十四日出發。該公司並舉辦夏威夷、東京聯遊團，定四月十一日出發。該公司除舉辦各地旅遊團外，並代售旅價機票，該公司設於香港皇后大道中萬宜大厦一〇二三室，九龍分公司：尖沙咀漢口道何鴻毅大厦二一一室。

觀塘區若干道路 直通時間略更改

【本報訊】運輸署昨稱：由本月二日開始，觀塘道及鄰近雅麗道、協和街及開源道等各段道路所實施之直通道路，其時間將改爲上午七時至十時，下午四時至七時，目前則爲上午七時半至十時及下午三時至七時。

至於彩石里、牛頭角道、裕民坊、定富街及康寧道等之部份直通道路所施行之小巴直通道路限制，亦作相同之改變。

許統正應邀赴美 講學及展覽作品

【本報訊】香港萬國藝術家協會會長、國際函授學校校長、正統藝術畫院院長許統正，爲新國畫名家，對傳統新國畫技術之供獻頗多，許氏應美國夏威夷大學之邀，昨日乘中華航空公司航機，前往三藩市、鹽湖城、洛杉磯等各大城市考察，回程在夏威夷大學，作學術講座，及舉行個人作品展覽。

警方再委出兩名 警民關係主任

【本報訊】警方繼月前委出第一位警民關係主任後，又委任林英總督察及張未名女總督察爲警民關係主任。警民關係主任之任命，在改善及促進警方與民衆間之聯繫及聯絡。

林英總督察將於今日正式出掌港島西區警民關係主任之職，而張未名女總督察亦將於四月中旬出掌新界荃灣區警民關係主任之職。

警察公共關係科經安排兩位新任警民關係主任於今日（四月一日）上午十一時在灣仔軍器廠街極理大厦四樓該科會議室出席一項記者招待會，屆時，兩位總督察將與新聞界代表會面，並暢談彼等之任命。

除兩位新任警民關係主任外，港島區警察指揮官保域、新界區警察指揮官伊令和、西區分區警司柜國基、荃灣分區警司羅百成、西區民政主任許仕仁及荃灣理民官華倫亦將出席今日之記者招待會。

張未名　　林英

輔政司署增設 新界政務司

由鍾逸傑兼任

【本報訊】政府昨日宣佈在輔政司署內，增設新界政務司一新職位，負責協調有關新界政策的一切事宜。

現任新界民政署長鍾逸傑，已被委任爲新界政務司。他仍然是新界民政署的主管，但在擬訂政府政策方面，將與輔政司的其他司級官員，全責參與其事。

政府發言人說，新界政務司的委任足以反映到在擬訂政策時他所担任工作的重要性。

發言人又說：新界政務司身兼新界政務的顧問和行政人員，負有政治和經濟上的特別職責，此等政務是會影響到輔政司署各部門的責任及工作的。

日財團已呈計劃書 在澳門建電視台

强力電波可能影響港電視台 港府躭心該台播放香港禁播節目

【本報訊】澳門將於不久將來興建當地的第一座電視台，一家規模龐大的日本電映商目前已將興建電視台的詳細計劃提交澳門當局，等待批准，屆時將可播映本港禁映節目。

該家日本公司（KAMAI SHOCHIKV LTD）已將有關詳細計劃呈交澳門當局，相信報告書已送往里斯本。

港府對此事甚表關注。港府認爲：由澳門發出的强力訊號電波，可能對本港電視台輸出訊號造成嚴重干擾，畫面不清楚，使無綫電視及麗的電視耗費數百萬元與興建的轉播站徒勞無功。

其次，由於澳門電視節目不受本港電視專員管轄，因此他們可以播放那些不准在本港各電視台播送的節目，如賭博，賽馬，賽狗，股票市場貼士等節目。

澳門的共黨人員也可能强迫當地播放反對本港政府的宣傳節目。

該公司提議，該電視台日本股份應佔百分之五十五，澳門當地投資者，則佔百分之四十五。

爲了達成「促客」本港電波之目的，日商計劃向本港政府申請，在大嶼山興建轉播站，將澳門播出的節目訊號收集起來再反射到香港及九龍。

惟是，據一項可靠消息透露：「這個要求是完全無望的。港府絕不會加以考慮。」

技術專家認爲：卽使不需要大嶼山轉播站，澳門電視台發射力如足夠的話亦可以到達香港。而且，澳門並無法例禁止一家電視台將節目播至香港的

助理財政司梁文建 在港台「空中論壇」講述 港府如何應付通貨膨脹

【本報訊】助理財政司梁文建，昨在香港電台「空中論壇」節目中，參加討論「如何應付通貨膨脹」之時指出：本港物價今年急劇增加，主要原因是去年本港天氣反常，導至失收，入口提高，來源短缺，亦是造成通貨膨脹原因之一。

通貨膨脹主因，來自外地影響較巨，而非來自本地，好在香港政府方面，對主要食米價格，已作其全面性的控制。

另一方面，廠商方面，減低成本，發掘新的原料，增加生產力，繼續發展本港經濟，會保持其穩定局勢。

梁建文又繼續表示：政府目前已普遍作全面性的支出節省開支，並限制支出超過生產力，由於香港一來屬自由之地，其次全面管制物價，有違反自由政策，同時管制全面性執行，需龐大人力物力，並會影響海外投資之競爭，事實上，市民深受之苦，政府表示極之關懷。

一個消費委員會應做到：㊀搜集食物資料，㊁接受市民投訴，㊂對政府提供意見，對商人作有限度之管制。

參加空中論壇者，除助理財政司梁建文外，尚有華僑日報經理岑才生，香港大學經濟系講

跑鵝區坊會複選 李均蟬聯理事長

【本報訊】跑鵝區街坊會第九屆常務理事，日前順利選出，昨在會所舉行互選首長及各部門主任，結果上屆理事長李均衆望所歸，以全票蟬聯，杜崇德副會長及其他副首長以及各部主任亦大多順利蟬聯。

復選後新任理事長李均致詞，多謝在座各位支持與愛護，今後當竭盡棉力，繼續爲坊衆服務，謀求更多福利。

該會各首長如下：會長杜崇德，副會長馬超常、湛兆森（均爲常務理事），理事長李均、副理事長王昌、文劍秋、陸韶新、戴文豪。

讀者意見

[illegible] 理貿易主任待遇

編輯先生：

日前立法局非官守議員提出一項建議，謂工商署署長一職應提升至「司」（SECRETARY）地位，貿易主任聯會（以下稱本會）除全力支持該項建議之外，對非官守議員在評論工商署職權及工作時，未能揭露工商署之幹案人員——貿易主任——多年來所蒙受的可叱待遇，深表遺憾。

除工商署署長及少數私處之專門人員外，貿易主任級人員現時担當工商署內所有的主要職位，就待遇問題，本會曾向政府提交意見，現任及各前任工商署署長與及兩屆新俸調查委員會均對本會所作之建議表示支持，唯政府則漠視本會之意見。

經過凡九年不斷之努力，年資較深之同僚在上次新俸調查委員會成立之前，爭取到與政務主任級同等薪酬，唯年資較淺之貿易主任級同僚，雖具有與政務主任同等資歷，抑反遭間接降級之命運，政府當局對此無理行動並未作任何解釋。

在最近新俸調查委員會報告書發表之後，貿易主任級人員之遭遇更形惡劣。政府不但打破貿易主任級與政府主任級之連繫，更將前者之月薪減少幅度達四百五十元。政府此次與該新俸調查委員會報告書建議之背道而行，亦未作任何解釋。

現時助理貿易主任之底薪每月爲一千九百六十元，其同等資歷之政務主任則爲二千零七十元，更有甚者擁有低於助理貿易主任資歷之人士，現亦可側身於政務主任之行列。

是次降級遭遇不獨影響本會會員之士氣，不合理待遇更促成同寅中辭職之風，將在職貿易主任級人員之工作及負担，百上加斤。

本會不願就本身之問題而煩擾讀者，唯當各界人士對工商署之地位及組織日益有所認識之際，本會深感有向各界人士發表評估之必要（此乃十二年來之首次）。

本會同寅深信倘若以上各問題不能完滿解決，則香港本身亦因而間接地受到重大打擊。

貿易主任級人員以其努力不懈致力工作之精神，促使工商署成爲最高效率之政府機關，本會會員所策劃及執行之紡織品出口制度，亦替得世界有關人士之讚許，其他如改善土地政策，管制食米及塑膠原料，創立貿易發展局、生產力中心，及香港出口信用保險局等等，皆能充份顯示本會會員之豐富想像力及遠見，同時亦証實本會能對普羅大衆之需求，迅速地供應有效之服務。有關貪汚問題本會一向積極進行撲滅行動，從未縱容任何貪汚事件的存在。

香港政府極需要一個效率高之工商署，而工商署更需要一群效率高之貿易主任級幹練人員。因此本會現時公開邀請立法局非官守議員，就貿易主任待遇問題，向政府提出質詢，向本會將樂意提供所有有關之資料。

貿易主任聯會上

迅速平抑物價 勿再增市民負擔

編輯先生：

邇來工商不景，失業人多，百物大幅度漲價，民不聊生，港府當局不顧民間疾苦，不但沒有平抑物價，以解民困，反乘先大幅度加稅，百上加斤，火上添油，民更痛苦，言之憤慨。

現市民已到忍無可忍地步，當局若再妄自加稅，和任令物價不斷狂漲下去而不理，則香港前途極堪憂慮。

古語有云：「得民者昌，失民者亡」，祈港府執政諸公三復斯言。

本人最後籲請當局從速調動儲備金發展工業，補貼米價及日常民生之必需品，莫再用種種藉口推卸責任，玩弄手法恐嚇市民，讓工業危難得以解決，物價平穩，民心安定，安居樂業，則市民有幸矣。

順頌編安

長期讀者陳兆光敬上

英皇御准香港賽馬會

第九次夜間賽事

一九七四年四月二日星期二

晚上七時開始接受投注。

是晚賽事共六場。

首場於晚上八時正開賽。

尾場於十時零五分結束。

入場事項

會員席：

會員嘉賓證章將會在馬會各辦事處辦公時間內發售。

公衆席及中場席：

公衆席及中場席之嘉賓證章將於四月二日星期二下午六時開始在入閘時徵付。

入場觀衆須全晚懸掛保章。

承董事局命

司理　桑達士

九龍汽車（一九三三）有限公司通告

由一九七四年四月一日（星期一）起，新增第十五號C路綫，行走藍田與觀塘（裕民坊）之間，第十五號A路綫則改道行駛，茲將其行車路程，時間及車費公佈如下：

第十五C號路綫（新增）

藍田至觀塘（裕民坊）經：安田街，平田街，啓田道，將軍澳道，鯉魚門道，觀塘道，康寧道，裕民坊及輔仁街。

觀塘（裕民坊）至藍田經：同仁街，觀塘道，鯉魚門道，將軍澳道，啓田道，德田街及安田街。

時間表

星期一至星期六

觀塘（裕民坊）開	藍田開	每隔
由上午六時正至上午六時廿分	由上午六時十分至上午六時四十分	十分開一班
由上午六時廿分至上午十時四十分	由上午六時四十分至上午十時五十五分	五分開一班
由上午十時四十分至下午三時正	由上午十時五十五分至下午二時五十五分	十分開一班
由下午三時正至下午七時五十五分	由下午二時五十五分至下午八時十分	五分開一班
由下午七時五十五分至下午十時廿五分	由下午八時十分至下午十一時正	十分開一班
由下午十時廿五分至下午十一時卅七分	由下午十一時正至下午十一時四十七分	十二分開一班

星期日及公衆假期

觀塘（裕民坊）開	藍田開	每隔
由上午六時零二分至上午六時廿六分	由上午六時十二分至上午七時正	十二分開一班
由上午六時廿六分至上午九時廿六分	由上午七時正至上午九時四十分	十分開一班
由上午九時廿六分至上午十時卅六分	由上午九時四十分至上午十時五十分	五分開一班
由上午十時卅六分至上午十一時卅六分	由上午十時五十分至上午十一時五十分	七或八分開一班
由上午十一時卅六分至下午七時五十六分	由上午十一時五十分至下午八時十分	五分開一班
由下午七時五十六分至下午十時卅六分	由下午八時十分至下午十一時十分	十分開一班
由下午十時卅六分至下午十一時卅六分	由下午十一時十分至下午十一時四十六分	十二分開一班

第十五A號路綫（改道）

車費：單程票價　二毫

慈雲山至藍田經：慈雲山道，雲華街，崇華街，雙鳳街，鳳德道，沙田坳道，彩虹道，斧山道，龍翔道，觀塘道，勵業街，偉業街，觀塘碼頭巴士總站，開源道，觀塘道，鯉魚門道，啓田道，德田街及安田街。

藍田至慈雲山經：德田街，啓田道，鯉魚門道，觀塘道，開源道，偉業街，觀塘碼頭巴士總站，偉業街，勵業街，觀塘道，龍翔道，斧山道，彩虹道，沙田坳道，鳳德街，雙鳳街，雲華街及慈雲山道。

時間表

星期一至星期六

慈雲山開	藍田開	每隔
由上午五時五十二分至上午六時廿二分		十分開一班
由上午六時廿二分至上午六時五十四分	由上午五時四十八分至上午六時四十四分	八分開一班
由上午六時五十四分至上午十時卅六分	由上午六時四十四分至上午十時四十四分	六分開一班
由上午十時卅六分至下午一時四十分	由上午十時四十四分至下午一時正	八分開一班
由下午一時四十分至下午八時廿二分	由下午一時正至下午七時十八分	六分開一班
由下午八時廿二分至下午十時零六分	由下午七時十八分至下午十時零六分	八分開一班
由下午十時零六分至下午十一時卅六分	由下午十時零六分至下午十一時卅六分	十分開一班
由下午十一時卅六分至午夜十二時十二分	由下午十一時卅六分至午夜十二時正	十二分開一班

星期日及公衆假期

慈雲山開	藍田開	每隔
由上午五時五十二分至上午六時五十二分	由上午五時四十八分至上午六時卅八分	十分開一班
由上午六時五十二分至上午十一時正	由上午六時卅八分至上午十時廿三分	七或八分開一班
由上午十一時正至下午十二時十分	由上午十時廿三分至上午十一時卅三分	十分開一班
由下午十二時十分至下午八時零三分	由上午十一時卅三分至下午七時廿六分	七或八分開一班
由下午八時零三分至下午九時十三分	由下午七時廿六分至下午八時卅六分	十分開一班
由下午九時十三分至下午十時十四分	由下午八時卅六分至下午十時十四分	七或八分開一班
由下午十時十四分至下午十一時廿四分	由下午十時十四分至下午十一時廿四分	十分開一班
由下午十一時廿四分至午夜十二時十二分	由下午十一時廿四分至午夜十二時正	十二分開一班

汽水加價

工商署長表示同意

傳大瓶加二角小瓶加一角

【本報訊】據政府新聞處發表：工商署長左玫，鑑於生產飲品成本劇增，已同意汽水類飲品增加售價。

香港汽水製造商會於去年二月間對政府表示，除非取消飲品稅，否則汽水加價將無可避免。該會亦承諾若一且取消對飲品徵稅，他們最低限度會將售價維持不變，直至一九七四年四月一日為止。

同時他們表示，甚至在本年四月一日以後，除非成本特別增加，否則最少在一年內不提高其售價。但去年成本高漲，汽水製造商受嚴重影響，例如製造汽水主要成份的糖，在去年二月至今年三月之間，價錢上漲達百分之九十，而工資及其他成本亦大幅度增加。

工商署長詳細研究此等成本增加之情況後，認為汽水加價，亦屬合理。

有關汽水加價的消息，因加價幅度尚未明確，本報記者昨晚先後向本港多間辦館及士多詢問有關汽水加價詳情，甚多表示仍未接到汽水公司通知，但據悉已有一家汽水公司決定每箱零售價加一毫，每箱（兩打）零售商可賺三元。

據該些辦館及士多店老闆稱：他們並未接獲汽水商有關汽水加價正式通知，可能由於星期日的緣故，至於傳出汽水加價的消息，他們祇是從電視及電台的報導才獲悉此事。

而一部份的士多則表示：目前一些汽水公司送貨職員曾口頭告知可能在四月初加價，而加價的幅度每樽約為一角左右。

同時部份辦館士多亦表示：當他們正式獲悉汽水加價的消息後他們才決定如何做法，另一部份則表示需要等待汽水公司的正式通知。

據灣仔軒尼詩道一間士多的老闆稱：維他奶公司的送貨職員已口頭通知他，該公司的飲料由今日起全部加價一角，甚至連按樽費亦由兩角加至三角。

據一項傳說，各類汽水均將一律加價，大瓶加二角、小瓶加一角。

避免公帑不當支銷　政府機關計劃裁員

全面調查冗員及職位虛懸

【本報訊】政府各部門最近將全面採取裁減冗員措施，並且對一些空懸的職位經調查後將會加以剔除，是項行動乃鑑於當局發覺某些部門冗員充斥，大量裁員不但可減少政費開支，並且可提高工作效率。

據悉：由於本年度的預算案中，政府公務員薪俸支出亦巨大，據統計本港約有公務員十一萬名，每年薪俸預算為十六億七千萬元，約佔歲出預算的百分之二十五。亦即全港人口平均每四十人中佔有一名政府人員。

政府展開上述的調查及行動，乃因為懷疑某些部門職員有過剩之情形出現，而在另外一些部門則感到人手不足，在經過調查之後，希望能有辦法加以平均分配，並且將多餘的職員裁減。使到各部門工作效率得以提高，而另一方面可以削減薪俸開支。

每年度財政預算案，薪俸預算一項中，往往將未有聘請到職員的職位之薪金計算在內，因為該等職位亟需人手，但在草擬預算案時，還未聘請到適當人選，因此如果經過詳細調查空懸職位的數目，薪俸支出數目可能大為減少。

上述的調查行動，目的在於節省冗濫浪費的政務費。

康復週舉辦成功

港督呼籲各界幫助傷殘者

【本報訊】港督麥理浩爵士今日盼香港復康週將獲致實際效果。

他說，復康週各種工作的主題是「天生我才必有用」，比一主題可使社會人士深明傷殘人士做事的能力。

他說他獲悉去過三天內在大會堂舉行參觀復康週展覽會者超過五千人，而由香港復康聯會籌辦之流動展覽亦吸引大量觀衆。

港督又說，傷殘人士希望我們會幫助他們參加正常的工作生活，社會人士現已知道不幸的傷殘者的能力。

他強調說：我們現在需要社會人士合作，尤其是僱主們，給予傷殘人士一個機會，俾他們能夠表現其能力。

港督又說，患種種傷殘的人士最近獲得就業，担任文員、車衣、學徒、排字、配件、電梯司機及電話接綫生等工作。

港督保証說，社會福利署的傷殘之士就業組定會繼續積極為傷殘者謀職業，而且在此方面盡請僱主們予以充份合作。

介紹過馬路規則　交通安全示範表演

【本報訊】去年底本港推行之交通安全運動，介紹新的六點「過馬路規則」，交通意外傷亡率較七二年同期降低百份之十三，而十二歲以下兒童之傷亡率更銳減百份之廿二。為提醒市民遵守交通規則，謹慎體讓，防範交通意外，為是次舉辦「交通安全雙週」之目的。

香港交通安全會會長黃與華在昨日由皇家香港警務處及香港交通安全會合辦之「交通安全雙週」其中一項主要節目——交通安全示範表演上解釋舉辦「交通安全雙週」之目的。

交通安全示範表演於昨日下午三時在香港維多利亞公園足球場舉行。內容包括皇家香港警務處交通組主任關賢總警司檢閱蘇浙公學及香港樹仁書院之學校交通安全隊，安全汽車駕駛教師福利會及香港高級汽車駕駛協會之示範表演等，皇家香港警務處之警察樂隊亦臨場演奏。

該日之交通安全示範表演，大致可分為行人及駕駛人士兩方面。行人方面，由安全汽車駕駛教師福利會理事長何禮泉領導屬下之交通安全示範隊隊員何文正、何紹良、黃家鎰、陳清河、冼寬、戚本生等担任，並派出汽車多輛在設有模型天橋、交通燈、斑馬線之場地演出，目的在指出一般行人在道路上之錯誤行為，全部過程均以戲劇形式演出，並由交通安全隊副總監麥陽輝擔任講解。另一方面，香港高級汽車駕駛協會之委員則示範給駕駛人士四種普通交通標誌之用法——黃色不准停車地帶、白色雙線地區、慢駛及停車！大路在前。希望各位市民於參觀後能糾正過往一切錯誤之用路行為及遵守交通規則，以促進本港之道路安全。

去年警方接獲六萬五千次報告

打擊歹徒消滅罪案　撥九九九收效最快

警方呼籲市民盡量利用

【本報訊】去年內，警方所設立之三個陸上警區控制室共接獲六萬五千四百三十二個「九九九」緊急電話，較前年接獲之「九九九」電話多出六千七百個。該等電話有舉報罪案者，有報告火警者，亦有要求救護人員援助者，其中一萬零五百個電話之內容為與罪案有關之事項，警方於接報後立即出動，共拘獲疑犯一千三百五十八人，被捕疑犯之中絕大部份且為於罪案現場當場就逮者。

警方發言人表示更多市民懂得使用「九九九」緊急電話系統，乃一個好現象。彼指出過去數年來，市民使用「九九九」電話之次數已漸有增加，一九六九年警方共接獲三萬四千八百個緊急求救電話，而於一九七三年則接獲六萬五千五百個。

發言人續謂：市民遇事懂得使用「九九九」報警，証明彼等已明白發出緊急求援訊號可通知警方迅速行動。市民苟能在不影響本身安全之情況下，盡速撥「九九九」報警或當場伺機高呼求救，則警方必能使更多刼匪當場失手被擒。

三月五日，港島區控制室人員曾於前後數分鐘之內接聽三個「九九九」電話，報告銅鑼灣發生刼案，而撥電話之三位熱心市民則分別報上三個毗鄰之地址為刼案現場。當值人員接報後立即派出巡邏車趕赴現場搜索匪踪，卒在其中一處拘獲兩名嫌疑刼匪。由此案可見及時撥電話召警確能擾亂歹徒之安排，使彼輩不能輕易得逞，甚至當場被捕。

駐守港島區控制室之當值負責人麥基禮謂：「事實上，當日三位市民來電報告者為同一宗刼案。市民於撥電『九九九』報警時，苟能細加旨意，盡量報上正確之罪案現場地址，則警方必能迅速處理，不會因地址不詳確而平白浪費時間人力。」

目前，警隊除在港島區設有控制室外，亦在九龍及新界地區各設有一控制室。新界區人員接獲九九九來電後出動至現場將疑匪拘捕歸案之例子亦十分多。

麥基禮總督察最後呼籲市民謂：「閣下遇刼或目睹罪案發生時，應該立即撥電『九九九』報警，警方將以高速趕赴現場搜捕罪犯，撥電話召警其實乃最簡單不過之事，閣下倘若能當機立斷，通知警方，則定能有助警人遏止罪案。倘若市民均抱各家自掃門前雪之態度，事事袖手旁觀，則實與犯法匪徒一樣罪不可恕。」

鑽石山大觀新邨　凌晨一場大火　燬木屋數十間

【本報訊】鑽石山腳的大觀新村，昨晨發生一場火警，燒去六、七十間木屋，約有六百人無家可歸，經消防員搶救達兩小時後，將火勢撲滅，火警時，有一名婦人及一名消防員被灼傷，送院敷藥後出院。

事後，社會福利署及該區街坊會立即展開善後救援工作，社會福利處在現場每人派發毛毡一張，並於中午派飯，而元嶺街坊會亦立即舉行緊急會議，商討救濟災民的工作。

起火現場為鑽石山大觀路盡頭處的大觀新村，昨晨四時左右，村內堅成製片廠後面，一間廢棄的大觀片場，不知何故，存於該處的雜物及木料發生火警，火勢迅速蔓延。

由於大觀新村位於山邊，交通不便，加上該處道路狹窄，消防車進入困難，故須化費一段時間才能抵達現場灌救。

受火焚毀的單位，主要是該村一號至十五號，在火警發生時，該區街坊的服務團全部人員立即趕往現場協助救援工作，而該村兩邊均可自行疏散，所以並未釀成嚴重傷亡的情況。

直至昨午，經已有三百二十四人，共五十七戶接受社會福利署登記及獲派毛毡及熱飯。

火勢約於昨晨六時始被撲熄，一名消防員在救火時被燒傷，另一男一女在逃火時，也遭燒傷。受傷的消防員名黃少華，四十三歲；兩名居民：廖聲，七十六歲，女；陳綁華，三十歲，男。

據說：起火原因是道友吸毒遺下火種所致。

社會福利署登記及房屋司署已將黃大仙新區下邨十一所天台，開放為臨時安置所，供無親友投靠的災民暫住，至昨午為止，有十八戶共九十六人要求暫時安置。

房屋署發言人說：所有真正的災民將獲安置往公共房屋或臨時安置區居住，且是按他們居住資格而定的。

鑽石山大觀新村昨晨被祝融光顧，烈燄衝天的災場實況。此場大火，焚燬木屋十間。

建築師學會來函

工商日報編輯先生：

近日一宗有關某位「政府註册建築師」之法院訟案，引起一般輿論。本學會專此聲明該位建築師並非本學會會員，照香港政府工務司署建築事務監督現行規例之下多方人等可被稱為「建築師」。本會經已獲得政府在原則上之同意，將更明訂各種建築師之名銜，即如建築師、土木工程師、測量師及結構工程師，以便明確識別各職業之範圍。此致

香港建築師學會

名譽秘書袁永森

描述本港為最佳貿易對象

瑞典攝影隊抵港　拍製香港和北歐

【本報訊】一個瑞典攝影隊，在上週末抵達香港，準備拍攝一套名叫「香港和北歐」的紀錄片。

這套長約二十至二十八分鐘的影片，是香港貿易發展局和北歐航空公司聯合攝製的，目的在於放映給瑞典、丹麥、挪威和芬蘭的商人欣賞。

這部紀錄片，將描述香港是一個有衝勁的工業和商業中心，特別着重於對北歐的貿易，並且介紹大量工廠。它將描寫香港是一個可靠而富有經驗的貿易對象，並且是通向亞洲其他市場的大門。此外，它又特別強調貿易發展局向海外商人提供的各項服務。

北歐駐港的商界代表們，將在此影片中出現，他們接受訪問時，將被問及為何他們在香港設立辦事處。此外，本港許多廠商亦將接受訪問，請他們闡述各自與外國通商的經驗，以及有關本港的勞工力量。

此外，該紀錄片又詳盡介紹香港若干輔助性的服務，例如銀行、保險及運輸等。

除了十六厘米的拷貝之外，這套由貿易發展局和北歐航空公司合製的影片，並製成盒式電視片，以各種北歐言語，在電視台播放。這套紀錄片，是貿易發展局拓展北歐與香港雙邊貿易及工業投資的活動之一部份。

貿易發展局不久將籌備各類香港產品，在今年秋天，運往參加芬蘭赫爾辛基國際貿易展覽及瑞典高登堡國際家庭用品及五金器具展覽會展出。

黃大仙新區惡漢入屋行兇

中年男子被斬逃避　由二樓跳下受重傷

【本報訊】黃大仙新區，昨日發生一宗惡漢入屋斬人的血案，傷者負創自二樓跳下，惡漢傷人逃走，傷者送院救治，血案疑是揭發一宗騙局有關，但正原因警方仍在調查。

傷者葉萬生，四十四歲，住黃大仙新區仁愛街五十號二樓一單位。昨日下午四時四十五分，五名持有利器的惡漢來到上址，衝入屋內便齊向傷者攻擊，傷者左閃右避，已負傷多處，冒險突圍而出，逃出屋外。可是惡漢亦緊追不捨，傷者在此緊急關頭，已前後遭惡漢圍攻，于是不顧一切自二樓跳落街，以至傷上加傷。

惡漢見事鬧大，立即分路遁跳，坊衆發覺有人受傷，撥電報警召救護車將傷者送院救治。

據悉，傷者日前曾揭發惡勢力集團設下的一個騙局，不料今次卻遭人襲傷，然這宗血案是否與揭發惡勢力的騙局有關，警方仍在調查中。

零售商組合三公司

獲准直接向入口商購米

【本報訊】香港九龍米業總商會發言人昨日稱：零售商組合之港豪、聯成、廣豐等三家米業公司，經獲直接向入口商購米，各該米業公司成員，其供應來源獲得充足、平等便利之條件，當可發揮高度之服務精神，當此百物騰貴之時，決以減輕民食負擔為己任。該等三家組合米業公司成員供銷食米市價因外價報高影響，經由食米問題諮詢委員會重新調整，訂定由四月一日起最高售價不能超過二元五角，但其售價仍保持四月一日前之原有最高售價出售，儘量減輕市民百上加斤增重負荷的壓力。

該發言人強調：本港的貿易制度是自由的，有自由才有競爭，而我們零售米商傳統上的服務精神，有三大特點：㊀包送，㊁包煮，㊂包食（如不適合食家即派員上門換取至食家滿意為止）。似此優點之多，當非其他行業可能比美。

三家組合米業公司成員銷售處分佈港九，而各該銷售處之門口，亦有標貼告白聲明以供市民識別深盼市民留意。

12間銀會兩間証券公司　被公司註册官除名

【本報訊】港府公司註册官羅士，頃在憲報發表，有二十五間有限公司已被註册官在公司總註册內除名，作為該公司經已解散。該二十五間有限公司中有十二間是屬於銀會金融有限公司，有兩間則屬於証券有限公司。

屬于銀會金融有限公司，經由註册官宣佈除名者有：㊀世界銀會有限公司，㊁亞洲金融有限公司，㊂四海財務有限公司，㊃豐隆金融銀會有限公司，㊄大華銀會有限公司，㊅珍寶銀會有限公司，㊆九龍銀會有限公司，㊇萬龍銀會投資有限公司，㊈利來金融有限公司，㊉萬金銀會有限公司，㊉㊀南洋銀會有限公司，㊉㊁華僑銀會有限公司。

至於証券有限公司被除名者有：㊀廿世紀票據（香港）有限公司，㊁占美尼票據有限公司。

從上面有限公司被除名者來，銀會與証券生意亦不好做。

本港民航署長唐寧

訪問大陸一週返港　中共子爵式機昨抵港

【本報訊】本港民航署署長唐寧在訪問中共一週後返港，於昨日透露，今後本港與中共將會有較緊密及友好的民航關係。

唐寧在訪問中共的一週內曾與數名中共民航署官員，作廣泛的討論，並且參觀幾個中共城市之民航設備。

唐寧形容此次訪問十分成功，但拒絕就本港是否會與中共開闢新航線加以評論。

一架中共子爵式飛機在昨晚飛抵香港，將會在本港逗留二十個星期，以便由香港飛機工程公司加以修理保養。

上述飛機此次飛抵本港待修，是根據中共與香港飛機工程公司於去年所簽訂之合約，該合約共值港幣五百萬元，註明香港飛機工程公司為中共修理三架子爵式飛機，及七具勞斯萊斯的飛機引擎。

清明節　火車開特班

【本報訊】九廣鐵路局（英段）將於清明節假期內，即本月五日（星期五），及七日（星期日）增開特別客車，來往和合石及九龍火車總站，以便市民掃墓。

特別班之行車由九龍開出之時間如下：上午六時十五分、六時五十七分、八時十二分、九時零九分、十時零四分、十一時零四分、十二時十分、下午一時廿一分、二時卅分、三時四十四分、四時四十四分。

到達和合石之時間如下：上午七時十一分、八時零二分、九時零三分、九時五十七分、十時五十五分、十二時、下午一時零四分、二時十四分、三時廿四分、四時廿七分、五時卅六分。

特別班下行車由和合石開行之時間如下：上午七時四十分、八時三十三分、九時廿七分、十時廿五分、十一時卅八分、十二時四十二分、下午一時五十二分、三時零二分、四時零五分、四時五十九分、六時十四分。

到九龍時間如下：上午八時廿九分、九時廿二分、十時十八分、十一時十八分、十二時四十七分、下午一時卅五分、二時四十四分、三時五十八分、五時零四分、六時零四分、七時十六分。

上述行車時間，必要時加以更改。廣九路局發言人稱：本月五日及七日兩日，每日由上午八時至下午三時十分，在此時間內，上行客車由第六次至第十八次，下行車由第七次至第十七次在旺角車站，均不上客。在上述期間內，務請所有由旺角火車站搭車之乘客，前往尖沙咀九龍火車總站上車。季票或月票均可通用，無須額外收費。客運交通如有需要時，黃昏後亦可臨時加開特別班客車。

發言人又稱：每日火車乘客最擠迫之時間，由九龍至新界之上行車約為上午六時至下午三時之間，由新界返九龍之下行車則由下午三時至下午九時之間。同時在旺角車站，不發售任何下行班車車票。

僅限即日通用之下列各種特價來回車票，在上述兩日內將在尖沙咀九龍火車總站內發售，但各類車票均不設預售來回車票價目表九龍至和合石：成人票二元，小童票一元。九龍至羅湖（沙頭）成人票頭等四元、二等三元、三等二元，小童票，頭等二元，二等一元五角、三等一元。

先嚴伍公時暢於公曆一九七四年三月卅日（舊曆甲寅三月初七日）下午六時廿分在香港養和醫院息勞歸主積閏享壽九拾歲遺體奉移香港殯儀館治喪謹定公曆四月二日（舊曆三月初十日）（星期二）下午一時公祭二時在該館大禮堂大殮同時舉行安息禮拜隨即出殯安葬香港薄扶林道基督教墳場謹此報

聞

孤哀子　鈞惠　曾偉志　巢淑英
超羣　媳　陳玉蓮
兆燦　屈才英
女　〔韻鶯〕何陳若蘭　婿　何錫爵
孫男　錦業　啓華　人傑　大猷　永漢　孫媳　杜似蓮　LINDA　胡杏兒　（留澳）（留美）
孫女　麗梅　麗貞　麗儀　麗琦　碧芳　淑貞　秀娟　麗明　麗文　麗嫦　孫婿　張活度　CASSAM GOOLJARRY　（留美）（留英）（留秘）（留加）
外孫男　何大光　何大成　何大慶　外孫媳　黃曉玲　霍蕙倫
外孫女　何嬿蘊　何嬿芳　何婷芬　外孫婿　陳炳新　張均歐
曾孫女　美恩　（留澳）
外曾孫男　陳宇能　張知知　何楓　張兵兵　陳宇明
外曾孫女　張琦斯　CARMEI　何淵　何浩璽　（留秘）
泣告

鼎惠懇辭

治喪處：香港殯儀館　英皇道六七九號　電話：六一五弍二六一八

姻戚教世友鄉

謝

先夫嚴景培先生魂歸天國於昨（卅一）日在九龍殯儀館出殯辱承
誼親臨惠賜厚賻　高誼隆情歿存均感　謹此鳴謝
未亡人嚴吳綬芝
孝男　葆明　媳張　芳
葆華　媳王閩閩
孝女〔秀〕雲霞　婿周文軒
雲琦　婿蔡慶順
暨孫子孫叩謝

桑妮亞柏杜娃
參加選美必可囊括所有榮銜

歐洲影壇近年來最惹人矚目的女星，並不是肯脫光的庸脂俗粉，而是極爲俏麗的佳人。義大利新崛起的女星桑妮亞柏杜娃，是贏得絕代佳人令譽的一個青春女星，她自從在言情片「師生緣未斷」內，扮演一個女大學生後，她在歐洲旅行足跡所及之處，受年青男女包圍，有幾次幾乎不得脫身。

桑妮亞柏杜娃是羅馬人，有閉月羞花之貌，她是在羅馬唸大學的，恰如她在戲中的身份，在校內已有校花的令譽，甚出風頭，她芳齡二十，在很偶然的機會下，被製片人看中。她貞是有絕色的女人，她的臉蛋無論從任何一個角度，都是美絕的。雖然如此，她在校內祇是讀書，並不參加選美，她的一個同學說：「桑妮亞如果肯報名參加選美，保證她囊括一切獎銜的，可是費盡唇舌，也無法說服她參加。」

當製片家狄南及導演華拉利奧沙連尼，正爲物色「師生緣未斷」的女主角的問題，傷透腦筋時，適在羅馬一條大街過馬路，遇到了桑妮亞柏杜娃，驚爲天人，立即上前與她交談，竟忘掉了是在紅綠交通燈位前面，汽車號角大鳴，他們才如夢初醒，連忙走開。經過試鏡後，這個角色很自然地落在她的身上。導演沙連尼素善於主持言情片，他以前的作品，有歌狄亞卡汀妮主演的「口天連[illegible]

大學教授阿倫狄龍，熱戀女生桑妮亞柏杜娃，被修綠少年揚言報復，兩人決定永不分離，此爲大膽言情文藝片「師生緣未斷」內的一個緊張場面。

24格　戰傑

財色新招的畸戀

「財色新招」這部歐洲片，很多人都認爲是一部普通的色情片，但細心一看，則其中說的是一名心理並不完全正常的人的電影。

片中的男主角是一名不羈的少年，對性事放縱，他有一群志同道合的青年人，但男主角的心理發展一直不正常，是對母親的喜愛程度超過了孩童時代的愛護，而達到一種不正常的癡戀。

這是一種一廂情願的心理變化，是一種體態成熟，而心理上對母親仍保存著孩童時代的佔有慾，這方面對於一個二十多歲的男子來說，是極之危險的，而片中亦是描寫這樣的一個男子。

男主角的放縱可算是一種撒嬌的變化，而他的卑鄙行爲與盜竊心理，也正如一個小孩在得不到母親的愛護時不肯吃飯般把自己虐待。

歐洲電影比較喜歡一些變態的素材，這部片可算是比較深入而可信的。

男主角連諾華李與珍娜羅路寶列吉妲攬上關係，是表明男主角對母親型的女性的喜愛，而他的同性戀關係亦表明了他對性的變態及自虐，這個不成熟的心理亦是全片男主角所有行爲的註腳。

本片是一個悲劇，在沉鬱挫折的味道中，男主角是在一種邪惡之中混下去，好像失去了母愛的指導的飄盪。

男主角最後爲了一筆財產改娶了一名低智能的女孩爲合法妻子，這個性的不成熟的女孩亦可算是男主角的另一個寫照，祇是這女孩子是一直沒有邪惡上身，是不自覺的犧牲者，但男主角則是一名不成熟的犧牲者，他知道自己的卑劣。

他以他一手做成的罪惡去反哺他的母親，他買屋子給他母親，但他卻始終不成熟的明白他母親的需要，像一名小孩般要永遠佔有他的母親。

奚秀蘭歌藝日益精進，在寶的極受重視，但她在情感方面却沒有甚麼進展，自從解除了訂婚盟約後，似未聽到新的羅曼史。

電視廣彈　兩台口號優劣分明

「口號」性質的宣傳，目的是想人們在「潛意識」裡產生「認同」的效果，因此在設計方面實在很重要。

近月來，「無綫電視」在節目中某段固定的時間之「口號」宣傳，頗收預期效果，當因它的設計好，諸如「……精益求精」、「……相見映」、「……遍及全港」等口號，都是以「強調本身優點」爲原則，既無口亦不令人直覺上生反感，配上脫俗的畫面和短促而「搶耳」的背景音樂帶出，增強了宣傳家的設計，反覆乎「麗的」同樣性質的宣傳設計，則全以命令之口吻出之，呆板的口號，配上低沉冗長的當時國語片時代的背景配樂作陪襯，未見其利，先見其害，徒招「反效果」之譏而已。（吳尙卷）

本欄歡迎讀者來函，來稿以不超過三百字爲宜。

歡樂今宵將演 廣島廿八之夜

本港天主教當局爲推廣良好讀物，昨日上午十時卅分，假座利舞台義映樂華公司鉅片「廣島廿八」，此次義映盛會由李宏基主教贊助，果然獲致美滿效果。「廣島廿八」導演龍剛，原著孟君，及主角蕭芳芳等多人，在場接待觀衆。

龍剛蕭芳芳等，連日密鑼緊鼓進行在電視台攪一個多采多姿的大型綜合節目，預定四月九日晚在「歡樂今宵」演出，包括好多個項目，將有龍剛、蕭芳芳、秦祥林、關山、林琳琳、金川、焦姣、唐菁……等亮相，與電視各男女藝員多彩攜手演[illegible]時！

左圖爲蕭芳芳與秦祥林在廣片中的對手戲。

水銀燈外

喜劇始終得人心 白景瑞吐氣揚眉

白景瑞終於吐了一口烏氣，因爲他的「好女十八變」上週四在台灣作盛大的公映，賣座之盛，大大的出乎所有人意料之外（該片在台灣上映仍採用舊名「晴時多雲偶陣雨」）。

該片至昨日爲止，共映了四天，收入已超過一百萬台幣，即是說每場都座無虛席。特別是前昨兩日，因是星期六和星期日的關係，各戲院一早宣佈滿座，向隅者不計其數。

當「好女十八變」上映後，大家都在研究白景瑞憑甚麼能吐氣揚眉？在研究下來的結果，大家都一致同意，白景瑞拍喜劇，到底是勝人一籌，祇可惜自「家在台北」後，便沒有見到小白再有這類片推出，反而致力於導演文藝片。可是這些文藝片由於格調的問題，使大部分觀衆都不能接受，因此每部片都成爲叫好不叫座的「藝術品」，這確教小白洩氣的，在商業的立場，這更不是生意經，亦使小白陷於苦惱之境。

在「我父我夫我子」之後，小白終於改變了他的看法，恢復他的拿手傑作，拍有深度的喜劇。

「好女十八變」的賣座，亦使小白恢復了信心，他表示，今後將致力於喜劇發展，少拍些兩面不討好的文藝片，除非有突出的故事。

「好女十八變」的故事，不但有深度，而且言中有物，當觀衆在看時，就知道所指者是誰。這種呼之欲出的人物，一直都是受觀衆所喜看的。就算是不用宣傳，觀衆也會爭相傳訊，因此「好女十八變」就做成哄動的場面。

台灣製片張仁道 向邵氏洽借李菁 也想請恬妞拍早字片

本報駐台記者甯馬芬

△張仁道籌拍的是文藝片「匯谷」，是買到依達的小說改編，女主角要請李菁擔任，透過台灣邵氏馬芳踪的關係，據說邵老闆已同意，不過李菁目前沒時間，要到五月底才有空，邵老闆對借李菁，唯一條件必須是名導演掌舵，如果是阿貓阿狗導，他就不借了，張仁道也找過一兩位，都是沒時間，提出羅馬，邵老闆就同意了，而且台灣買版權的片商對張仁道說，如果是請到李菁、羅馬，他願出台幣一百六十萬買國內版權。

△恬妞主演的「早婚」，最近在台上映，非常叫座，台北一地，收入就有三百萬台幣，接著她的另一部「早熟」最近也將推出，有「早婚」的叫座在先，「早熟」的成績，已不難預卜了。

看過「早婚」的人，對恬妞都讚美不絕，認爲這位玉女型的新星，近一兩年內，必將竄紅於影壇。

國內的製片人，特別重視生意眼，看到明星叫座大家都搶，恬妞最近已被攬電影的包圍，紛紛拉她拍片，據記者所知，有位名製片人張仁道，已請妥恬妞，簽了約，也付了訂金，最近就將請她主演一部「早春」。

「早春」將由張美君執導，劇本是根據依達的小說「匯谷」改編，不用原名，改用「早春」，也是生意眼，因恬妞的前兩部戲都是「早」字，再用「早」字，自然也可引人興趣。

今日電影

明珠	飛車神探詐騙黨	(西)	***
新華	財色新招	(西)	(未評)
總統	漫天烽火戰英倫	(西)	(重映)
海運	小姊弟荒原歷險	(西)	**
麗都	神出鬼沒女煞星	(國)	**
京都	頑童天地	(西)	**
華盛頓	凍港摧花大煞星	(西)	(未評)
麗聲	雲飄飄	(國)	**
豪華	鄉下仔尋春	(西)	*
紐約	詐騙金剛	(西)	**
凱聲	東瀛金瓶梅	(日)	(重映)
荷李活	舞衣	(國)	***

蕭芳芳爲影迷包圍：玉女蕭芳芳昨陪同誼父到利舞台戲院，主持「廣島廿八」片爲天主教推廣優良讀物義映籌款，當他父女抵達時，爲影迷們所包圍。（易經）

法國式諜務喜劇片 獲柏林影展銀熊獎

一部影片能夠在柏林影展上榮獲銀熊獎，絕不簡單。因爲這個影展水準很高，普通電影，連參展資格都沒有。

著名的波蘭斯基，就是在柏林影展上贏取盛名的導演。其舊作「水中刀」揚威柏林影展，使他初露頭角。近年來，他在好萊塢走紅，成爲大導演。

現在，我要介紹的另一柏林影展銀熊獎得片「諜海奇男子」，法國人拍的喜劇。

所謂「諜海奇男子」是指一位虛無的人物，你說有這個人存在，可以；你說沒有這個人存在，也可以，反正此人存在於人海之中，來去無蹤。爲甚麼在影片中有這個人物出現呢？原來影片中一位特務利用這個人物來對付他的上司使上司陷於杯弓蛇影中。最後，他便取代了上司的地位。也可以說，這是一個與人鬥爭的故事，很殘酷，很有深意。最可憐的人，不是上述的特務與上司，而是那位「金髮的俊男」，他的日常生活都被特務監視，透不過錄音帶、攝影機。

即使他與女友幽會之時，他亦爲特務跟蹤，偷拍床上照片，此片的諷刺性就在這一點上，這是一部法國人拍攝的笑中有淚的喜劇。

銀記

竟被黑人誤認爲同聲同氣 上官靈鳳尷尬萬分

上官靈鳳雖在香港，但她的行踪似是沒有多少人知道，她平日很少出來活動，當然，如要找她仍是能找得到的，因爲她祇要在香港，一定能找得到她。

上官靈鳳在香港並不寂寞，她有一個契媽，常常逛公司，找節目，生活是多采多姿的。最近，她更和契媽一起去星加坡玩，玩得非常開心，的時候誰也不知道，成爲一個行踪神秘的明星，祇有在回來[illegible]

加坡。照上官靈鳳說，她這次到星加坡去除陪誼母暢遊獅城外，另有一個屬於她個人的目的，那是去那兒過一段時間，療治一下她因拍片受傷得來的風濕病，星洲是熱帶地，對治風濕有奇效。

香港雖然住得很舒適，但上官靈鳳還是要回台灣去，因爲她得回去拍片，祇要有時間，她還是會來香港玩的，說不定還會在香港拍片。住在香港的一段期間，上官靈鳳最先住在「嘉禾」宿舍，後來被接去與誼母住，由於搬離「嘉禾」[illegible]的消息。

上次，上官靈鳳在美國拍完了「小英雄大鬧唐人街」後，她曾特別留下來多玩了兩星期，美國雖沒有特別吸引她的地方，可是，多玩一個地方上官靈鳳表示是一件很開心的事，還了遊美國心願，將來有空閒可另選地方旅行，以遊遍全世界爲目的。

在「小英雄大鬧唐人街」中，上官靈鳳扮演各種有趣人物，而她自己則最喜歡扮黑人那段戲。她說：「我怎麼也想不到自己裝起來那麼像黑人，走在街上居然有黑人來跟我談話，問我的衣服那兒的？想到自己能亂眞，眞覺有趣，祇是，當時面對眞的黑人，卻很是尷尬。」

復活節最佳片 本星期四盛大獻映！
海運百樂五場 明天開始訂座 太平每日四場 一點三三點半 六點半九點正
接連四個月全美賣座冠軍！
「霹靂密探」「火爆」導演製作及再度合作結晶
警匪血戰之王中王片
勇鬪七關
From the producer of "Bullitt" and "The French Connection"
THE SEVEN UPS

尚有戲院廣告刊第十二頁

深美公司創業巨製 彩色寬銀幕最新貢獻
去週午夜場 城市巴黎
澳門 國際 麗都 民新 寶聲 北角 英京 觀塘 恒星 太安 福星 龍華 光華
下期隆重獻映
罕見的激情戀愛故事

嘉禾的魄力 羅維的勇氣
美國攝製 國片創舉
午夜場轟動作證 確令人大開眼界
講洋話 出洋相 受洋罪 開洋葷
THE CHINESE ENFORCERS
上官靈鳳 許冠傑 再度合作
注意正期上映
嘉禾最佳獻片
7up GH

香港 皇都 皇后 寶聲 油麻地 九龍 麗聲 聯邦 華都 金門 國際 元朗 荃灣 南洋 仍五場
人人愛林青霞 個個讚雲飄飄
輿論好評
年青人的戀愛讀本 年青人追求的兵法
監製人 沙榮峰 導演 張美君
唐寶雲 劉家昌 關山 領銜主演
林青霞 谷名倫 領銜主演
本片在台收入千二萬・破晒紀錄

美國既得證券公司

——總行設在美國紐約華爾街區。具有一百多年歷史，信用卓著。
——係美國最大投資銀行之一，分行遍美國各大城市，海外業務分佈英、法、日、德、意大利、瑞士及香港等地。
——設有環球通訊系統，直線電話，協助大企業公司籌集資本，申請上市，及股票投資。
——總行研究部分析人員，研究注視美國經濟及各大工業發展，提供資料參考。
——電腦設備，買賣交易，快捷妥當。

香港分行：

——一九五八年設立，有十多年歷史，係美國證券公司最早在港開設分行之一。
——與紐約總行直線聯絡。
——每交易天提供廿四小時服務。
——協助大企業公司籌集資金，上市及美股投資。
——每週經濟評論及研究報告，提供投資者參考。
——每日股市行情及中英文資料免費寄送客戶。

閣下對美國股票投資有興趣否？是否需要中英文資料參考？請與我們聯絡。

既得投資（香港）有限公司
香港干諾道中康樂大廈1707室
電話：5-249291（10線）

下期獻映
安樂公司文藝愛情巨片
空房夜雨，春意濃，寂寞芳心，誰傾訴！
天皇巨星 阿倫狄龍 最新傑作
玉女天皇 桑妮亞柏杜娃 合演
師生結下不解緣，夫妻恩愛仍未

台灣物產價廉物美
請到尖沙咀東英大廈、灣仔莊士敦道東生大廈、北角英皇道、旺角荔枝角道台灣民生物產有限公司參觀選購

五龍筆
武俠小說　高皋著　丹青圖

楚臨跳搖搖頭道：「來不及了，你瞧。」蹄聲來自身後，但楚臨跳卻要他瞧着前途，難道這位老人當眞病糊塗了不成？

短衣少年隨着楚臨跳所指之處一瞥，果然發現三條人影風馳電掣一般的向他們撲來，由他們那輕靈巧快的身法推想，這三人的身手必然不凡。

此時前無去路，後有追兵，這變老少的處境，眞箇是進退維谷。

更糟的是楚臨跳病情轉劇，他在不停的咳嗽，精神顯得虛弱已極。

短衣少年長長一嘆道：「前輩，你走吧，待晚輩抵擋一陣。」

楚臨跳哈哈一笑道：「小哥兒，你以爲老夫是貪生怕死之人？」

短衣少年道：「前輩不要誤會，晚輩是顧慮……」

楚臨跳擺擺手道：「不要說廢話，小哥兒，老夫一生見過不少大風大浪，縱然刀擱在頸子上也不會做出臨危棄友的行爲的。」

短衣少年道：「前輩義薄雲天，晚輩衷心感激，祇是你病情嚴重，似乎不宜妄動眞力。」

楚臨跳道：「小哥兒，你這是瞧不起老夫了，待會你別動手，瞧我收拾這些兔崽子。」

他們說話之際，前面的三人已到達二丈之外，楚臨跳忽然大喝一聲，身形一晃，像閃電一般向那三人撲去。

短衣少年估不到楚臨跳病纏身，行動仍然這般迅速，他祇是呆了一呆，一聲慘呼已傳了過來。

他大吃一驚，點足一彈，便向前面衝去。

他是擔心楚臨跳，及舉目一瞥，原來是三名來人之中有一個倒了下去。

那倒下之人身裁高大，長像威武，但被楚臨跳一掌印在前胸，就橫飛丈外，灑下一片血雨。

瞧到此等情形，短衣少年不由呼出一口長氣，目光一轉，再向楚臨跳瞧去。

這位義薄雲天的老人，正在力搏兩柄光華奪目的長刀，別看他在惡鬥之中仍不停的咳嗽，但他一雙肉掌卻有無窮的威力。

那兩柄長刀的主人，一個長髯飄飄，約莫六十左右，另一名是一個中年漢子，身裁較長鬚老者矮了一頭。

中年漢子穿的是公門服式，必然是六扇門中的高手，祇是他們兩柄長刀雖是使得呼呼風響，卻無法拈到楚臨跳的一條衣角。

此時蹄聲震耳，十幾匹怒馬由身後衝了過來。

短衣少年哼了一聲，兩縷淩厲的煞光，由雙目暴射而出。

「狗腿子，老子跟你們拚了。」（三）

像閃電一般向那三人撲去。

半靜寂地帶
·尼丹·

「所有小販隊、沙展、警員，每天最少要七單禁品及七單無牌熟食。」這個「命令」的簽署人是署長。

如果加上「七單抓手」，「七單搖頸」，「七單爆竊」，「七單械刧」，豈不更好。

× × ×

本港物價不斷上漲，但台灣來客，仍感便宜。

尤其他們在喝洋酒、吸洋煙及吃橙子與蘋果的時候。

× × ×

日本一個五十三歲的大專學生，十三年來，曾在圖書館竊去圖書達三千本。最近被警方全部抄出。他說，一本也未曾讀過。

這個「雅賊」如果本本看過，倒比以書本作裝飾的「雅人」，有學問得多。

山川人物
外交詩人黃公度
·恒老·

光緒二年，公度出任駐日參贊，八年調舊金山領事，後續派任星洲領事，與英人芥蒂，滿腹牢騷。

清光緒年間，我國國際地位，已日見衰落，外則虎狼環伺，內則政治腐敗，使五千年來之神州古國，反而步人後塵——蓋清末中國文壇，在突屹中形成兩派，一爲桐城派，一爲黃公度，前者倡論四平八正古文，講義法，仿宋詞，刻意求工，不思文學在社會上之責任，祇能自閉門戶，苦爲呻哦；後者卽屬革新人物，力求改革文風，一掃汚儒腐積習氣，因此，黃公度在清末文壇上，值得使人景仰，自是地位日隆，至於歷史陪影，國民願望，彼均以詩歌闡揚之，是以對我國文壇貢獻頗大。年廿一，洞徹清廷出其專制魔掌，統治百姓，藉名八股文取士，使儒者軟化，恒在抑鬱中以雜感詩吐露而吟曰：「吁嗟制藝興（藝者法制也），今亦五百載，世儒習其然，老死不知悔，精力疲丹鉛，虛榮逐冠蓋，勞勞數行中，鼎鼎百年內，束髮受書始，卽已縛紐械，英雄盡入彀，帝王心始快，豈知流寇亂，翻出𠔌儒黨。」

黃公度原名遵憲，道光二十八年（公元一八四八年）生於廣東嘉應州（今梅縣），卒於光緒三十一年（公元一九零五年），死時年五十七，彼於十七歲時開始學詩，年十八，太平天國之亂，公度對外接觸思潮較早，激昂慷慨，豪邁雄爽，於是所作詩文，生氣有力，不如桐城派士大夫之汪濶論調，實卽無補於後世。

時人索來感慨多，彼到香港時，在懷感稿件中，有「虎穴人雄據」之句，鴉片戰爭結束後，認爲紛紛和戰皆非策，聚鐵難堅奈錯何。

光緒二年（公元一八七六年），朝廷命何汝璋首任日本大臣，何商度爲駐日參贊，度踌，旋一同東渡，從此開始其外交生活，時日本正在明治維新之後，國勢轉盛，目覩耳聞，大讚日本新志士可嘉，遂力讀日文，寫成「日本國志」敍述日本維新後之霸道，首當其衝者爲中國。之後，日本奪琉球，彼與何汝璋致書本國事務衙門，囑其防範未然，恐日人有領土野心，不數年，閩海先遭其殃。

光緒八年，公度調任美國舊金山總領事，恒以華人不合衞生被其藉口扣押，彼卽極力想法解圍。光緒十年，中法戰事爆發，瀛南關守將馮子材大破法軍，乃作馮將軍之歌以讚之。光緒十六年，桐城派作家薛福成受任駐英公使，經薛再三邀請，卒而偕行，駐倫敦一年，調任星洲總領事，與英人時生芥蒂，在星加坡雜詠中有：「紅鬢定何物，驕子復雄才。」行見滿腹牢騷。

作品方面，留爲後人所懷者有「悲平壤」指出「清將」棄志趙之句爲：「一夕狂馳三百里，敵軍便渡鴨綠江。」「東溝行」中有句云：「人言船堅不如疾，有器無人將委敵。」「哭威海」「哀旅順」形容地勢對國軍如何有利，敵人進攻，却「一朝瓦解成刼灰」。「降將軍歌」亦同樣以抑鬱心情諷之。

後來馬關條約時，公度曾代表出面交涉，堅決不與治外法權，日人不滿，清廷屈服，翌年戊戌政變，公度及時脫險，仍以詩歌頌其壯烈事蹟，至此，轉用剖視清廷眼光，斷之已入死亡地步，志願投身於推翻帝制行伍，曾對人云：「人言廿世紀，無復容帝制，舉世趨大同，度勢有必至，懷刺久磨滅，惜哉吾老矣……」就在次年冬天，公度一病逝世。

二九九：你找劉郎？來得眞不巧！

江湖平按着烟盤內的叫人鈴，喚僕人奉上烟茶糖果等欵待客人；然後抹過象牙搶嘴，另裝上一個新烟泡，將槍桿子遞給李定夷，表示敬意。

李定夷抱歉地說：

「對不起，不會，你請。」

「新派人，讀你的大作，就知道你是新派人。」

「豈敢，說到新派人，你是前輩留學生，喝過海洋水回國，才是眞正的新派人。」

「那有甚麼用？」江湖平長嘆一聲，「我如今腐化了，祇有腐化才能生存。一腔熱血，付給這桿老槍了！你當眞不肯上口嗎？那末我來。」

李定夷趁他抽烟之際，暗地打量！

床前生起一銅盆炭火，江湖平，似乎遇怕冷，祇見他頭戴舊式黃氈帽，有如僧帽多兩瓣護耳的氈皮下垂；身穿古銅色綢面貂皮長袍，足踏天鵝絨綿鞋，鞋面久不抹刷，黑絨撲滿了白濛濛的灰塵，吊兒郎當，一副典型的名士派。

烟人多數晏起，這時恐怕還沒洗過臉，黑油油，黃膩膩，顯得那張乾瘦的面龐，愈形枯槁。唯一的特徵是眼神明澈，像兩盞乾電燈，灼灼照人。

把他比作黃天霸，不如比作戲台上飾演武丑的蔣平，短小精悍，頹廢中仍有飛騰氣象。

抽飽了烟，江湖平問：

「你這回光臨敝省，有甚貴幹？」

「一來一瞻風采，藉慰神交相思的積愫；二來打聽一個人，聽說跟你往還甚密。」

「你打聽的是誰？」

「從上海來，經過漢口，到長沙的劉郎！」

「哦，你找劉郎？來得眞不巧，早幾天來就好了，他前天才往衡陽。」

「哦！」李定夷驚嘆一聲，「怎的如此不巧？衡陽不是仍在本省境內嗎？」

「在湘南。」

「他還來不來長沙？」

少年行
古龍

第十章：魂飛天外

想到百里長青，鄭定侯才完全清醒，失聲道：「他們的人出來沒有？」

丁喜道：「沒有。」

人旣然還沒有出來，難道眞的已葬身在斷塔下？

鄭定侯臉色變了，立刻衝過去，黑暗中，祇見斷塔的基層間一片磚石瓦礫山積，看來就正像是一座墳墓。

無論誰被埋葬在這墳墓裡，都再也休想活着出來了。

鄭定侯手足已冰冷了。

百里長青並不是他很好的朋友，可是現在他心裡卻很悲痛。

因爲他自覺對這個人有所歉疚。

丁喜也已趕過來，正在看着他，彷彿已看透了他的心事。

他對百里長青的誤會和懷疑，顯然都已消釋了。

丁喜眼睛裡不禁露出了欣慰之意，這一點本是他衷心盼望的。

鄭定侯回過頭，看到他的表情，忽然道：「百里長青究竟是不是你的父親？」

丁喜道：「是。」

鄭定侯扳着臉道：「可是他現在已葬身在斷塔下，你非但一點也不難受，反而好像很高興。」

丁喜沒有回答這句話，反問道：「你知道不知道這座寶塔爲甚麼特別容易倒塌？」

鄭定侯道：「因爲它太高。」

丁喜搖搖頭，道：「世上還有很多更高的塔，却沒有倒塌。」

鄭定侯道：「難道這其中還有甚麼特別的原因？」

丁喜道：「這座塔是空的。」

鄭定侯道：「寶塔中間本來就是空的。」

丁喜道：「但是它牆壁間也是空的，甚至連地基下都是空的。」

鄭定侯恍然道：「這座塔裡有複壁地道？」

丁喜道：「每一層都有。」

鄭定侯皺眉道：「寶塔本是佛家的浮屠，裡面怎麼會有複壁地道？」

丁喜道：「這座塔並不是佛家弟子蓋的。」

鄭定侯道：「是甚麼人蓋的？」

丁喜道：「強盜。」

寶塔這一片靑色的山崗，多年前就已是羣盜嘯聚出沒之地。

丁喜道：「他們爲了逃避官家的追踪，才蓋了這座寶塔，作爲藏身的退路，所以寶塔下還有條地道，直通上面的山寨。」

鄭定侯終於完全明白了：「剛才暗算我們的人，就是從複壁地道中來的。」

青雲

「難道你懂跌打？」

「我當然懂，我的舅父就是有名的跌打醫生。」

「你叫郭先生聽電話好嗎？」

「他起不得身呀！」

「那末我現在就來，順便請個跌打醫生同來。」

「這個不必要嘛，他的傷勢已經沒有問題了。」

王一鳳覺得阿霞好像十分樂意幹這份差事似的，是不是照顧一個病人眞有這樣的樂趣呢？這樣一想，她就匆匆地洗了個臉，就鎖上門去探望郭汝風去了。

那層房子的門不但關着，而且還上了門，她祇得按門鈴。阿霞聞聲出來開門，一陣脂粉味沖進王一鳳的鼻子。

「小姐，我知道你一定不放心，其實他的傷沒有甚麼要緊。」

「我倒不大在意他的傷，我是想知道他能不能起身，好到警署去驗傷備案。」

「不行呀，小姐，報案已經失去時效，警方會懷疑的，我想郭先生的傷旣然不要緊，還是算了吧。」

「昨晚回家以後，他在家裏作威作福，差點把我掐到斷氣，我眞不想放過他。」

「那末你爲甚麼不叫喊或者報警？」

「我怕吃眼前虧，他最近脾氣很壞，如果借我來出氣，多麼不上算。」

「難道你就這樣放過他？」

「這種事不會就此了結的，今天晚上大概又會大吵一頓，所以我希望你能回家去，到時可以有個幫手。」

「郭先生傷成這個樣子，我怎能回去？」

郭汝風故意發出呻吟的聲音，以表示自己的傷勢嚴重。王一鳳俯下身子去看了看他，又摸一摸他的前額，說道：「他至少得賠五萬塊錢湯藥費，坊衆打賊也沒有這樣厲害。」

「小姐，這是你的疏忽，一個男人看到自己的老婆和別的男人幹這種事，那有不發醋性知道理。」

「阿霞，你在帮着邱先生說話，是不是他給你過甚麼好處？」

「沒有呀，小姐，你爲甚麼要寃枉人。」

「很好，阿霞，現在已是重要關頭，我需要幫手，如果我們打勝這一仗，今後的日子就不用發愁了。」

「你有甚麼計劃呢？小姐。」

「昨天我想了一整晚，我覺得一個有勇無謀的男人是極容易對付的。」

「你指的是邱先生嗎？」

「要不然還有誰呢？」

「我不以爲這個人很容易對付，他是不認輸的。」

「你不知道我多麼恨他，我眞想吃他的肉！」

「他的肉也像縻餹的肉，不容易吃呢！」

「在別的人可能不容易，但在我就不同了。」

「爲甚麼？」

「還沒有到可以告訴你的時候。」

「那末你一定是想到辦法的了。」

「辦法不止一個，我會選擇最有利的一個。」

發稿通告

本報二月份下半月稿酬，請各文友於每日下午二時至五時（星期日在內）到經理部支取爲荷。　編輯部啓

就是我
陳蝶衣

五五：該是深宮內院纔有的擺設

當夜，碧玉侍候小姐盥洗過了，又全都換上了鞋，然後再入厨下，帮着「就是我」煮了些麵食，搬進房裏主婢兩個勉強吃了一點；石英小姐先因坐船納悶，後來上了岸又走得乏了，果腹後便歪在榻上歇息養神，再也沒有氣力理會其他事情。

獨有碧玉，偏是年輕好奇，把飽食之後，蹲坐在錦墩之上時，想到「就是我」所說的話，一一告訴了石英小姐。

原來碧玉初時以爲：這座荒廢了的釀酒廠，必然是「就是我」做案前後的落腳之處。誰知此話一出了口，「就是我」便笑了起來，對碧玉說道：「那大都城繪，高可數丈，我做案都在深夜，縱有飛簷走壁的本領，也沒法越城而入。」

碧玉詫異道：「不是你住在這裏？那怎麼房裏會鋪設得那麼講究，且又鏡奩盥器，俱都齊備呢？」

「就是我」笑道：「不是我住，當然有別人住呀！這個人，是個獵戶。」

他說着，便走向一隻酸罈邊，從罈中掏起一把野鴨毛，然後又讓它灑落在罈裏。

碧玉把所見所聞，對石英小姐說了一遍，歪着頸子問道：「他還說小姐也認識這個獵戶，小姐可記得起是誰嗎？」

石英小姐聞語一愕，還問道：「獵戶？我認識？」

碧玉頷首道：「他是那樣說的；並且，還叫我轉告小姐，如果小姐一時想不起是誰，就耐心等着：大概不出三天，小姐便可以知道得一清二楚了。」

石英小姐聽到碧玉如此說，哦了一聲又沉思了一會，然後說道：「看來祇有個騎着驢子翻唱本，往後瞧去了！實在想不起，那裏有甚麼相識的獵戶？祇有妳坐着的那個錦墩，却最是可疑。」

碧玉生來機伶，小姐一說到坐着的什麼錦墩，她便立卽跳了起來，瞧住了坐具說道：「我正覺得奇怪呢？這到底是甚麼玩意兒？往日裏可從來沒有見過。」

石英小姐道：「妳當然沒有見過了，連我也是第一回開眼呢！這東西，卽使是富貴人家，也不一定會全有；按理說：該是深宮內院纔有的擺設；一座荒廢了的酒廠裏，怎麼會有這個的呢？」

經小姐這樣一解說，碧玉也給弄糊塗了！偏着頭一面思索，一面說道：「宮裏纔有這個？獵戶？哦！這是兩碼子的事，拴不到一處去呀！若說宮裏的人，小姐認識的，倒有一個，可是，他並不是什麼獵戶呀！」

石英小姐聽到碧玉提起宮裏的人，不由立卽捏起粉拳，在自己的額上輕了一下，輕聲嚷了起來道：「對了！還是妳聰明，教妳是給妳猜中了！看來除了他，不會有第二個。」

老處女之死
短篇偵探小說　以而

十一：遺囑審查，並無可疑

何況二房東仇長富此人，對於住客韓玉梅的死訊，實無對人隱秘的必要。但仇氏對同一大廈的住客，就說韓氏入院病死，已被戚友殮葬。對遠處戚友向他問及時，就說韓氏經已遷居，且未留下住址；對來自外國親友的信件，就在信封上寫上了「本大廈無此住客」，或「本信無人收受」，投回箱去。

警方對於本案偵查，於是便轉向殯儀館老闆羅佛明查詢。羅佛明對楊常平探員的盤問，承認和韓玉梅是相識很久。但韓玉梅在將死前夕，曾囑他對於喪事不要鋪張，更不必通知任何人參加喪禮。所以，那天送殯的祇有他本人和一個坭工，情形冷落得可憐可怕。

周探長也認爲韓玉梅的遺囑大有問題，於是把遺囑原稿，就教於書法鑑別專家，鑑別的結果，專家認爲遺囑中的簽署，確實是韓玉梅手筆，並非冒牌。

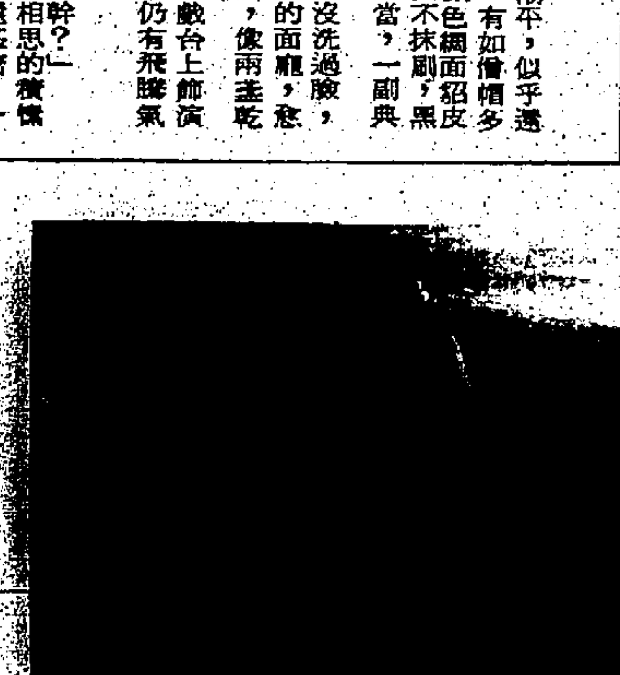
韓玉梅的死因，因有醫生死亡證證，指爲心臟病突發致死。所以，警方即使疑係中毒，也難找到足夠的證據，更難入嫌疑人仇長富以罪。

從中毒死亡方面去構想，警方認爲兩個可能。一是誤服過量的毒劑。一是服毒自殺。但也祇限於構想而已。

周探長即派揚探員，到韓氏寓所，找尋含有毒性的鑑定劑的痕跡，但無所得。幾經調查，仇長富確曾替韓氏到藥房，購買各項藥物。

仇氏是韓氏的二房東，又是唯一就近照顧她老人家的人。揚探員從藥房中已查出仇氏過去歷年所購藥物的概略，其中自然包括含有毒性的鑑定劑，但均有醫生證明，不過，替韓氏醫方的醫生，在半年前即已遷境。

每天黃昏後必來一個長途電話。



「爲甚麼？」

「我們去年。」

他一直沒提過帶我去美國，他是幾時決定的？

他拍拍我，像個慈愛的父親。

「看妳瞪着眼睛的樣子，多傻！」

「爲甚麼要去美國？去住多久？」

「一年。」他回答。語調溫和自然：「這樣對妳最好。」

我猛然醒悟，耳根一陣熱，頭不由自主地垂低。

「回來的時候，誰都不會懷疑，」他把我擁到胸懷裏：「我要爲妳着想，爲孩子着想。」

我的臉埋在他的西裝裏，硬是出不來。

「你對我太好！」

「難道我不應該對妳好？」

眼淚來得多而迅速，很快就弄濕了他的襯衣。

「我應該對你更好，我虧欠你太多。」

「從今以後，我們不該再分彼此了。」

我們帶同小冰，去玩了半個月，然後，譚天送她回香港上學，順便料理業務上的事情。

有三個星期，我一個人留在美國，跟一個黑人女傭在一起。

日子是悠閒舒適的，跟過去完全不同。

在赤柱的生活，曾經非常寂靜，在這裏，清靜依然，而心情却完全兩樣。

現在我相信，女人需要家，需要歸宿，爲的生活，要的生活，絕對是一個夢幻。

譚天隔日來一封信，信不長，寥寥的幾行，報導他和小冰的情况。每天黃昏後，必定來一個長途電話，電話却很長，他要聽我的聲音，聽我孩子氣地講述我怎麼整理花園，怎麼佈置客廳，怎麼挑選唱片，怎麼等待鄰居的鈴聲。

我覺得，我是個被寵壞的孩子，正如譚天說：「我現在有兩個女兒了。」

不過，被寵愛不一定完全快樂，悠閒舒適也不一定完全快樂，在幾乎毫無缺憾的滿足中，我仍然感覺到一份難以言喻的矛盾和悲哀。

因爲進下了幾天雨，我祇能留在屋子裏，這天起來，窗外卻閃耀着燦如黃金的陽光。

「好一個大太陽！」（六四）

巫山片雲
南宮搏

背負而行

「月兒——」他迅速地趕上了她，挽住她：「我們再歇歇，我以爲，你需要休息哪！」

「不！」她堅定地，眉宇間有森嚴的、不可或犯的神色。

這一個字的回答使得尤侗憚忌，他默默地挽着她走。走着，走着，這是生存的道路，但是，她像是走向墳墓那個樣子。陰沉地，浮移地……

他們並肩走出不遠，尤侗放開了她，去收拾乾糧和有限的幾件衣服與包袱。

就在這個時候，何月兒忽然發出了一聲銳叫：「教主——你！」（尖銳的聲音拖得很長。）

尤侗駭然回轉頭，她又已倒在草地上了。

「月兒，」他急促地回奔過去，又將她擁住。

何月兒似醒又似醉地，在靈與肉中翕動着嘴唇。

「月兒！」他心慌，四顧茫茫，最後，他決定將她揹起前進，於是，他先把她抱起來，請求她隨予合作。

她迷糊，她似乎不能了解他的話，但是，她又像是懂得地，一雙大眼睛眨動着。

「月兒……」他流淚了，從何月兒的眼眸中，他獲得了一個不祥的朕兆，他以爲，這是一雙喪失了靈智的眼睛。

在哀痛之中，他將何月兒揹了起來。

在哀痛中，他奮起全身的力量，揹着一個人，慢慢地移動脚步！尤侗從來沒有承負過重物，現在，他脚步浮移不穩。可是，他要支撐下去的，他在將她揹上的那一瞬就決定了：自己竭盡所能，如果倒下去，那就與她同歸於盡！

那是永恆，愛的永恆！

他走着，時時停下來，透氣，再繼續前進。

何月兒好像處身於大霧之中，依稀明白自己的處境，但是，那依稀，却似夢寐，在意覺上，不知是眞是幻！她幾次睜開眼睛來，可是，每睜一次眼，都使得她頭暈，因此，她祇有合着眼皮了。

尤侗的脚步越來越踉蹌了！僅僅走出了二里路，他無法再行支撐，抱住一株樹，將前胸貼着樹，不住地喘息，漸漸地，他蹲身跪了下來。再將何月兒放下。這一串動作耗盡了尤侗的氣力，當何月兒躺在地下時，他也倒下了。

——尤侗仰天躺在草地上喘息不休。

何月兒一次又一次試着靜開眼來看這個世界，她的知覺並未失去，雖然她仍然無法集中自己的力量。

不久之後，尤侗坐起，叫了一聲月兒。

「侗哥！」她忽然嘶啞地發出了回應。

這一個回應給予尤侗無比的鼓舞，他倏地衝上去，將何月兒擁抱住了。（九〇）

浣溪沙
春節市郊旅次雜感　甄陶伯從初稿

冷眼旗鄭百戲呈，蠅營蟻擾蝶方酲，門庭別立祝蜈蚣。弱質任隨芻狗殉，陰風斜襲鬼車鳴，孤吟伐木苦丁丁。

× × ×

裂地分茅自古事，硯田今竟盡新阡，老牛力殆歎徒然。橘枳豈因風土異，蘭魚總爲臭香遷，最憐污沼擬清漣。（三）

播音電視

香港電台
粵語新聞　時代曲　香江之聲　天氣報告　就業良機　粵語新聞　交通情況報導　漁民天氣預告　海員特別報告　每日公衆活動報告及特別報告　警察通訊　天氣報告　粵語新聞　太平山下漫步　兒童節目　「孤島」　廣播劇「桑園」　新聞報告　空中問答　儘過瀟下　「恐人節」　米高馮的故事「世界輪流轉」　新聞報告　本地及外來生牛及生豬批發價格報導　粵語新說　流行時代曲　漁民天氣預告　天氣報告　歌星特輯　古今中外「紅樓夢」　一曲寄心聲　新聞報告　點播一曲寄心聲　美的世界　股市行情報導及全日金銀指數報導　社會小說「歡劉」　天籟地籟　「離魂記」　新聞簡報　港九時事　十八樓C座　賽馬座談會　轉播足球「南華對流浪」　樂苑花舞　秋燈夜話「雨明的故事」　夜半無人私語　新聞報告　天氣報告

商業第二台
新聞簡報　天氣報告　良友樂園　天氣報告　新聞報告　時代曲　今日之歌　漁民天氣報告　升中會考總測驗「中文科」　婦女雜誌　係咁啦喇　股市行情報導　新聞報告　報導今日上午成交十種最多股票及成交價　民間故事　「佘賽花」　陳任半小時　交通情況報導　兒童節目　孟道世界　粵語新聞　香港傳奇　「條條黑路」　粵語新聞　時代曲　你的香港　新聞報告　聽衆意見　轉播足球「南華對流浪」　四人夜話　「心靈之聲」　轉播倫敦新聞　動人的旋律　風虎雲龍集　「軍械大盜」　樂在其中　粵語新聞及天氣報告　時代曲　廣播完畢

商業第一台
新聞簡報　名曲選播　日日新　清晨雅趣　天氣預測　時代曲　新聞報告　警方消息　天氣報告　時代曲　新聞報告　生活的旋律　廣播劇「夢斷情鄉」　新聞簡報　女人世界　倫理小說「繼父」　新聞簡報　港九時事　奇情小說「姻緣路上的烟霧」　新聞報告　新聞報告　報導今日上午成交十種最多股票及成交價位　音樂的約會　新聞報告　祝壽祝婚節目　股市行情報導　新聞報告　天氣報告　年青人時間　新聞報告　天氣報告　轉播年青人時間　股市行情報導　升中會考總測驗「中文科」　各行各業　基本統計學　新聞報告　天氣報告　企業導論　國語學座　隨想曲　天氣報告　細頭靈中心　新聞報告　天氣報告　廣播完畢

麗的電視中文台
教育電視　新聞及節目簡報　國語長片「八美圖」（上）鄧芳雨、武家麒主演　Q太郎卡通片　新聞及天氣　粵語長片「神鵰美人頭」謝賢、羅劍郎主演　新聞簡報　「無敵金剛零零九」片集　半邊天下　新聞簡報及節目介紹　兒童世界　麗的電視劇「名門淑女」　粵語長片「娘妻」陳寶珠、付江主演　觀點與角度　新聞及天氣報告　七五五劇場「家春秋」　遙遠之夜　麗的電視劇「心鎖」　「金龍探案」片集　今時今日　梨園樂府「斬經堂」　完播曲

無綫電視翡翠台
每日電影「情人的眼淚」由尤敏、南紅、高峰主演　午間新聞　七彩「伏虎降龍」片集　七彩「精打細算」　七彩第二劇場「星河」

無綫電視明珠台
「芝麻街」片集　七彩「卡通大全」　影城快訊　七彩「和路迪士尼卡通」片集　「小鎭春回」　七彩「法庭內外」片集　「十字街頭」　新聞及天氣報導　觀點與角度　七彩「生死關頭」片集（中文字幕）　七彩「逍遙奇春」片集（中文字幕）　今日新聞　七彩「每週名片」「冤想交響花想容」由安琪嘉烈主演　七彩「罪與愆」片集

工商日報 分類廣告

銷數廣　效力大　收費廉

每段 大字四個 小字卅四個 每天四元 上期收費 不折不扣

凡涉及法律性廣告，請攜同身份証來本報辦理刊登手續。

洽刊處

(一) 中區辦事處利源東街八號地下 電話：二式五四九五・二式三八
(二) 灣仔分城街十八號本報廣告部 電話：七二九三零七・二八零七零八
(三) 彌敦道壹零零零號東英大厦式零壹壹生記租務處
(四) 旺角荔枝角道廿二號東興大厦生記租務處
(五) 油蔴地上海街三臺九號老實公司
(六) 九龍城周生生珠寶金行有限公司（太子道四三二號）
(七) 青山道周生生珠寶金行有限公司（青山道三三六號）
(八) 油蔴地周生生珠寶金行有限公司（彌敦道二二一號）
(九) 旺角周生生珠寶金行有限公司（彌敦道七〇七號）
(十) 深水埗周生生珠寶金行有限公司（大埔道四七號）
(十一) 佐敦道周生生珠寶金行有限公司（佐敦道卅七號L）
(十二) 紅磡周生生珠寶金行有限公司（蕪湖街九九號）
(十三) 荃灣周生生珠寶金行有限公司（荃灣青山道一九五五號C）
(十四) 元朗周生生珠寶金行有限公司（元朗青山道八七號）

租售

新樓廉售 九龍城東頭村道老人街數樂樓兩房一廳，面積三交，售萬通，電便利

街市旺舖廉售 西環厚和街39至45號 住宅尚餘數單位 順達置業有限公司 電話H253962 中環域多利皇后街4號利隆大厦

潤大唐樓 餘八樓一梯兩伙，式萬三千，售七七12時至九時，實價百用

彌敦道靚聲 大厦四樓近尖沙咀，6007，合式，打老道70年

新蒲崗 座向南花園新裝修，四樓後八，一廳二房，電K二二六二七

美孚三期 高層向南，三房二廳連裝修，售十八萬，K六四九三五交吉

土瓜灣樓 山道美景樓高層，四佰餘呎，交吉，萬新

元朗旺地 吉樓租售 大馬路五17號座中心地下連閣C，15呎D，租可，每月元D大

元朗旺地 吉樓平售 福德院後18號六樓，千面積，元朗天台四四，電話洽

太子台 中區地下1377呎二樓1277呎新八號，付首期，即可住，分期付款

吉樓平售 官塘協和街七樓H一二五號，一房一廳

三房一廳 向南官塘新樓，柚木地板，五百餘呎，售價可色，電K三三

吉樓廉售 旺角道東大厦，房二廳，售價一萬，可首期八三，電話K九五五七九九

彌敦道吉樓 近佐敦道15號，12樓700呎，向南，電K91096

吉樓租售 順寧道五二號五樓，有意面洽，電話12一二〇二四五四五

吉舖租售 地下面積千餘呎，適合工廠及各行商，電K九一五二〇

招租（香港）

吉舖招租 跑馬地黃泥涌道31號，地下近百呎，租金每月二千，先生

餐廳飯店招租 特大灣仔共用店舖，上落方便，全部冷氣，設備完善，租約，電H七二一九一九〇二

寫字樓租 中環雪廠街二二六號，電H二三二〇二六

旺舖招頂 荃灣大窩口，新地，方舖，商業區，電話⑫四二〇五八〇

餐廳出頂 茶餐廳，設備齊全，租金平，電話⑫801814

旺舖招頂 電器現新界元朗，七六二，八四二，特租租平

新樓出讓 好景樓東南三房，廳連冷氣，電話⑫861493

汽水櫃廉讓 水冷式汽水櫃，有意請電H2797497

吉地廉讓 荃灣DD447約182、183、185、188、189地段，相連共式萬餘呎，近圓玄學院，風景好，水源足，可建別墅寺院，諸山大德建寺安僧，老更表歡迎。電話③八四二二八四額

民生商業大厦招租 九龍太子道352號（聯合道口），每層約4000呎（新型電梯兩部），銀行・酒樓・航空公司・寫字樓・汽車及電器陳列中心・學校等。洽租處：民生百貨有限公司，電話：K813990杜洽

加拿大電話 （三式四一三〇五九）

加僑置業佳音 加拿大B・C・省埠出列治文區，前有千五萬呎廠地，華人建築者，可取一廿五工，用三十萬元，聯絡處電話（3）

出讓

電視平讓 第23吋，2320元，荃灣德西凱旋道154號，電K783078

工場廉讓 道地工廠，有仟，型50餘呎，KM二租上，三電叁，五適仟，九中呎，五小空門

旺舖招租 門後近各街，市自由業，龍九行

寫字樓租 中環皇后大道中，新裕成大厦，金年期，電H四七四六〇五

電話梗房 充足冷氣，身份証，電K九一七〇三

發財舖租 榮光街33A，旺角，電K八〇二七六六

商業二樓 中區歐賓頓街14號二樓，五百呎，租H234523，H250834

（九龍）

農場出讓 青山藍地近馬路邊，小型，間下午三點到五點，電話K25734

大肉食櫃 小汽水櫃，冷氣，電話K402213・762267

聘請

童軍總會 聘請文員，打字快，英文好，中文辦公室經驗，請親筆履歷，九龍郵箱

誠聘 薪$650元 具中三程度以上，不拘男女，17歲以上，寄九龍中央郵箱K4115

大機構 高薪增聘男女文員二名及抄寫登記員二名初級見習員三名上述各職中小以上學歷17至28歲無須經驗品行良好之青年男女均可申請詳履歷寄九龍中央郵局信箱K4537號

老師舍監 九龍某校聘小學幼稚園老師二名，舍監一名

誠聘男女職員 大商業機構文員多名負責助理營業代表工作年22至45歲中學或以上程度有商業經驗者優先薪佣優厚假期福利齊全有升職及旅遊機會有意者函備簡歷寄九龍郵箱K1941號函約

會計櫃面 北角某珠寶行聘會計，櫃面，以年經驗上40

時裝店女主任 尖沙咀某時裝店聘請年青女主任二名，須有經驗，能講英語，詳列履歷，中英近照寄香港郵箱1986號收

聘請教員 英文中文數學，中央郵局信箱

大厦員工 任管工，50以下，住宿，電話K957046

待聘

專門報税做數 工商K三〇一八〇九

帳税劉君 港九服務，會計師經驗

税帳 專理報税，各業會計，電K三四〇六六

理帳報税 師傅出身，專理會計，電九七九九

女傭？ 為困難解決問題，閣下家務的煩惱，專門介紹女傭，電話五

徵求

徵置工廠 官塘或新蒲崗壹至二個單位，有意電K802163

遺失

遺失聲明 茲遺失深水埗銀行分行定單No. 17號，特此聲明，林明金

啟事

澄清啟事 香港大學學生會，明年之會議於香港大學舉行

離職聲明 本號前伙計九龍一員，於三月廿一日離職，以後一切行動與本號無涉

僑港伍氏宗親會通告 本會定期(星期二)下午四時在灣仔莊士敦道一九三號本會會所召開會員大會，改選第九屆理監事。希準時出席為荷。僑港伍氏宗親會 會長：伍卓琪 理事長：伍旋操 一九七四年三月廿五日

領帛金 第四組第三十六坊會，西環街坊會，仟肆拾元，鄭玉珍

聯合啟事

同人等之親屬生前加入為旅港華德業餘遊樂社有限公司附設會員親屬福利會員現已棄養蒙該會照章發給帛金存殁均感。

華665陳三浙明愛醫院　茶果嶺大街25號郭財德　業1座群浙護養院　屋村四座五〇號張蘇妹　游1771號郵浙　雲山區48座1057號鄭文慈　樂272　雲山區48座1057號鄭文　德808劉發浙寓所新界　上水鶴藪村馬耀雙　餘1860劉養浙寓所新界　上水鶴藪村馬耀雙　游82黃禮浙寓所　洛克道214號式樓郭元坤　業1217謝帶娣浙寓所　澳太平街190號陳彩　澳太平街190號黃偉利　餘1624謝帶娣浙寓所大　德B364李華浙廣華醫院　樂民新村C座825關錦　德1019黃錦浙瑪麗醫院　頓道190號五樓吳兆發　游1180馬長浙寓所新界　大埔元洲仔陳三有　華370許蘇浙東華東院　士頓道190五樓吳兆發　德218劉三女浙廣華醫院　橫頭磡F座519陳鳳瓊　華1412黃珍浙廣華醫院　上海街九號三樓馬金鳳　德1290黃珍浙廣華醫院　上海街九號三樓馬金鳳　華1408張九浙瑪麗醫院　廟南街113四樓區志和　餘76張九浙瑪麗醫院　瓜灣盛德街32號陳妹　餘8郭牛妹浙寓所大澳　新紗棚47號何亞貴　德1339黃四浙廣華醫院　頓道190號五樓吳兆發　德906胡釋灣浙明愛醫院　元洲新村一座202胡全　游534鄭木有浙廣華醫院　新界沙田豐紡鄭志強　游199郭金浙廣華醫院　希雲街九號三樓麥珍　業C012梁三浙鄉寓所　民新村B座1424何秀　餘1675梁三浙鄉寓所　新村B座1424何秀　西貢大街24號鄭浩大口環　游722陳光記浙大口環　西貢大街24號B陳雪梅　華974陳廣榮浙紅磡殯儀　房官塘二座125陳發興　業C484方亞妹浙佛教醫院　咸田14座232謝清　德B444魏泉浙寓所　中環永吉街九號鍾鉅生　德1760劉院貞浙廣華醫院　乍非道494四樓黃小媛　華966黃二浙大仙醫院　院福華街565三樓李洲養　業328盧華浙寓所大澳　街市街30號式樓梁清　德B156黃昌浙伊利沙伯醫院　何文田四座1054黃漢坤　華1072黃昌浙伊利沙伯醫院　莊士頓道190五樓吳兆發　業1297楊長興浙東華醫院　排灣一座121楊水妹　游927楊長興浙東華醫院　深洲聖街七號楊財喜　樂273楊長興浙東華醫院　香港仔F1377楊有福　德795楊長興浙東華醫院　士頓道190五樓吳兆發　華1594黃福浙廣華醫院　鹿鳴街28號七樓甘志強　德293張愛浙伊利沙伯醫院　鑽石山田寮木屋侯伯　華A069鄭四浙瑪麗醫院　花園街62號四樓阮瑞長　游845鄭肖蘭浙方便醫院　花園街62號四樓阮瑞　樂134鄭肖蘭浙方便醫院　花園街62號四樓阮瑞　業787劉開浙南海小塘　東頭村17座416劉雪枝　業563王金帶浙伊利沙伯醫院　西菜街155式樓黃德鎂　德531陳美仙浙明愛醫院　白田村四座767朱植池　德1580李新浙和醫院　長洲大新後街250李雪春

香港福利公司鳴謝

地址：石山東街景・旺角大厦二樓；三字電話K八八六六二六二

1 黃新二座浙華醫院長沙　2 南道四號浙廣瑞華醫院　3 加士街浙廣記華醫院　4 園八巷浙廣記所元朗南邊　5 光街一號四樓浙高所　6 民村石三號浙所有西　7 頂道1百A川園浙洲生山　8 南街號浙八長三號浙　9 黎街浙德三號浙　10 貢普益號浙　11 白沙道浙　12 旺中興浙　13 漢華梁浙　14 結街志號浙　15 元朗山貝村

附啟：日期向本附設福利會員發給帛金，如有改變地址，請通知本會，而無從通知者，請即到會，最後次數539次

最後次數3362次 附發祭儀代金

德1805歐錦泉浙廣華醫院東頭村七座127歐　德B333鄭傑浙志蓮淨苑　游1287石二妹浙寓所　華885劉印浙寓所大　澳永安街17號梁旺女　業1624劉印浙寓所　澳永安街7號黃鑑培大

商業

領帛金 浙世業第一組第203西環街坊會，仟肆拾元，李外婆

領帛金 浙二世業組第510西環街坊會，仟肆拾元，李根，郭換

領帛金 浙二世業組第511西環街坊會，仟肆拾元，樊開，梁二

領帛金 浙三世業組第509西環街坊會，仟肆拾元，郭華

領帛金 浙三世業組第419西環街坊會，仟肆拾元，張有

領帛金 浙三世業組第543西環街坊會，仟肆拾元，蔡銘

特辦：本社自置社址信譽可靠14年經驗歡迎參觀

特快簽證 特平機票 星馬泰台北 歐洲可以分期付款

往星加坡雙程票1430台北580西貢1050及東京1150 美加英曼谷等機票更平專辦世界各國特快簽證升學手續銀行證明

航通旅行社 香港中環遠東銀行大厦五樓H431286 九龍旺角好望角大厦十一樓K314402

鷄眼夾甲 中英附國各團手曲街會8子曲瑞德香園

收買酸枝 高價收買酸枝傢俬古玩字畫書古銅器，請電話K587831號，合成行

修理電視 天機收錄，府上修理，電K886229，治記胡

精修各國電視 遠近即到，經濟耐用，電K025029，電K032940，快捷行

陳復明 哲學相命專家，九龍官塘16座地下，後新門區

平平平

英國$1390加拿大$1750
歐洲$1350星加坡$800
日本$680澳洲$2190

四季旅遊公司 H-254272/254276

機票

倫敦	$1350
歐洲	$1625
紐約	$2350
雪梨	$2633
包機更平	
三藩市	1799
洛杉機	1958
溫哥華	1958
5-237266	
台北	$516
曼谷	$686
西貢	$830
東京	$668
星加坡	1425
耶加達	1588
馬尼拉	843
5-254733	

中環3號A雲咸街德輔道中大厦302室

台灣電器

電鎖　電飾　燈鐘　電飯煲　咖啡壺　電鬚刨　吹風筒　電熨斗　火鍋

精巧耐用・價格廉宜
用途至廣・歡迎選購

台灣民生物產有限公司總店：九龍尖沙咀彌敦道壹百號（東英大厦）　北角分店：英皇道壹三五至壹四三號　旺角分店：荔枝角道廿二號（東興大厦）　灣仔莊士敦道廿號（東生大厦）

油印 中英打字，謄寫，價格低廉，大約台安平道中電話：K657789

荃灣代理成記

安寧樓　宏華樓　昌華樓　仁愛苑　運通樓　富裕樓　登發樓

歡迎委托舖址荃灣運通街五號 電話詳詢12-430021

特快美加歐洲簽證

本公司專代辦赴星馬泰日台越南澳洲美加旅遊簽證世界各地平價機票申請護照指導一切手續去年經辦理成行者凡數千人12年經驗歡迎查詢及委托萬豐旅運有限公司中環德輔道中173號先施大厦1211-1212室H-445027-9(內線15號)

特價機票

美加曼谷台北日本
世界各地特價機票

中環德輔道中173號先施大厦1211室 萬豐旅運有限公司H445027-9內線15

台灣出入境證特價機票

香港——台北	530	電話3——693175
香港——泰國	700	3——671635
香港——西貢	880	捷威旅運公司
香港——東京	1130	專人代辦特快簽証
香港——星馬	1440	快捷妥當費用最平

九龍彌敦道241—243號金華大厦904室(捷威)

透明膠盒 新型吸塑，供應食品，糖果，藥品，化妝品，大小均有，電話K823418，洽五

招生

中南電子工業學校 彩色黑白電視科無綫電科 晶體管科 日夜班四月四日開課 週末技術科 週末上課學費20元 原理實驗並重旺角彌敦道564四樓A-B電K845360

香港工科學校 四月一日新班開課 彌敦道601三樓K305075 軒尼詩道274二樓 深水埗大埔道92-104號 西環大道西501號

時裝設計　工商管理　室內設計　廣告設計　設計師任教

香港商科書院 立案

九龍旺角彌敦道603—609號新興大厦三樓
九龍旺角彌敦道593—601號廖創興銀行大厦五樓
九龍旺角彌敦道687—689號三樓（美美百貨公司右鄰）

安德烈博士主理 被稱為規模最大及師資最好學府
電話：K-858440
電話：K-859364
電話：K-945747

[redacted]

英語拼音—一月速成…　珠算全科一學費廿元包教……一月速成

TOEFL班　英文文法及寫作・國文・西文・拉丁文　修教大學教育普通文憑英文科班

出入口文員班

香港稅例　各業會計　成本會計　商業信札　數理化班　英文速記　教育全科　美容儀態班

青年會 美容班 西式裁剪 英文翻譯 必列啫士街51號 電H435272-4

大華無綫電專科學校 晶體管・無綫電・黑白彩色電視科 擴班招日夜新生・插班生・4月8日開課 無綫電與電視實物函授 首創週末專題講座・實驗特多・收效最大・學費20元・發零件・油麻地上海街211至215二樓 電話K845672。空氣調節

灣仔日文新四月班 註冊中日大學教授 招男女學生 留學就業 灣仔…

致富工藝 成本少，生活好，餘元入息多，電話K415198

英人會話 不論程度，個別速成，五樓…

史正中大師 尖沙咀中國書法會，街坊學院中心，日夜班教授

HONG KONG RADIO INSTITUTE

香…專

電腦・電報・及無綫電各科

四月四日開課

天后廟道11號僑興大厦 電話：700263・719706

洞玄術 傳授秘功，…

針灸速成班 招男女生 漢生堂院主由…

學廚 專心出手…

福來搬運公司 香港H630725・632007 九龍K331685・332081

主勝寄搬屋 港772755 773544 九848810 855280

搬運

國畫 山水花鳥名家教授，每週授課，電話K936388

香港工科學校 四月一日新班開課 彌敦道601三樓K305075 軒尼詩道274二樓 深水埗大埔道92-104號 西環大道西501號

繪圖建築　機械繪圖　工程師任教　工藝專修　數學專科

香港工科學校 四月一日新班開課 彌敦道601三樓K305075 軒尼詩道274號二樓 深水埗大埔道92-104號 西環大道西501號

無綫電工程　電報航海　工程師任教　冷氣工程　電機工程

香港商科外文學校 教育司署立案 招四月份新生 四月三日、四日開課 校址：北角英皇道425——431二、三樓全座電話：H611601

日文班　英文拼音班　英語會話　會計　商業簿記　成本會計　速記　商業信札　全科　英文　打字　會計　商業文件　電報

醫藥

中國皮膚專科 外皮陳生 精理外科・皮膚過敏・安全無痛

耳鼻喉 蔡德芬 七代祖傳四十餘年經驗

王玉芬婦科 留日女醫 經驗豐富 通經最快

婦科葉友芳 中國實學

婦科朱玉華 留日女醫 通經最快

風濕胃氣痛 米偉發

婦科 中國女醫 李萍

李玲香婦科

外皮惡疾 朱約翰

王玉萍婦科 留日女醫 經驗豐富 通經最快

貧者酌減 診所：香港東區波斯富街二十號三樓近紐約戲院謝斐道口 電話：七七二〇一五 早十時至六時候診

鵝掌瘋 灰指甲

手掌及指間作痒，皮肉脫屑流水，挑破之則流膠狀脂水，不斷褪皮，日久則掌皮枯燥汗腺閉塞，容易爆裂，倘受天氣變化，或受某種食物藥物之刺激，可能引致發炎紅腫化膿，多種指甲變之變質，灰厚或脫肉，患此者每有愈後復發之虞，本人用獨有秘方標本兼治，雖多年久患，百醫無效者，保證限期痊癒，永不復發。

肌膚發生白斑，日漸擴大，延及首面，屢經曾白，患此者施用本劑絕對有效，在民國卅五年已得國內之首都中央醫院採用臨床實驗，認為確屬有效，有該院主任醫師發給書面證明，及國內外無數患者治癒之大批謝函，可供檢閱。全世界唯一具有準確性之治白蝕專藥，成績輝煌，有百份之百痊癒率，保持世界最優藥譽卅六年，在世界各國未有更好之特效藥發明前，永遠保持此光榮紀錄。

白蝕 即白癜

每年春夏之交，皮膚病開始猖獗，倘發覺皮膚有白斑點，即白蝕症，皮色即隱藏鵝蟻水，指掌手腳皮膚可免擴大蔓延，病從淺中醫，變為嚴重。

本人以不斷研究，來港二十年，看滿意者，成績良好，有廿六年來之經驗，貴患者有增，希望有年，本人服務多年，此時因業且…

有國府合格中醫執照

歐威廉 七十餘高齡 老師 專科中醫

前上海六合路太和大樓專籍治白蝕鵝掌瘋灰指甲權威

有史以來最成功之白蝕專藥

當你百醫無效時

請來一試方信今是而非昨相見恨晚

利便工友星期假日照常候診

法庭的證供揭發
足球員吸毒成風

美國足球（美式足球）聯賽，當局目前正遭遇嚴重的煩惱，比六十年代末期和七十年代初期更爲頭痛。因職業球員盛行吸毒，揭露及指責球員吸毒，証實全部是有事實根據的。

多得指不勝數的報道，証實了美國足球員在球場內外均染上了嚴重的毒癮。聖地牙哥審訊一宗案件時，証實在六十年代中期及末期，職業球隊會鼓勵球員服食興奮藥（安非他明），鎮靜藥（巴比通），危險的增強肌肉藥物及鎮痛藥物，以加強球員比賽時的表現。

「進攻者」隊後防健將里治，一九六九年十月十一日對邁亞密隊時意外受傷。由於傷勢嚴重，使他必須結束球賽生涯，並且終身殘廢。

里治受傷那天，最少服了三十毫克安非他明、鎮痛藥和鬆弛肌肉藥物，他的律師巴斯萊說，隊方未經合法途徑而給里治「危險藥物」。此案終在庭外和解，由隊方賠償里治廿九萬五千美元。

令聯賽當局最感尷尬的，要算里治數名隊友所透露的証供。他們指出，「進攻者」隊並非唯一鼓勵球員吸毒品的球隊。後防大將克依遜宣誓後作証說，吳克蘭市的球隊，亦普遍吸食危險藥物。另一位球員透露，辛辛納提方面的情況亦是如此。

到一九七三年四月，長島「新聞日報」刊出一連串文章，指出自里治案件發生後，職業球員服食安非他明的風氣，立即由半公開變爲秘密，但沒有停止。國會一個負責調查運動員吸毒的小組委員會說，球員吸毒的情況是那麼嚴重，應該利用化驗尿液方法予以控制。

與此同時，洛杉磯和丹佛兩地，均有足球員被控吸毒。倫沙爾被控藏有大麻及古柯鹼。巴里斯被控藏有古柯鹼。西岸某城一個警方反毒組，正調查一隊職業足球隊從事販運古柯鹼的非法勾當。

有關足球員在場外使用毒品的傳說，亦因紐約時報一項報導而加強。該報說，聯邦反毒組人員正監視着四名足球員，懷疑他們暗中從事販運毒品勾當。

這種不利的報導，對美國足球聯賽當局的聲望打擊甚大。多年來，聯賽當局一直在大力宣傳他們的球隊及職業球員均循規蹈矩。

但這種宣傳，在報紙的報道和球員的指証下被粉碎了。一些球員承認，他們因耽心戰敗而致失業，故冒險使用毒品，藉以加強體力。

一些球員最初僅限于出賽時使用毒品，後來上了癮，沒有賽事時亦須服食，這使他們與一般的吸毒青年混而爲一，沒有甚麼分別。

在吸毒醜聞令美國足球聯賽當局的聲望大受打擊下，負責人路沙尼迫於宣佈聯賽當局決心全力恢復過去的聲望，擬定全盤計劃以應付球員吸毒。

這是當局首次承認球員間有吸毒問題。在此之前，當局一直公開否認有關球員吸毒的指摘，並在全國電視上展開反擊。當局甚至指使一些著名球星現身說法，呼籲全國青年切勿吸毒，藉以表示足球員不但沒有吸毒，並且反對吸毒。這些「烟幕」，終在球員自行大爆內幕而揭穿了。（雄）

雖會視爲荒誕與迷信
歐美專家紛紛鑽研靈學

專家測驗隔室控制磁光行動

雖然有監察着人類居住地方的科學的各項進展，古怪事情時常溜過了監察的眼睛。肩膊被拍一下可能是瞬息的事，揣過頰部的帶子可能比較感覺它更快，但這瞬息的效果是不會弄錯的：在理智中的一種不想有的信念聯繫。一個老朋友被記憶起，電話突然的響着，而打電話來的卻是那個老友。一個夢變成了現實。自己曾經環繞時間的一角，曾經在這個地方說過或做過這事情的感覺。爲一個遙遠的所愛的人感覺傷心。翌日，電報來了。

很少人可以否認有過那樣的經驗，某些屬於靈的方面的事情。以多數的人類歷史來說，那些行動的力源，以及道德和聖經傳說，希臘中古和東方紀錄的生命。現代科學和心理學已學習解釋許多曾經是無法解釋而現仍屬於謎的事情。思想仍然抗拒理解的分析。屬靈的現象的報告仍然常有。它們全是意外、錯覺？抑或是經驗和記憶的另一面？可能有一個不受自然律管制的非正常的世界嗎？

在美國和海外，愈來愈多想獲得答案的普通人和科學家提出那些話。所謂屬靈的現象的各種不同的表現到處都是：

△美國，「植物的秘密生命」成爲一本暢銷書：提供一種驚人和離奇的理論：植物能够感覺人類的思想。

△在紐約市梅蒙尼德斯醫學中心，一幅油畫的人像，似乎被人傳送入在另一房間睡眠的受實驗的人的夢境裏。

△在英倫，「新科學家」向它的讀者們調查，發現百分之七十的答覆者（主要是科學家和技術家）相信超感覺的透視的可能性。

△在洛杉磯，一塊樹葉被切爲二，然後用一種特別方法來拍攝照片。這照片離奇的顯視整塊葉的輪廓。

△在華盛頓，國防部的「先進研究計劃總署」委派一隊人員，在史丹福研究所進行調查研究似乎眞實的屬靈的現象。

△在大西洋的兩岸，一個年青的以色列靈學家蓋勒似乎使用他的思想的力量，以扭曲匙羹和鎖匙，使普通人和科學家們驚訝。

專家測驗瑜伽術士的坐釘

△在菲律賓，網球明星羅治被一個不知外科手術或現代衛生爲何物的神醫，用手觸摸他的受傷的肘部，移去三個凝結的血塊後，痛苦完全消失。

△在美國，設備心理學課程的大學增加至一百多間。

△在蘇俄，研究家們有許多關於綁着雙眼的婦人能够用她們的手「看見」顏色的報告。

△在加州，據諾地克科學研究所發現，前任太空人米徹爾，在太陽神十四號探月飛行途中與地球上的朋友們作心靈相通。他的新任務：調查研究那些沒有合理的解釋的事情。

△在倫敦，高斯勒以相信者的熱誠檢討靈的研究。在預見及超越感覺的透視，在事情的重複及抽樣的奇異行爲態度，高斯勒發現他所稱的偶合的根苗。高斯勒說，現代科學是「在永恆的匙孔的窗伯」。在那匙孔塞滿着古代對唯物的和推論的靈義的偏見。結果，遠離那在幅輿中的靈的研究。高斯勒說，那些懷疑的人一且放棄那些偏見，他們可以自由的探尋新的概念和新的種類。

那探討已由若干認眞的「副正常主義」者進行中。在北卡羅來納州的杜爾成的「人類本質研究基金會」，「副正常」研究的老人萊因，仍然注視受實驗的獸類，以尋求先知先力。在附近的靈研究基金會，羅爾和一批研究人員研究「身體死亡後的生存」。用一個「屬靈的」人與他的受綁來作研究，羅爾發現，一種人類的能力能够離開軀殼而「訪問」遠頭緒。在維吉尼亞大學醫學院，精神專家史蒂文森並研究「聳人聽聞事件」及輪迴再生。

在維蒙尼德斯醫學中心的副心理及心理物理組，郎爾曼醫生指導測驗，使發信息的人「思想」背像進入在睡眠中的受到測驗者的腦裏。郎爾曼說：「如果我們有足够的經費，我們在這十年內可能有很大的發現。」在康州，商人納爾遜主持「中央先知登記處」，登記人們寄給他的關於夢境和視覺的預言的故事。

所有這些研究家相信，在某些程度上，有某種形式的「副正常」的靈力的存在。但形式卻引起廣泛的辯論。喬治華盛頓大學的教授心理學家穆菲說：「副心理學或許是多紀律的東西，與精神學、神經學：醫藥、生物化學、社會科學……有關。」副心理學的最著名的提倡者之一是人種學家瑪嘉烈。米德。她的熱烈提倡幫助使副心理學會成爲合法的團體。經過了幾年申請加入「美國科學促進會」都失敗後，副心理學會於一九六九年在米德發表演說後獲准加入爲會員。她的辯論：「整個科學進步史有許多科學家研究那些人們認爲不存在的現象。我重請我們表決贊成這個學會的工作。」表決的結果是六對一票贊成接納它的加入申請。

由於副心理學獲得敬重，它的術語也能用來賺錢。例如「千里眼」能够看見外地的事物；「心靈相通」可以影響千里以外的人的思想意志；「未卜先知」能够預知快將發生的事情。

不過，雖然有它的發言人和科學的名詞，靈的新世界有許多困難問題。一個理由，像任何增長的工業或流行現象，是它吸引着相當多的信徒。事實上，靈的現象祗供那些登台表演或藉它爲職業的人利用。這個局勢，不因那些不能通過科學的調查研究的「証據」而有所幫助。雖然有許多發表了的「發現」，雖然有靈的研究者的不斷的探討，但仍然沒有人作出使人相信的實驗。

電話衛生答問 最受市民歡迎

在過去五年多中，漢堡的衛生當局提供了一種錄音服務，祇要撥電話二一六零二號，就可以獲得一些衛生的指導。這種服務已經引起了德國人民的興趣，在提供此種服務之第一個月，共有一萬二千人採用此種服務，而由開始迄今，大約有一百五十萬人左右使用此種服務。市民對一些敏感的問題，好像性方面的衛生、家庭計劃、性病等等問題都大受歡迎。當有關性的衛生錄音帶開始服務時，在一小時之內，二十條電話綫馬上就被採用光了，市民需求那麼大，郵電局特別多開二百條電話綫以應需求。

英倫毒品世界的內幕
巴比妥酸鹽爲害青年男女甚烈，因其價廉而又快上癮，能使情緒不穩定的人獲片刻快感。

戴維說：「許多到這裏來的青少年，時常因吸毒過量而被送往當地的醫院。他們時常跌傷。我們每天約有四十人，他們有許多困難問題，他們多數是無家可歸的，或者從家裏出走的。他們多數自願到這裏來。他們沒有工作和沒有錢。許多是情緒不穩定的或精神失常的。他們多數吸毒，主要的是巴比妥酸鹽，那是最容易上癮的。」

戴維指摘那些家庭醫生處方過量的巴比妥酸鹽，或沒有檢查過病人是否眞正需要它而給予他們。那些遇着喜歡開巴比妥酸鹽給他們的青年，把剩餘的賣給十多歲的孩子們，因此使用巴比妥酸鹽的習慣傳播。這毒品的吸引是它比任何其他的毒品較廉，使一個使用者較快上癮，如果使用足够分量，帶來幾小時的神魂飄蕩。

我看見這現象的另一方面，在這「計劃」的巴比妥酸鹽上癮者非常憤怒的互相指摘對方，偸竊他們所餘無幾的巴比妥酸鹽。羅維說：「在這裏，沒有東西是安全的，多數的吵架是關於偸竊毒品或金錢的。」

她說到醫院去求治的上癮者，出院後發現原有的困難問題仍然存在，將來是空洞的。因此，他們恢復吸毒，而他們所認識的人也是吸毒的。

到這「計劃」來的孩子們，多數因爲父母的爽失或忽視而變成情緒不穩定。欠缺鼓勵和愛，已使他們感覺無價值和不足够。

戴維說：「最後，他們不能够應付日常生活。」

十七歲的珍烈，與一個她再見不到他的男孩性交而懷孕，是那樣的一個女孩子，她從不感覺她能够適應。她是有色的，她的下頷有缺陷，但現已由外科手術矯正了，而她住在破舊的房子。十四歲時，她開始吸食嗎啡和迷幻藥，繼而吸食巴比妥酸鹽。最初，她似乎是多疑的和敵對的。後來，她的故事逐漸大白……

「我十三歲的時候，媽死了。她是我能够與她講話的唯一的人。我的老傢伙於我幼少時踩躪了我，戴通常毆打媽。我十歲的時候，他把我和我的兩個兄弟排列在媽和他自己面前，並問我們：『你們想跟誰走？』因爲我說媽，他痛打我一頓。他說我是一隻不知報恩的母狗。後來醫生給媽一張字條，說她必須不要去做工，因爲她患高血壓。這老人飲醉了回家，並說如果她不去工作，他將再毆打她。她去工作，不久心臟病猝發。當她垂死時，她在寫她的遺囑，而他不斷的說留這些和留那些給他。他想到的祇是錢。他是一個兩面人。」

珍烈於她母親死後不久進入一間新學校，在那裏很不快樂，不能結交朋友。「我反對全家。我不斷的離家出走。我開始吸毒──嗎啡。當這些東西使我因遊蕩而被捕，我父親把我交由法庭管理，說我是無法管理的。他再不管我了。我被押在羈留所裏。當他們考慮怎樣處置我，我搗亂了圖書館。因此，他們把我送到精神病院去住了三個月。唯一脫身方法就是騙他們。我說我後悔，想回家依靠父親。我說我將是一個好女孩子。但我回家了幾個星期，我再決裂，到這「計劃」來。」

這「計劃」有一間宿舍，設有十二張床。珍烈被安置幾個月，俾她可以領社會保障福利金。她堅持的說，自懷孕後，她已不再吸毒。我去看她的前一個星期，她已在一間餐酒廳工作。第一天她就飲醉了。她能否安定的工作，現仍未能確定。珍烈找到一個房間，決定產下她的胎兒，但她說，獨個兒生活，使她精神頹廢。

我在一個星期二日下午見她，她自星期日午餐後已沒有吃東西，因爲她沒有錢。戴維借五鎊給她。她似乎感覺珍烈是一個或可拯救的。珍烈告訴我：「我根本不喜歡我自己。我有許多機會。我像一頭羊，我追隨其他的人。」

不是所有到這「計劃」來的離家出走的孩子們都是來自壞家庭的。這等離家的性格可能使出身良好家庭而有可愛的父母的女孩子們到這裏來。到這裏來的「毒品處女」不能保持性和毒品的生活太過長久。這地區的毒品數量是驚人的，因爲我與那些被社會遺棄的人在那些破舊房屋共同生活了幾天以後發現的。（中）

社會工作者與吸毒的青年談話

美軍人數銳減
爲免戰鬥實力削弱，趕速製造及研究多種精良的裝備。

美國軍隊目前已減至差不多廿五年來的最低紀錄。美國國防部爲此而推行一項補救運動。現時，他們正在試驗一種由步兵發射的精密飛彈；又製造新的探測及攝影儀器，改良軍車及直升機。

過去四年來，美國海軍陸戰隊已由廿二師減爲十六師。地面作戰部隊由一百五十七萬減至九十七萬。國防部已準備，將部份陸軍支援單位改爲前綫作戰部隊。不過，軍隊總數仍然沒有增加。

自一九四一年以來，祇有一個時期的軍隊比現在還少，那就是在一九五零年六月前的一段時期，那時祇有六十六萬五千多人。其後發生韓戰，又與蘇俄冷戰及近期的越戰，美軍數目也逐漸增加，並超過今日的水平。

現時，國防部希望以更多和更優良的武器來抵消軍隊人數的減少。一位高級官員表示過：在面對優越強國的現代戰場上，我們如果要生存，就必須比敵發射、調動和聯絡得更快更好。

據專家估計，如果一切計劃順利完成，美國將在八十年代擁有全世界最先進，最好裝備的機動戰鬥部隊。目前關鍵是金錢。軍方希望國會批准他們在七月份開始的一年內，動用三十三億美元來製造新式武器，彈藥和配備。另外再撥將二十億用作研究與發展之用。

如果獲得撥款，以下的六項軍事武器將會優先製造：

一、新的戰鬥坦克，代替M六十型。

二、精密的地對空飛彈，可射擊低飛或高飛的敵機。

三、速度較快而武器較多的軍車。

四、可以吊載重量大砲、飛彈、軍車和彈藥的直升機。

五、速度快、容量大的運輸直升機，可將軍隊及物資由一個戰區載往另一個戰區。

六、在任何氣候下，可以找尋目標並摧毀敵方裝甲車的直升機。

此外，目前已有兩種對付坦克的導彈，其中一種已由以色列試用，另一種祇重三十一磅的，陸軍不久亦可配備。

在越戰中，美國曾成功地試驗用飛機或飛彈投入敵後的偵察器，可以計算敵人的坦克，軍車或由人攜帶的金屬。有一種小型雷達能偵察敵人行動，而聲納器則能聽到敵人腳步聲。　如右圖

能發射炸彈，魂彈，地雷與偵察器的火箭，有射程達四百哩的，已陸續爲軍中新裝備，迫擊砲亦改裝新砲管，俾步兵發射兩倍砲彈射程的火箭。　如左圖　（阿希）

國際剪影

香港中文大學研究院
招收經濟學及世界史新生

一、本大學研究院自即日起接受申請攻修左列碩士學位課程：
甲、經濟學哲學碩士學位課程（二年制）；
乙、世界史文科碩士學位課程（一年制）
有關上述研讀範圍，請向本院查詢。

二、投考生通常須領有認可大學學士學位二級或以上學士學位。今夏參加認可大學學位考試者，亦可報名參加本院入學考試。

三、有意投考者請向本大學研究院索取報名簡章及申請表格。四月三十日截止報名，逾期申請，概不受理。

四、報名費五十元，須向本院指定銀行繳交。

五、學費全年一千七百五十元，分兩期繳納。新生須繳交保證金一百元。

六、本院設有獎助學金，最高額每年可達五千元。

七、函索申請表格及簡章，請說明卒業大學名稱及附二角回郵信封。

教務主任　陳佐舜

一九七四年三月三十日

香港　稅務局

商業登記條例──預算案內之修改
由一九七四年四月一日起增加之費用

（一）港督已根據保護公共財稅條例第二條之規定頒令由一九七四年四月一日起實行增加商業登記條例內之以下費用：

		商業登記條例
①每年應納之經訂明費用，即辦理商業登記或在到期換領新商業登記証時所應納之費用。	五十元	第七條
②因未繳納經訂明費用而應加繳之罰欵	十五元	第十一條（一）欵
		規　則
③根據第十九條規定發出簽証本或摘錄收費之	十五元	第七條（一）欵
④發出商業登記証副本之費用。	五元	第七條（二）欵

（二）港督又根據該條例將以下有關營商人士依照商業登記條例第九條規定申請豁免繳納訂明費用之營業限額提高：

①任何營業，除新設營業或任何主要替人服務之經營之外，若營業總額平均每月不超出一千五百元，可獲豁免。

②任何主要是替人服務之經營，若所獲之利益或收入總額平均每月不超出四百五十元，可獲豁免。

稅務局長　黎泰博

工　商　署
進出口貨品報關

凡將貨物輸入或輸出之公司及個別人士，必須遵照進出口（進出口貨品登記）規例，於貨物輸入或輸出十四天內遞交報關表及繳納從價稅。惟根據該規例第三欵獲豁免報關之貨物，則不在此限。

如逾十四天之法定期限始行報關者，必須按章繳納罰欵，本署不再另行通告。如逾期兩個月始報關，每張報關表所列貨物總值在二萬元以內者，罰欵數額增至五十元。每張總值超過二萬元，罰欵則增至一百元。

對於未有充份理由而不依法報關之公司或個別人士，本署決提出控訴。

工商署署長　左敦

運　輸　署　佈　告
調整卑利士道及高街之行車辦法

茲通知駕車人士，自一九七四年四月三日（星期三）上午十時開始，將調整下列街道行車辦法，以配合半山區之交通計劃：

（一）介乎柏道及那打素醫院宿舍入口處之一段卑利士道將改爲單程：由柏道向般含道方面而行。

（二）介乎薄扶林道及半山警署間之一段高街將改爲由薄扶林道向般含道方面單程而行。

屆時將設置適當之交通標誌以指示駕車人士。

運輸署署長　惠柳新

政府助學金大學聯合委員會公告
有關申請政府助學金及免息貸款事

本港兩所大學之學生，研究生及擬於來年申請入學之學生，希留意下列事項：

（甲）本委員會現已開始接受一九七四至一九七五年度之政府助學金及免息貸款之申請。凡現於本港兩所大學就讀之本科生、研究生，高等學位及文憑課程學生，及擬於七四至七五年度攻讀大學之學生，均可申請。申請者必須填寫特備之申請書。申請書可於本年四月一日後向香港中文大學校務主任，香港大學校務主任或香港昭隆街十五至廿三號昭隆大厦三樓本委員會秘書處索取。

（乙）申請之截止日期爲五月一日。申請書連同證書須於五月一日前送達香港中文大學校務主任或香港大學校務主任。逾期之申請書只限於特別情形下，方可受理，例如：本科生畢業試不及格，須留級重讀。

（丙）研究生及修習高級學位或文憑課程生於一九七四年九月三十日前仍未超過其修習課程所規定之期限而又擬申請此類助學金者亦可申請。（碩士課程之修業期限通常爲兩年，博士課程則爲三年）

（丁）申請人必須自一九七一年七月起已在香港居住，或其家庭於該日期起已定居本港。

（戊）本委員會將審核全部申請書，助學金及貸款額將按照申請人之經濟情況而定。本委員會保留召見申請人及查核其申請書內所填報之各事項之權力。所有申請人應要留意，助學金額將根據此申請書所填報之資料評定。本委員會將調查此等資料之眞實性，如有失實，將依法起訴。

運　輸　署　佈　告
[illegible]道直通道路

茲通知駕車人士，自一九七四年四月二日開始，[illegible]道及鄰近雅麗道，協和街及開源道等各段道路所實施之直通道路，其時間將由目前之上午七時三十分至十時，下午三時至七時，改爲上午七時至十時，下午四時至七時。

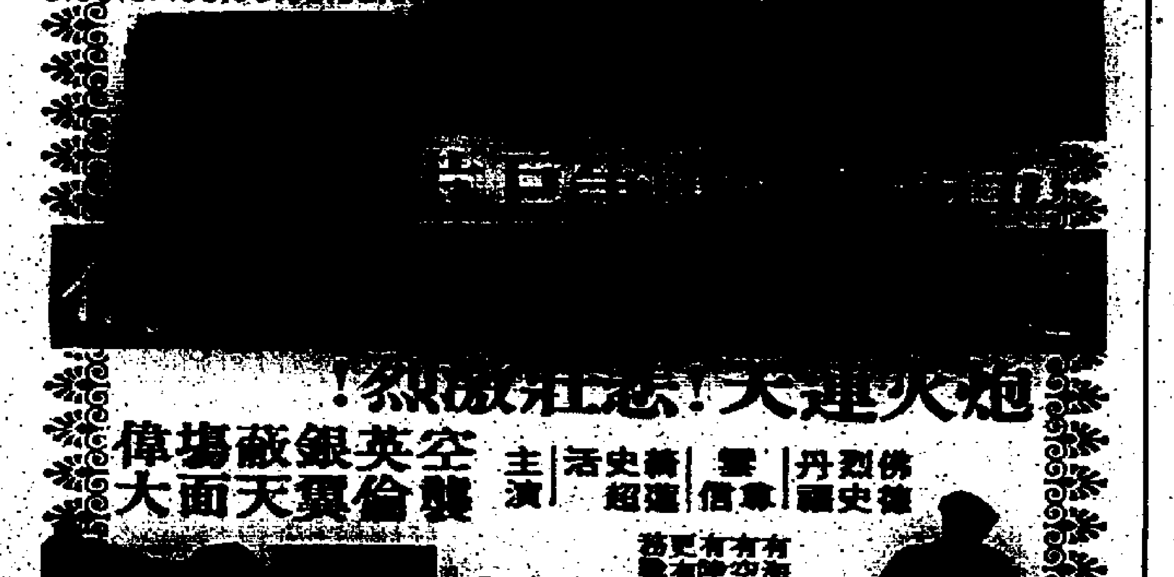
（二）於彩石里、牛頭角道、誠信路、定富街及康寧道等之部份道路上所施行之小巴直通道路限制亦作相同之改變。

運輸署署長　惠柳新

嬰兒用品·內衣內褲·衫裙西裝
T恤短褲·玩具模型·牀仔推車
所有應時換季新貨

惠顧廿元奉送購物券
多買多送永不落空

總店九龍旺角彌敦道　港店大道中余道生行



垂危的病人急需輸血
請即到紅十字會捐血
你就是救星
電話：二一八二〇式一